



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI ZAVOD ZA INTELEKTUALNO
VLASNIŠTVO

GODIŠNJE IZVJEŠĆE *Annual Report*



1997



1996



1995



1994



1993



1992

S A D R Ź A J

C O N T E N T S

VRIJEME ZA PAMĆENJE	2	THE TIME TO REMEMBER
U DRUGOM STOLJEĆU TRAJANJA SUSTAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA U HRVATSKOJ	7	IN THE SECOND CENTURY OF THE EXISTENCE OF INTELLECTUAL PROPERTY SYSTEM IN CROATIA
RAZVOJ I POSTIGNUĆA ZAVODA OD 1992. DO 1997.	10	ACHIEVEMENTS OF THE OFFICE 1992-1997
VRIJEME STASAVANJA ZA UČINKOVITO PARTNERSTVO	14	THE TIME OF GROWING UP FOR EFFECTIVE PARTNERSHIP
USPOSTAVA SUSTAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA REPUBLIKE HRVATSKE	16	ESTABLISHMENT OF THE INTELLECTUAL PROPERTY SYSTEM OF THE REPUBLIC OF CROATIA
Legislativni temelj hrvatskog sustava intelektualnog vlasništva		Legislation Basis of the Croatian Intellectual Property System
Utemeljenje i razvoj Zavoda		Establishment and Development of the Office
Radni prostor		Premises
Osoblje		Staff
Informacijska tehnologija Zavoda		Office Information Technology
Postupovni proces za dodjelu industrijskog vlasništva		Industrial Property Granting Procedure
INDUSTRIJSKO VLASNIŠTVO	35	INDUSTRIAL PROPERTY
Patenti		Patents
Žigovi		Trademarks
Modeli i uzorci		Industrial Designs
Zemljopisne oznake podrijetla proizvoda		Geographical Indications
Nadomak ažurnom rješavanju fonda zahtjeva za stjecanjem industrijskog vlasništva		Close to the Up to Date Settlement of the Fund of Requests for the Acquisition of Industrial Property
AUTORSKO PRAVO I SRODNA PRAVA	79	COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS
INFORMACIJSKE, IZDAVAČKE I PROMOCIJSKE AKTIVNOSTI ZAVODA	80	INFORMATION, PUBLISHING AND PROMOTION ACTIVITIES OF THE OFFICE
Informacijske aktivnosti		Information Activities
Izdavačke aktivnosti		Publishing Activities
Promocijske aktivnosti		Promotion Activities
DJELOVANJE ZAVODA U SVJETSKOM SUSTAVU INSTITUCIJA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA	91	OFFICE ACTIVITIES IN THE WORLD SYSTEM OF INTELLECTUAL PROPERTY INSTITUTIONS
INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO KAO ODGOVOR NA IZAZOVE BUDUĆNOSTI	95	INTELLECTUAL PROPERTY AS THE RESPONSE TO THE CHALLENGES OF THE FUTURE



Pripravom našeg godišnjeg izvješća priključujemo se uobičajenoj praksi nacionalnih institucija za intelektualno/industrijsko vlasništvo u svijetu koje godišnjim izvješćem obavješćuju svoju javnost, ali i sve druge relevantne čimbenike svjetskog sustava intelektualnog vlasništva, o svojem djelovanju i postignutim rezultatima u proteklom razdoblju.

Mnogi su razlozi pridonijeli da je naše izvješće, naslovljeno kao godišnje, zapravo višegodišnje. Obuhvaća razdoblje od utemeljenja Zavoda do kraja 1997. godine. Pišući uvodne retke prvog izvješća Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo Republike Hrvatske, vraćajući se u mislima u godine 1992., 1993., 1994., 1995... i prisjećajući se svih onih važnih događanja, ne samo u Zavodu, kojima je to vrijeme obilovalo, ćutim uzbuđenost jednaku onoj koju sam osjećao i prepoznavao kod svojih vjernih suradnika pri svim našim poduhvatima. Utemeljenje i početno razdoblje djelovanja Zavoda odvijalo se u vrijeme najbrutalnije agresije na Republiku Hrvatsku. Usprkos svim ograničenjima i izmijenjenim prioritetima koje je nikad objavljeni, ali zato ne manje strašan rat protiv Republike Hrvatske donio, bila su to vremena iznimna i neponovljiva za svakoga od nas sudionika, a sudjelovali smo svi - jedni na bojišnici u obrani Domovine, drugi u stvaranju materijalnih resursa i institucionalnih okvira za njezin uspješan razvoj kao suverene države.

Stasavanje Zavoda i dometi koji su postignuti u proteklih šest godina rezultat su profesionalnog odnosa i znanja ali, jednako tako, motiviranosti i snažnog emotivnog naboja svakoga od nas jer sudjelovali smo pri stvaranju nacionalne institucije vlastite Domovine i bili smo spremni na maksimalne osobne doprinose ne pitajući za cijenu i granice izdržljivosti.

Bilo je to vrijeme za pamćenje.

Treba posebno naglasiti da je Zavod svoje djelovanje započeo bez ikakvih zatečenih resursa iz sustava bivše države što je, uz agresiju, bila još jedna velika poteškoća koju je trebalo svladati.

VRIJEME ZA PAMĆENJE

The Time to Remember

Od samog početka djelovanja Zavoda, ideja vodilja u njegovu razvoju bila je spoznaja da Zavod kao nacionalna institucija nadležna za intelektualno vlasništvo treba postati okosnica hrvatskog sustava intelektualnog vlasništva.

U proteklom razdoblju ulagali su se maksimalni naponi u osposobljavanju Zavoda za aktivno partnerstvo u svim relevantnim aspektima intelektualnog vlasništva, sa svim relevantnim subjektima, poglavito domaćim, u ostvarivanju rezultata svjetske razine novosti, suvremenosti i kvalitete rješenja.

U većem dijelu razdoblja o kojem se izvješćuje nadležnost Zavoda obuhvaćala je industrijsko vlasništvo. Nadležnost Zavoda za autorsko pravo i srodna prava, kao drugi dio intelektualnog vlasništva, proširena je 7. studenog 1996. godine.

Za zemlje poput Republike Hrvatske, koje tek uvode tržišno gospodarstvo s pretežno privatnim titularima vlasništva, posebno je važno uspostaviti institucionalne okvire sukladne s novim potrebama i sposobne pokrenuti lanac promjena.

U početnom dijelu razdoblja o kojem se izvješćuje uspostavljen je sustav intelektualnog vlasništva Republike Hrvatske, utemeljen na prihvaćenom legislativnom temelju bivše države, sa Zavodom kao okosnicom čije se djelovanje temelji na stvorenim kadrovskim, prostornim i tehničkim preduvjetima za uspostavu postupnog procesa.

Dostignuta uspješnost odvijanja postupnog procesa za dodjelu industrijskog vlasništva omogućit će Zavodu da u sljedeću godinu-dvije dostigne ažurno rješavanje prijava.

Informacijskim, izdavačkim i promocijskim aktivnostima Zavod je istodobno davao svoj bitan doprinos svim domaćim institucijama u kojima se već kreiraju ili će se tek kreirati rješenja za budućnost.

U svojem djelovanju i postizanju rezultata koji uvelike nadmašuju očekivano, s obzirom na kratko i u počet-

nom razdoblju iznimno nepovoljno vrijeme od utemeljenja Zavoda, djelatnici su motive i nadahnuća za posebne napore nalazili i u respektabilnom povjesnom naslijeđu - stoljetnom trajanju sustava intelektualnog vlasništva u Hrvatskoj.

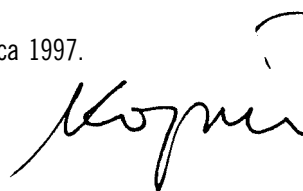
Proteklo vrijeme dobro je iskorišteno za djelovanje Zavoda u svjetskom sustavu institucija intelektualnog vlasništva, što je u suglasju s izgradnjom novog hrvatskog sustava intelektualnog vlasništva koji će biti učinkovit hrvatski odgovor na izazove budućnosti.

To su odrednice kojima smo se ravnali pri razvoju Zavoda kao uvažavanog tijela državne uprave nadležnog za intelektualno vlasništvo i, istodobno, kao pouzdanog i kvalitetnog partnera, sposobnog za davanje doprinosa kroz sustav intelektualnog vlasništva svim partnerima koji kreiraju rješenja što osiguravaju uspjeh u budućim nadmetanjima u regionalnim i svjetskim okvirima.

Moje je uvjerenje, a dijele ga i moji suradnici, da s 1997. godinom završava razdoblje početnog stasavanja i stabilizacije te da je Zavod ustrojen kao institucija sposobna za uspostavljanje učinkovitih partnerskih odnosa sa svim subjektima u području intelektualnog vlasništva: domaćim, stranim, regionalnim i globalnim. Ponosni smo da smo stvorili kvalitetan temelj koji nam omogućuje još uspješnije obavljanje naših temeljnih zadaća i još intenzivniju i bogatiju suradnju s okruženjem, domaćim i stranim.

Nadam se da će vas naredne stranice Izvješća uvjeriti u opravdanost naših očekivanja.

U Zagrebu, 31. prosinca 1997.



Mr. sc. Nikola Kopčić, dipl. ing.
Ravnatelj



By preparing our annual report we are following the usual practice of the national institutions for intellectual/industrial property in the world which through annual reports inform their public, as well as all other relevant factors of the world intellectual property system, about their activities and the results achieved in the previous period.

Many factors have contributed to the fact that our report, entitled annual, is in fact a report covering several years. It covers the period from the establishment of the Office to the end of 1997.

Writing the introductory words to the first report of the State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia, and going back in my thoughts to years 1992, 1993, 1994, 1995, ... recalling all those numerous at that time important events, taking place not only in the Office, I feel the same excitement that I felt and saw my faithful associates feel on the occasion of all our undertakings.

The foundation and the initial period of our Office activity took place at the height of the brutal aggression against the Republic of Croatia.

Despite all limitations and changed priorities imposed by the never declared but for that not less horrible war against the Republic of Croatia, those days were special and unique for all of us - who participated, and we all took part in those events - the ones on the front line defending our homeland, and the others by creating material resources and institutional framework for its successful development as a sovereign state.

The development of the Office and its achievements attained in the past six years result not only from a professional attitude and knowledge, but also from a strong individual motivation and devotion, because we participated in the creation of a national institution of our own homeland and we were ready to maximum personal contributions not asking for the price or the limits of endurance.

It was the time to remember.

It should be herewith particularly emphasized that the Office began with its activity with no resources on disposal being left from the former state which was,

THE TIME TO REMEMBER

Vrijeme za pamćenje

beside the aggression, another great difficulty that had to be overcome.

The main idea from the very beginning of the Office activity was that the Office as a national institution being responsible for intellectual property, had to become a central point of support of intellectual property system of the Republic of Croatia.

In the past period maximum efforts were engaged in enabling the Office for active partnership in all relevant aspects of intellectual property with all relevant entities, particularly domestic ones in achieving the results equaling the world up-to-dateness, contemporaneity and quality of solutions.

In the larger part of the period under review the Office competence covered industrial property. On November 7, 1996, the Office competence was extended to copyright and related rights, as the other part of intellectual property.

For the countries like the Republic Croatia, which are only introducing market economy with mostly private ownership, it is particularly important to establish institutional framework appropriate to new needs and capable of launching series of changes.

In the initial part of the period under review a system of intellectual property of the Republic of Croatia was established, based on the legislation adopted from the former State with the Office as a central point of support whose activity was based on the achieved staff, premises and technical preconditions enabling procedure establishment. The achieved efficiency of the procedure for granting industrial property will enable the Office in a year or two, to achieve processing of applications without back-log.

At the same time with its information, publication and promotion activities the Office was giving its significant contribution to all domestic institutions where solutions for future were being created or forthcoming.

In their activity and achieving results, which significantly exceeded the anticipated ones with regard to short and, at the beginning extremely unfavourable time

since the foundation of the Office, the employees had found their motives and inspirations for their special efforts also in the respectable historical heritage - the centennial existence of intellectual property system in Croatia. The past time was well used for the Office activity in the world system of intellectual property institutions which is in compliance with the development of the new Croatian intellectual property system which will be efficient Croatian response to the challenges of the future.

Those are the guidelines that we have followed in the development of the Office as a respectable state administration body responsible for intellectual property, and, at the same time, a reliable and prestigious partner, capable of giving contributions through intellectual property system to all partners creating solutions that ensure success in future regional and world competitions.

It is my belief, shared as well by my associates, that the year 1997 has ended the period of the initial development and stabilization and that the Office is organized as an institution capable of establishing effective partnership with all entities in the field of intellectual property - national, foreign, regional and global.

We are proud to have created a good basis for carrying out our basic tasks even more successfully and establishing even more intense and fruitful cooperation with entities both national and foreign.

I hope that the following pages of the Report will convince you that our expectations are well-founded.

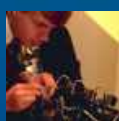
Zagreb, December 31, 1997



Nikola Kopčić M. Sc.
Director

GODIŠNJE IZVJEŠĆE

Annual Report



U DRUGOM STOLJEĆU TRAJANJA SUSTAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA U HRVATSKOJ

In the Second Century of the Existence of Intellectual Property System in Croatia

Proglašenjem samostalnosti 8. listopada 1991. godine te priznanjem i prijamom u Organizaciju ujedinjenih naroda, Republika Hrvatska stvorila je uvjete za uspostavu nacionalnog sustava intelektualnog vlasništva i utemeljenje nacionalne institucije kao okosnice tog sustava.

Hrvatski je narod time došao u poziciju da u cijelosti utječe na vlastite domete u duhovnoj sferi, da potiče njihov nastanak i osigurava najprikladniju zaštitu rezultata intelektualnih aktivnosti, jednako onih vezanih uz znanost i gospodarstvo, kao i onih na području kulture.

Hrvatski je narod u svojoj povijesti kontinuirano sudjelovao u svjetskom kulturnom, znanstvenom i tehnološkom razvoju kroz doprinose pojedinaca rođenih ili djelatnih na ovom tlu, počevši od Fausta Vrančića (1551.-1617.), Jurja Dalmatinca (poč. XV. st.-1473.), Rudera Boškovića (1711.-1787.), preko Franje Hanamana, Slavoljuba Penkale, Nikole Tesle, Ivana Meštrovića... da ovdje nabrojimo samo neke od mnogobrojnih umjetnika, znanstvenih radnika i istraživača koji, djelujući u zemlji i svijetu, daju prepoznatljiv doprinos svjetskom razvoju danas.

Hrvatska je vrlo rano, kao članica državno-političkih zajednica u kojima je kroz povijest bila udružena, već u 19. stoljeću imala elemente uređenog sustava intelektualnog vlasništva koji se temeljio na zajedničkim temeljnim zakonima s državama u okviru Austro-Ugarske Monarhije - Građanski zakonik Austrije iz 1852. godine te Trgovački zakon donesen 1875. godine u zajedničkom hrvatsko-ugarskom saboru.

4. svibnja 1884. godine, dakle prije više od 113 godina, zajednički ugarsko-hrvatski državni sabor potvrdio je **zakon o autorskom pravu**.

7. srpnja 1895. godine u istom saboru potvrđen je ugarsko-hrvatski **zakon o patentima**.

Donošenjem tih dvaju zakona u Hrvatskoj je ostvaren i formalno-pravni temelj nacionalnog sustava intelektualnog vlasništva koji se u neprekinutom tijeku razvija više od stoljeća, sve do naših dana.

Prvi patentni glasnik na hrvatskom jeziku, službeno glasilo patentnog ureda na hrvatskom jeziku, **Povlastični viestnik** izdan je 1897. godine i neprekidno je izlazio, dva puta mjesečno, do 1919. godine.



Proclamation of the independence of the Republic of Croatia on October 8, 1991, its recognition, as well as its admittance to the Organization of United Nations, created conditions for the establishment of a national intellectual property system and the foundation of a national institution as a central point of support of this system.

The Croatian people have therewith come to a position to have impact on its own achievements in the spiritual sphere, to stimulate the creation thereof and to ensure the most appropriate protection of the results of intellectual activities, both those related to science and economy and those in the field of culture.

Throughout their history, the Croatian people have always participated in the world's cultural, scientific and technological development through contributions of individuals born or working on this territory; from Faust Vrančić (1551-1617), Juraj Dalmatinac (beginning of XV century - 1473), Ruder Bošković (1711-1787), to Franjo Hannaman, Slavoljub Penkala, Nikola Tesla, Ivan Meštrović, to mention some of them, to numerous artists, scientists and researchers who work in the country and abroad and continue to give a recognizable contribution to the overall development in the world.

Being a party in composite states and political unions, Croatia had very early, in the 19th century, the elements of regulated intellectual property system, founded in certain basic laws common to states being within Austro-Hungarian Monarchy - the Austrian Civil Code of 1852, the Law on Trade enacted by the common Croatian and Hungarian Parliament in 1875.

Dr. Franjo
Tuđman,
Predsjednik
Republike
Hrvatske

Dr. Franjo
Tuđman,
President of
the Republic
of Croatia

Krstionica
Sv. Ivana
Krstitelja, iz
vremena kneza
Višeslava
Nin (oko 800.
godine)

Baptistery of
St. John
the Baptist,
from the time of
Prince Višeslav
Nin
(the year 800)

Proglasenjem neovisnosti Republike Hrvatske i utemeljenjem nacionalne institucije nadležne za industrijsko, a potom intelektualno vlasništvo, započelo je novo razdoblje koje karakterizira velika dinamičnost u nastojanju da se uspostavi sustav intelektualnog vlasništva koji odgovara vlastitim potrebama i, istodobno, kompatibilan i čvrsto utemeljen u svjetski sustav intelektualnog vlasništva.

On May 4, namely more than 113 years ago, the common Hungaro-Croatian Parliament ratified the **Copyright Law**. On July 7, 1895, the same Parliament ratified the Hungaro-Croatian **Patent Law**.

The enactment of those two laws created legal basis of our national intellectual property system, which has been continually developed for more than a century, up to the present day.



Državni zavod za intelektualno vlasništvo Republike Hrvatske u šest godina svojega postojanja prošao je složen razvojni put od tek utemeljene institucije bez ikakvih zatečenih resursa do modernog ureda s odlikama sukladnim europskim i svjetskim standardima u području intelektualnog vlasništva.

Kao što je poznato, Zavod je utemeljen kao tijelo državne uprave nadležno za industrijsko vlasništvo pod prvotnim nazivom Republički zavod za industrijsko vlasništvo, koji je potom promijenjen u Državni zavod za patente, da bi 7. studenoga 1996., proširenjem nadležnosti i na autorsko pravo i srodna prava, dobio tome sukladan naziv Državni zavod za intelektualno vlasništvo Republike Hrvatske.

Jedna od temeljnih sastavnica, zastupljena od samog utemeljenja i definiranja strategije razvoja Zavoda, bilo je nastojanje da Zavod postane institucija koja će u pravom smislu biti sastavnica cjelovitog hrvatskog sustava intelektualnog vlasništva, osposobljena u svakom pogledu za aktivno partnerstvo s domaćim i stranim subjektima u svim relevantnim aspektima.

The first patent gazette in the Croatian language, the official gazette of the patent office in the Croatian language entitled **Povlastični viestnik** was published in 1897, and was continually published bimonthly up to 1919.

With the proclamation of the independence of the Republic of Croatia and with the establishment of a national institution competent for industrial, and after that for intellectual property, a new period has started characterized by a great dynamism in an effort to set up an intellectual property system appropriate to our own needs and, at the same time, compatible with and firmly founded in the world intellectual property system.

In six years of its existence the State Intellectual Property Office has undergone a complex development from a newly established institution with no resources to the modern Office with characteristics appropriate to the European and world standards in the field of intellectual property.

As already mentioned, the Office was established as the state administration body competent for industrial property under the original name of the "Republic Industrial Property Office" changed afterwards to the "State Patent Office" and then, on November 7, 1996, after its competence extended to copyright and related rights its title was changed accor-

Pritom je kao polazište uzeto da učinkovito funkcioniranje nacionalnog sustava intelektualnog vlasništva počiva na postojanju i uspješnom djelovanju triju temeljnih sastavnica:



Izvan je svake dvojbe da se ne može govoriti o postojanju nacionalnog sustava intelektualnog vlasništva ako izostane bilo koja od triju navedenih sastavnica. Jednako je tako jasno i da učinkovito djelovanje sustava intelektualnog vlasništva kao cjeline počiva na učinkovitosti svake od triju sastavnica.

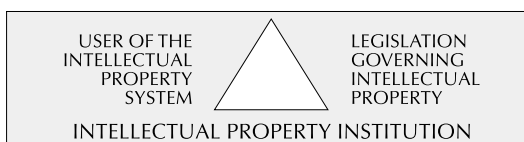
Na temelju analize stanja, došlo se do zaključka da se u postojećim okolnostima u Republici Hrvatskoj jedino preko Zavoda kao nacionalne institucije za intelektualno vlasništvo može, ne samo u dovoljnoj nego i u presudnoj mjeri, utjecati na cjelovit sustav intelektualnog vlasništva Republike Hrvatske, i to i na njegovo uspostavljanje i na poticanje i ubrzanje razvoja radi dostizanja onih odlika koje su u drugim zemljama sa stoljetnom tradicijom vlasničkih i tržišnih odnosa nastale tijekom vremena koje Republika Hrvatska zasigurno nema na raspolaganju. Posljedica je to činjenice da je u Republici Hrvatskoj dugi niz godina bio nametnut ne vlasnički odnos bez tržišno orijentiranog gospodarstva što je imalo i ima pogubne posljedice za razvoj intelektualnog, a napose industrijskog vlasništva i njegovu ulogu u ubrzanju razvoja i povećanju nacionalnog bogatstva.

Tako je kao logično uslijedilo opredjeljenje da se od triju naprijed navedenih ključnih sastavnica za funkcioniranje sustava intelektualnog vlasništva kao prvo i temeljno ostvari izgradnja Zavoda kao stožerne nacionalne institucije sukladne novim potrebama i osposobljene da pokrene, usmjerava i ubrzava lanac promjena i u drugim dvijema sastavnicama.

dingly to the "State Intellectual Property Office".

One of the basic principles, followed from the very establishment of the Office and definition of its development strategy, was the effort for the Office to become an institution which would really be the central point of support of the whole Croatian intellectual property system, capable in every respect of the active partnership with domestic and foreign entities in all relevant aspects.

The efficiency of the national intellectual property system is based on the existence and successful activity of the three fundamental components:



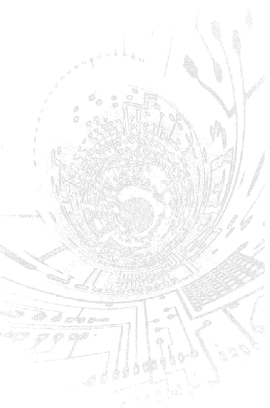
It is beyond all doubt that we cannot talk about the existence of the national intellectual property system if any of these three components is lacking. It is equally clear that the efficiency of the intellectual property system as a whole depends on the efficiency of each of these three components individually.

An analysis has shown that in circumstances existing in the Republic of Croatia, only the Office as a national institution for intellectual property can influence not only to a sufficient but to a decisive extent the entire intellectual property system of the Republic of Croatia, namely its establishment as well as the promotion and acceleration of development for the purpose of drawing level with such characteristics, which other countries with centuries of ownership and market relations tradition created during the time which the Republic of Croatia certainly doesn't dispose of. That is due to the fact that for many years in the Republic of Croatia there was no market oriented economy and proprietary relations, which had and still has disastrous consequences for the development of intellectual, and particularly industrial property and for its role in the acceleration of development and increase of the national wealth.

Therefore it logically followed that out of the three previously mentioned key components for the functioning of the intellectual property system, the Office should be founded first as the central national institution appropriate to new needs and capable of starting, directing and accelerating a series of changes in the other two elements of the national system.

RAZVOJ I POSTIGNUĆA ZAVODA OD 1992. DO 1997.

Achievements of the Office 1992-1997



Ponosni smo na rezultate koje smo postigli u razdoblju od početka našeg djelovanja do sada. Postavili smo temelje modernog i po svemu Europi i svijetu kompatibilnog ureda za intelektualno vlasništvo, osposobljenog za rješavanje zadaća na nacionalnom planu i za djelovanje Republike Hrvatske u okviru europskog i svjetskog sustava intelektualnog vlasništva.

Djelovanje Zavoda u izvješćivanom razdoblju, čiji je stvarni početak nakon formalnog utemeljenja 31.12.1991. godine bio znatno odgođen (lipanj 1992./ožujak 1993. god.), rezultiralo je bitnim postignućima koja zavređuju isticanje.

- Osigurana je **neprekinutost prava intelektualnog vlasništva** u Republici Hrvatskoj svima onima koji su ta prava stekli do 8. listopada 1991. god. u bivšoj državi.

- Uspostavljen je **zakonski temelj sustava intelektualnog vlasništva** u Republici Hrvatskoj preuzimanjem zakona s područja industrijskog vlasništva i autorskog prava bivše države.

- Uređen je **položaj Republike Hrvatske u svjetskom sustavu intelektualnog vlasništva** tako da je Hrvatska nastavila biti članicom svih međunarodnih konvencija i ugovora kojima je do 8. listopada 1991. god. pristupila bivša država.

- Uspostavljen je **nužni kadrovski temelj i organizacijska struktura Zavoda** koja odgovara, u prvom redu, zadaćama Zavoda u području dodjele prava industrijskog vlasništva kao temeljnoj djelatnosti Zavoda. U mjeri u kojoj je to objektivno bilo moguće, uspostavljeni su kadrovski temelji za šire djelovanje Zavoda kao aktivnog partnera u području industrijskog vlasništva. Na kadrovsku i organizacijsku strukturu bitno je utjecala odluka Zavoda da se maksimalno osloni na mogućnosti koje pruža primjena moderne informacijske tehnologije.

- Osigurani su **prostorni uvjeti** za djelovanje Zavoda. Započevši svoje djelovanje 1992. godine u nepunih stotinjak kvadrata sasvim neprikladnog prostora, Zavod je, od sredine ožujka 1993., ostvarivao sve prikladnije prostorne uvjete za rad.

- Uspostavljen je **postupovni proces rješavanja zahtjeva za dodjelu prava industrijskog vlasništva**. Uspostavljanje učinkovitog, na zakonu utemeljenog

The Office activity in the period under review, the actual beginning of which (June 1992/March 1993) was considerably delayed after the formal establishment on December 31, 1991, has resulted in the significant achievements:

- The **continuity of industrial property rights** in the Republic of Croatia was ensured to all those who had acquired such rights in the former State;

- The **legal basis of intellectual property system** in the Republic of Croatia was established by adopting laws in the field of industrial property and copyright from the former State;

- The **position of the Republic of Croatia in the world intellectual property system** was regulated in a way that the Republic of Croatia continued to be a party to all international agreements and treaties acceded by the former State;

- The **necessary personnel basis and organizational structure** of the Office was created to suit, first of all, its tasks in the field of granting industrial property rights, as the basic activity of the Office. To the extent objectively possible, the personnel basis was established for the wider activity of the Office as an active partner in the industrial property field. The personnel and organizational structures were greatly influenced by the Office commitment to rely to the maximum possible extent on the possibilities provided by the application of the modern information technology;

- **Premises** for the Office operation were ensured. Beginning with its activity in 1992, in some hundred square meters of a quite inappropriate premises, the Office had creating more and more appropriate working area from the mid March of 1993.

- **Procedure relating to the decisions on the requests for granting industrial property rights** was established. The establishment of an efficient and

postupka dodjele prava industrijskog vlasništva bila je prioritetna zadaća djelatnika Zavoda. U njegovu ostvarenju početne teškoće izlazile su iz nemogućnosti korištenja fondova dokumenata zavoda bivše države, malobrojnosti i nedostatka specijalističkih znanja i iskustva djelatnika, velikog broja zahtjeva vezanih uz neprekinutost prava stečenih u bivšoj državi i svih drugih problema koji se redovito javljaju u inicijalnim fazama djelovanja neke institucije.

- Razvijen je i stavljen u upotrebu **suvremeni informacijski sustav kao podrška radnom procesu u Zavodu**, ključni dio kojega je operativna baza podataka - registri patenata, žigova i modela/uzoraka. U Zavodu je od samog početka njegova djelovanja bilo prisutno htijenje za maksimalno uključivanje moderne informacijske tehnologije u radne procese. Postupak zaštite prava industrijskog vlasništva kompleksan je proces koji objedinjuje pravnu, administrativnu i tehničku komponentu. Zavod kao i sve slične institucije u svojem djelovanju provodi vrlo kompleksne operacije nad vrlo brojnim i neprestano rastućim skupom dokumenata, podataka i informacija, a prisutan je i aspekt "dugotrajnog aktivnog životnog vijeka" dokumenata i podataka te potreba trajnog čuvanja i ažuriranja većine njih. Bez primjene moderne informacijske tehnologije danas više ne bi bilo moguće na zadovoljavajući način organizirati, provoditi i kontrolirati tijek operacija i procesa u Zavodu. To najbolje potvrđuje vrlo intenzivna upotreba informacijske tehnologije u vodećim nacionalnim, regionalnim i globalnim institucijama u području intelektualnog vlasništva.

Informatička rješenja primijenjena u Zavodu dobra su tehnička podloga **za razmjenu informacija** s drugim institucijama u području intelektualnog vlasništva u svijetu.

Danas, uz gotovo milijun novih informacija nastalih svake godine u svijetu samo na području patenata, uz sve izraženiju globalizaciju i, s time u svezi, sve izraženiju potrebu za intenzivnim komuniciranjem, nužno je posjedovati informacijsko-komunikacijski sustav utemeljen na modernoj informacijskoj tehnolo-

gically based procedure for granting industrial property rights, was the priority task of the Office employees. The initial difficulties in the realization thereof resulted from inability to use former State Office's documents funds, personnel shortage and their lacking of specialist knowledge and experience, a large number of requests relating to the continuity of rights acquired in the former State, and all other problems regularly appearing in the initial activity phases of an institution.

- A **modern information system** was developed and implemented **as a support to the Office working process**, the crucial part of which is an operative data base - registers of patents, trademarks and industrial designs. From the very beginning of its activity the Office determination was to introduce modern information technology into the working processes to the maximum possible extent. The procedure relating to the protection of industrial property rights is a complex process including legal, administrative and technical components. The Office, like all other similar institutions, performs in its activity very complex operations on numerous and ever growing group of documents, data, and information, and beside that the aspect of "the long active life" of documents is present and the necessity of permanently keeping and updating most of them. Today, without the application of a modern information technology it would not be possible to organize, perform and control in a satisfactory way, the flow of operations and processes of the Office. The best confirmation therefor is a very intensive use of information technology in the leading national, regional and global intellectual property institutions.

Informatic solutions applied in the Office present a good technical basis for the **exchange of information** with other institutions in the field of intellectual property in the world.

Today, with almost a million of new information generated yearly over the world only in the field of patents, with the increasing globalization and, related to it, ever growing need for intensive communication, it is necessary to have an information-communication system

We are proud of the results that we have achieved since the beginning of our activity up to the present moment. We have set the foundations of a modern Office for intellectual property compatible in all respects with the European and the world standards, capable of accomplishing tasks on national level and of the activity of the Republic of Croatia in the framework of the European and world system of intellectual property.

logiji. U protivnom Zavod, a i sredina u kojoj djeluje, postali bi izolirani otok bez mogućnosti uključivanja u svjetske informacijske prometnice.

- U Zavodu je uspostavljen **informacijski centar** s bogatim bibliotečnim fondom relevantne stručne literature (knjiga i časopisa) te fondovima informacija iz područja intelektualnog, napose industrijskog vlasništva, organiziranim u baze podataka na CD-ROM nosačima ili u online dostupu.

Centar raspolaže opremom koja omogućuje komforno korištenje informacija kojima raspolaže ili do kojih ima dostup.

Informacijski fondovi, osim što ih koriste djelatnici Zavoda za potrebe postupnog procesa dodjele industrijskog vlasništva, na usluzi su svima kojima su potrebne informacije iz zastupljenih područja.

- Pokrenuto je izdavanje **službenog glasila Zavoda** - "Hrvatskog patentnog glasnika". Od prvog broja, koji nosi datum 30. travnja 1994. godine, Glasnik izlazi redovito kao dvomjesečnik. Proširenjem nadležnosti Zavoda na autorsko pravo i srodna prava, Glasnik, od sveska 6/96., izlazi kao "Hrvatski glasnik intelektualnog vlasništva".

U skladu s potrebama unapređivanja razine informiranosti i obrazovanosti naše sredine u području intelektualnog vlasništva, Glasnik, uz obvezne službene informacije, redovito donosi i stručno-informativne priloge.

- Inicirano je i započeto **educiranje najvažnijih korisnika sustava industrijskog vlasništva** pri čemu se naročita pažnja posvećuje visokoobrazovnim institucijama kao izvoru onih koji će u vremenu koje dolazi biti nositelji gospodarskog i svakog drugog razvoja.

- Znatna pozornost posvećuje se **pripravi međunarodnih klasifikacija na području industrijskog vlasništva** - nezaobilaznog "alata" za provođenje postupka

based on the modern information technology. Otherwise, the Office and the environment in which it acts, would become an isolated island without the possibility of its inclusion in the world information highways.

- An **information center** was established in the Office with rich library fund of relevant professional literature (books, periodicals) and information funds from the field of intellectual, and particularly industrial property, arranged in data bases, on CD-ROM carriers or in the on-line access.

The center disposes with the equipment that enables a comfortable use of available information or information to which it has access.

Information funds, besides being used by the Office employees for the purposes of the procedure for granting industrial property, are at service to all those who need information relating to the represented fields;

- The publication of **the Office official gazette** the "Croatian Patent Gazette" was initiated. Since its first issue dated April 30, 1994, the Gazette has been published regularly as a bimonthly issue. With the extension of the Office competence to copyright and related rights, since issue 6/96 the Gazette has been published as the "Croatian Intellectual Property Gazette".

Appropriate to the needs of improving the level of information and education of our environment in the field of intellectual property, the Gazette, regularly publishes professional-informative contributions, in addition to the obligatory official information;

- **The education of the most important users of industrial property system** was initiated and begun whereby a special attention was paid to high educational institutions as a source of those who will be the carriers of economic and any other development, in the time to come;

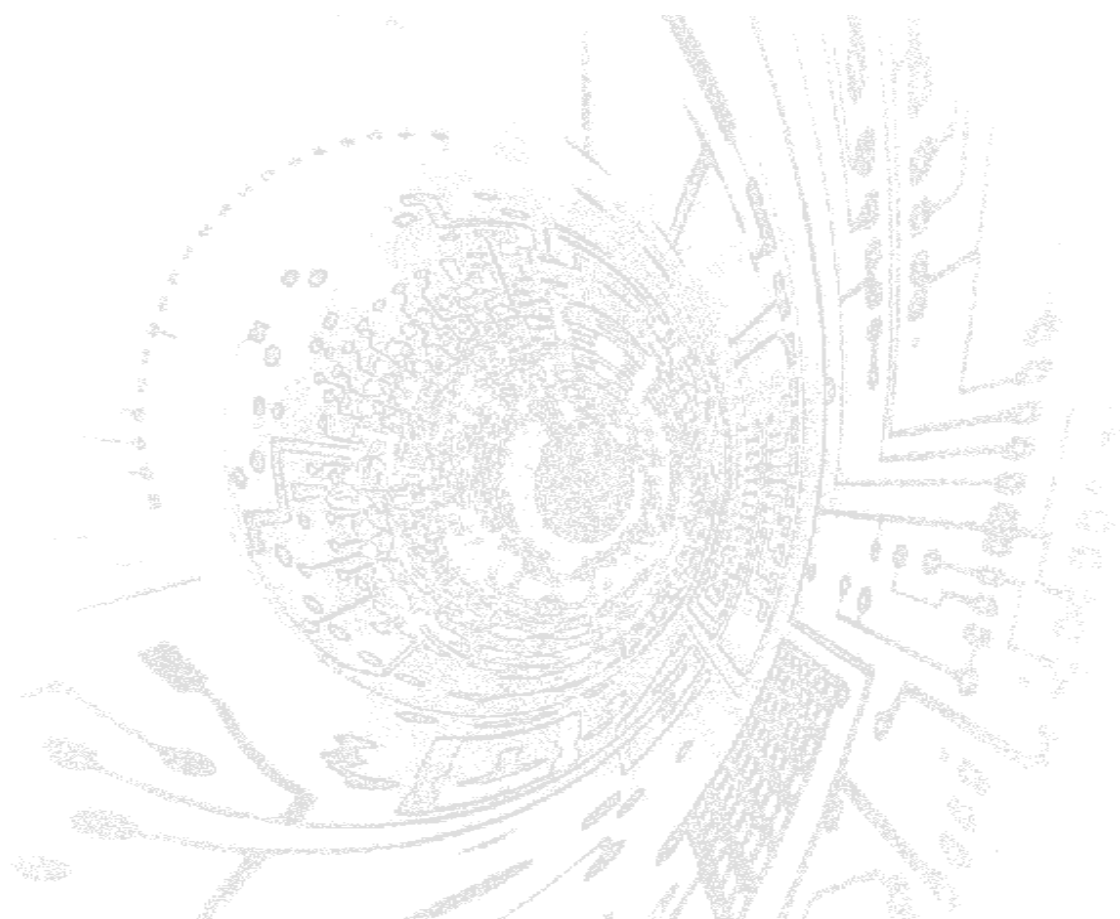
- A special attention was paid to **the preparation of International Classifications in the field of industrial property** - indispensable "tools" for the implementation

dodjele prava industrijskog vlasništva. Izdane su na hrvatskom jeziku Međunarodna klasifikacija proizvoda i usluga za registriranje žigova (Nicanska klasifikacija) i Međunarodna klasifikacija modela i uzoraka (Lokarnska klasifikacija). Pred dovršetkom je Međunarodna klasifikacija patenata.

- Uspostavljena je **dobra suradnja** sa Svjetskom organizacijom za intelektualno vlasništvo, s Europskim patentnim uredom i s glavninom europskih nacionalnih ureda za intelektualno/industrijsko vlasništvo. S nekima od njih potpisani su dokumenti o suradnji. U tim okvirima djelatnici Zavoda stjecali su potrebna specijalistička znanja kao domaćini stručnjacima iz inozemstva, kao gosti u drugim zavodima ili kao sudionici na stručnim seminarima koje su organizirale nacionalne ili internacionalne organizacije.

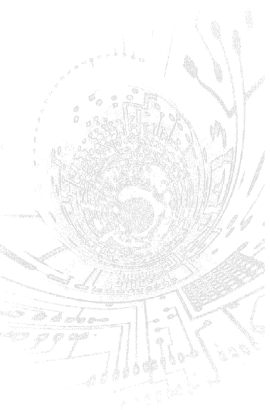
of the procedure for granting industrial property rights. The International Classification of Goods and Services for the Registration of Marks (the Nice Classification) and the International Classification of Industrial Designs (the Locarno Classification) were published in the Croatian language. The International Patent Classification is about to be finished.

- **A good cooperation** was established with the World Intellectual Property Organization, the European Patent Office and with the main European national offices for intellectual/industrial property. With some of them cooperation agreements were signed. Within this context the Office employees have acquired necessary specialist knowledge as hosts to experts from abroad, as guests in other Offices or as participants in the professional seminars organized by national or international organizations.



VRIJEME STASAVANJA ZA UČINKOVITO PARTNERSTVO

The Time of Growing up for Effective Partnership



Premda Hrvatska ima dugu tradiciju intelektualnog vlasništva, sustavno zanemarivanje njegova značenja za gospodarski razvoj posljednjih pedesetak godina ostavilo je teške ožiljke na našem gospodarskom biću. Naraštaji koji su sada u punom stvaralačkom naponu ne poznaju uopće, ili ne dovoljno, područje intelektualnog vlasništva i nedovoljno se koriste mogućnostima koje im se tu nude. Ne štite se u dovoljnoj mjeri rezultati vlastitoga stvaralačkog rada i ne iskorištavaju se u dovoljnoj mjeri ostvarenja drugih na tom području. Još uvijek se ne uvažavaju opasnosti koje proistječu iz povrede ili neovlaštenog korištenja tuđih prava intelektualnog vlasništva.

U želji da se prevlada takvo stanje, a u skladu s težnjom Republike Hrvatske za vlastitom gospodarskom preobrazbom i uključivanjem u europske integracije i svjetske gospodarske tokove, Zavod je od samog početka svojega djelovanja inicirao, uspostavljao i razvijao učinkovite partnerske odnose s relevantnim dijelovima društva i/ili subjektima kako bi dao svoj doprinos u njihovu postizanju rezultata svjetske razine novosti, suvremenosti i kvalitete.

Uz provođenje postupka zaštite prava industrijskog vlasništva, aktivna partnerska uloga Zavoda ostvaruje se i kroz:

- partnerstvo s gospodarstvom radi uspostavljanja funkcija koje će gospodarske subjekte osposobiti za puno iskorištavanje mogućnosti koje pruža sustav industrijskog vlasništva za poboljšanje njihove pozicije u nadmetanju na svjetskom tržištu, što ima i dodatnu važnost u procesu tranzicije i uspostavljanja sustava temeljenog na poznatim titularima dominantno privatnog vlasništva;

- partnerstvo sa znanstvenoistraživačkim institucijama radi ugradnje vrhunskih dometa sadržanih u fondovima informacija u području industrijskog vlasništva u znanstvenoistraživačke i razvojne projekte te radi zaštite njihovih vlastitih rezultata znanstvenoistraživačkog rada jednim od oblika intelektualnog, napose industrijskog vlasništva (patentom, žigom, modelom, uzorkom);

Although Croatia has a long tradition of industrial property, a systematic neglect of its significance for the economic development in the last fifty years has left deep marks on our economic life. Generations which are now in the prime of their creativeness do not know at all, or do not know sufficiently about the field of industrial property and do not use sufficiently possibilities offered in that field. The results of one's own creative work are not protected to the sufficient extent nor are the creations of others in that field used to the sufficient extent. Risks arising from the infringement or from unauthorized use of industrial property rights of others have not yet been recognized.

Desiring to overcome such a situation, and in compliance with the aspiration of the Republic of Croatia for its own economic transformation and inclusion in the European integrations and the world economic developments, the Office has been since the very beginning of its activity initiating, establishing and developing effective partner relations with relevant parts of the society and/or subjects, as to give its contribution to their achieving results of the world level of novelty, contemporaneity and quality.

Along with the implementation of the procedure for the protection of industrial property rights, active partner role of the Office has been realized through:

- Partnership with economy for the purposes of establishing functions that will enable the economic subjects to use fully the possibilities provided by the industrial property system regarding the improvement of their position in the world market competition which has the additional importance in the process of transition and establishing a system based on known legal owners of dominantly private property;

- Partnership with scientific and research institutions with the aim of incorporating the top-level achievements contained in the information funds in the field of industrial property in the scientific, research and development projects, as well as protecting one's own research results by one of the forms of intellectual, and in particular of industrial property (patent, trademark, industrial design);

- partnerstvo s institucijama, udrugama i pojedincima u relevantnim područjima radi zaštite njihovih autorskih i srodnih prava;

- partnerstvo s obrazovnim ustanovama, stručnim udrugama i drugim relevantnim entitetima radi podizanja razine obaviještenosti o intelektualnom vlasništvu i njegovoj učinkovitoj primjeni u profesionalnom djelovanju;

- partnerstvo s izumiteljima, osobito s njihovim udrugama u okviru sustava Hrvatskog saveza inovatora, radi unapređivanja inovativne djelatnosti kroz unapređivanje kvalitete njihovih zamisli i prijava;

- partnerstvo s podnositeljima prijava u izgradnji i korištenju profesionalnog, transparentnog, objektivnog i uspješnog postupka dodjele prava industrijskog vlasništva;

- partnerstvo sa sredstvima javnog priopćavanja i redakcijama stručnih časopisa radi promoviranja intelektualnog vlasništva;

- partnerstvo sa svim relevantnim subjektima radi uspostavljanja učinkovitog prijenosa stvaralačkih dosegâ iz područja intelektualnog vlasništva u sve relevantne segmente društva;

- partnerstvo sa Svjetskom organizacijom za intelektualno vlasništvo radi postizanja i održavanja doktrinarne, legislativne i tehnološke kompatibilnosti hrvatskog sa svjetskim sustavom intelektualnog vlasništva;

- partnerstvo s europskim organizacijama na području intelektualnog vlasništva radi unapređivanja vlastitoga sustava i njegova uključivanja u okvire Europske unije;

- partnerstvo s nacionalnim uredima za intelektualno/industrijsko vlasništvo drugih zemalja radi razmjene iskustava i suradnje.

- Partnership with institutions, associations and individuals in the relevant fields for the purpose of protecting their copyright and related rights;

- Partnership with educational institutions, professional associations, and other relevant entities with the aim of improving the level of information on intellectual property and its more effective use in the professional activity;

- Partnership with inventors, particularly with their associations within the Croatian Association of Inventors, with the aim of improving innovation activity by improving the quality of their ideas and applications;

- Partnership with applicants through the implementation of a professional, transparent, objective, and successful procedure of granting industrial property rights;

- Partnership with the mass media and editorial boards of professional magazines for the purposes of promoting intellectual property;

- Partnership with all relevant entities with the aim of transferring efficiently the creative achievements from the field of intellectual property to all relevant segments of the society;

- Partnership with the World Intellectual Property Organization with the aim of achieving and maintaining doctrinal, legislative, and technological compatibility of the Croatian system with the world intellectual property system;

- Partnership with the European organizations in the field of intellectual property, with the aim of improving our own system and including it into the framework of the European Union;

- Partnership with national offices for industrial/intellectual property of other countries, for the purpose of exchanging experience and establishing mutual cooperation.

USPOSTAVA SUSTAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA REPUBLIKE HRVATSKE

Establishment of the Intellectual Property System of the Republic of Croatia

LEGISLATIVNI TEMELJ HRVATSKOG SUSTAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA

Proglašenjem neovisnosti 8. listopada 1991. godine, Republika Hrvatska je preuzela bivši savezni *Zakon o zaštiti izuma, tehničkih unapređenja i znakova razlikovanja* koji je Zakonom o izmjenama i dopunama Zakona o zaštiti izuma, tehničkih unapređenja i znakova razlikovanja od 2. travnja 1992. godine izmijenjen i dopunjen, i to prvenstveno u dijelu prijelaznih i završnih odredbi te mu je promijenjen naziv u *Zakon o industrijskom vlasništvu*.

Republika Hrvatska je Zakonom o preuzimanju saveznih zakona iz oblasti prosvjete i kulture preuzela bivši savezni *Zakon o autorskom pravu* od 30. ožujka 1978., s izmjenama i dopunama od 24. travnja 1986. i od 11. travnja 1990.

Taj je zakon u većem opsegu izmijenjen i dopunjen zakonom od 2. lipnja 1993.

Na taj način Republika Hrvatska dobila je **Zakon o industrijskom vlasništvu** i **Zakon o autorskom pravu**, koji čine legislativni temelj sustava intelektualnog vlasništva Republike Hrvatske.

Prava industrijskog vlasništva koja su stečena do 8. listopada 1991. god. kod ondašnjeg Saveznog zavoda za patente za teritorij bivše SFRJ regulirana su člankom 10. Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o zaštiti izuma, tehničkih unapređenja i znakova razlikovanja od 2. travnja 1992. god., koji glasi:

"Sva prava industrijskog vlasništva, koja su priznata odlukom Saveznog zavoda za patente do 8. listopada 1991. godine, važe i dalje na teritoriju Republike Hrvatske sve do isteka vremena njihovog važenja.

Na zahtjev nositelja prava iz stavka 1. ovog članka, Državni zavod za patente upisati će to pravo o odgovarajući registar.

Upisom u registar iz stavka 2. ovog članka, pravo koje je priznao Savezni zavod za patente smatrati će se pravom priznatim od strane Državnog zavoda za patente. "

Zahtjevi podneseni Zavodu za upis u registar skraćeno se u ovom Izvješću nazivaju nostrifikacije.

LEGISLATION BASIS OF THE CROATIAN INTELLECTUAL PROPERTY SYSTEM

After the proclamation of its independence on October 8, 1991, the Republic of Croatia adopted the former federal *Law on the Protection of Inventions, Technical Improvements and Distinctive Signs* which was changed and amended by the Law on Changes and Amendments of the Law on the Protection of Inventions, Technical Improvements and Distinctive Signs of April 2, 1992, primarily in the part of transitional and final provisions, and so its title was changed to the Law on Industrial Property.

By adopting the Law on Adoption of Federal Laws in the Field of Education and Culture the Republic of Croatia adopted the federal Copyright Law of March 30, 1978, with changes and amendments of April 24, 1986 and of April 11, 1990.

This Law was changed and amended to a great extent by the Law of June 6, 1993.

In this way the Republic of Croatia obtained the **Law on Industrial Property** and the **Copyright Law**, which constitute the legislation basis of the intellectual property system of the Republic of Croatia.

Industrial property rights acquired up to October 8, 1991, at the former Federal Patent Office for the territory of the former SFRY are regulated by Article 10 of the Law on Changes and Amendments of the Law on the Protection of Inventions, Technical Improvements and Distinctive Signs of April 2, 1992, worded as follows:

"All industrial property rights granted by the Federal Patent Office before October 8, 1991, shall continue to be in force on the territory of the Republic of Croatia until the date of expiration thereof.

Upon the request by the holders of the rights referred to in paragraph 1 of this Article, the State Patent Office shall enter such right into the corresponding register.

Upon being entered into the register referred to in paragraph 2 of this Article, a right granted by the Federal Patent Office shall be considered as the right granted by the State Patent Office"

Prijave patenata, žigova ili modela i uzoraka podnesene bivšem Saveznom zavodu za patente do 8. listopada 1991. godine, povodom kojih bivši Savezni zavod za patente nije do 8. listopada 1991. donio odluke o prihvaćanju ili odbijanju, uređuje članak 12., stavak treći Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o zaštiti izuma, tehničkih unapređenja i znakova razlikovanja od 2. travnja 1992., koji glasi:

“Podnositelj prijave za stjecanje patenta, žiga ili modela i uzorka koji je do 8. listopada 1991. godine podnio prvu prijavu Saveznom zavodu za patente ili je Saveznom zavodu za patente podnio prijavu s pozivom na pravo prvenstva prve prijave podnesene u nekoj od zemalja Međunarodne unije za zaštitu industrijskog vlasništva, a povodom koje Savezni zavod za patente do 8. listopada 1991. godine nije donio odluku o njenom usvajanju ili odbijanju, može Državnom zavodu za patente podnijeti istu prijavu u roku od godinu dana, računajući od dana stupanja na snagu ovoga zakona”.

Izmjene Zakona o industrijskom vlasništvu koje su potom uslijedile odnosile su se isključivo na prolongaciju roka za podnošenje tih prijava koje se u ovom izvješću nazivaju reprijave.

Osnovna obilježja Zakona o industrijskom vlasništvu

Zakonom o industrijskom vlasništvu obuhvaćeni su :

- **patenti,**
- **robni i uslužni žigovi,**
- **modeli i uzorci,**
- **zemljopisne oznake podrijetla proizvoda.**

Prema Zakonu trajanje patenta u Republici Hrvatskoj je 20, a žiga, modela i uzorka 10 godina od podnošenja uredne prijave, s tim da se važenje žiga može produžavati neograničeni broj puta. Trajanje zaštićene zemljopisne oznake podrijetla proizvoda nije ograničeno, a na zahtjev ovlaštenog korisnika može, se produžavati neograničeni broj puta, s tim da svaki produžetak vrijedi idućih 5 godina.

Strane pravne i fizičke osobe obvezne su svoja prava

In this Report requests for the entry into the register filed to the Office shall be shortly called nostrifications.

Applications for patents, trademarks or industrial designs filed to the former Federal Patent Office up to October 8, 1991, with regard to which the former Federal Patent Office didn't up to October 8, 1991 make decisions on acceptance or refusal, are regulated by Article 12, paragraph 3 of the Law on Changes and Amendments of the Law on the Protection of Inventions, Technical Improvements and Distinctive Signs of April 2, 1992, worded as follows:

“An applicant for a patent, trademark, and industrial design who filed up to October 8, 1991 the first application to the Federal Patent Office or filed to it an application claiming priority of the first application filed in a Member country of the International Union for the Protection of Industrial Property and which was not granted or declined by the Federal Patent Office, may file the same application to the State Patent Office, within a year counting from the date of entry into force of this Law”.

The changes of the Law on Industrial Property occurring after that, regarded exclusively the extension of the time limit for filing such applications, which are in this Report called reapplications.

Basic characteristics of the Law on Industrial Property

The Law on Industrial Property includes:

- **patents**
- **trade and service marks**
- **industrial designs**
- **geographical indications**

Under the Law, the duration of patents in the Republic of Croatia shall be 20 years, and the duration of a trademark, industrial design 10 years from filing a correct application. The validity of a trademark may be extended indefinitely. The duration of the protected geographical indication is not limited, and on the request of the authorized user it may be extended indefinitely. Each extension shall be valid for 5 years. Foreign legal and natural persons are obliged to protect

industrijskog vlasništva u Republici Hrvatskoj ostvarivati putem zastupnika registriranog pri Zavodu.

Osnovna obilježja Zakona o autorskom pravu

Zakon o autorskom pravu je novelom iz 1990. podijeljen na četiri dijela tako da Dio prvi obuhvaća odredbe o pravima autora, Dio drugi odredbe o pravima umjetnika izvođača, Dio treći kaznene odredbe i Dio četvrti prijelazne i završne odredbe. Prema tome, novelirani Zakon o autorskom pravu sadržava odredbe o autorskom pravu i odredbe o pravu umjetnika izvođača kao jednom od srodnih prava.

Članstvo Republike Hrvatske u međunarodnim konvencijama i ugovorima na području intelektualnog vlasništva

Republika Hrvatska je, temeljem pripadnih notifikacija potvrđenih dopisom Generalnog direktora Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo (World Intellectual Property Organization -WIPO) datiranim 29. srpnja 1992. godine, a s učinkom od 8. listopada 1991. godine, članica sljedećih međunarodnih konvencija i ugovora na području intelektualnog vlasništva:

- Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva,
- Bernske konvencije o zaštiti književnih i umjetničkih djela,
- Briselske konvencije o distribuciji signala za prijenos programa putem satelita,
- Univerzalne konvencije o autorskom pravu iz 1952. i 1971.,
- Madridskog ugovora o međunarodnoj registraciji žigova,
- Nicanskog ugovora o međunarodnoj klasifikaciji proizvoda i usluga za registraciju žigova,
- Lokarnskog ugovora o međunarodnoj klasifikaciji industrijskih modela i uzoraka,
- Konvencije o osnivanju Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo.

Uključivanjem u rad međunarodnih organizacija na području intelektualnog vlasništva, Zavod od samog početka svojega djelovanja nastoji postići maksimalnu kompatibilnost sa svjetskim sustavom intelektualnog vlasništva.

their industrial property rights in the Republic of Croatia through an agent registered at the Office.

Basic characteristics of the Copyright Law

By the amendment of 1990, the Copyright Law was divided in four parts so that the Part One includes provisions on the rights of authors, Part Two provisions on the rights of performers, Part Three penal provisions and Part Four transitional and final provisions. According to this, the amended Copyright Law contains provisions on copyright and on the performers' rights as one of the related rights.

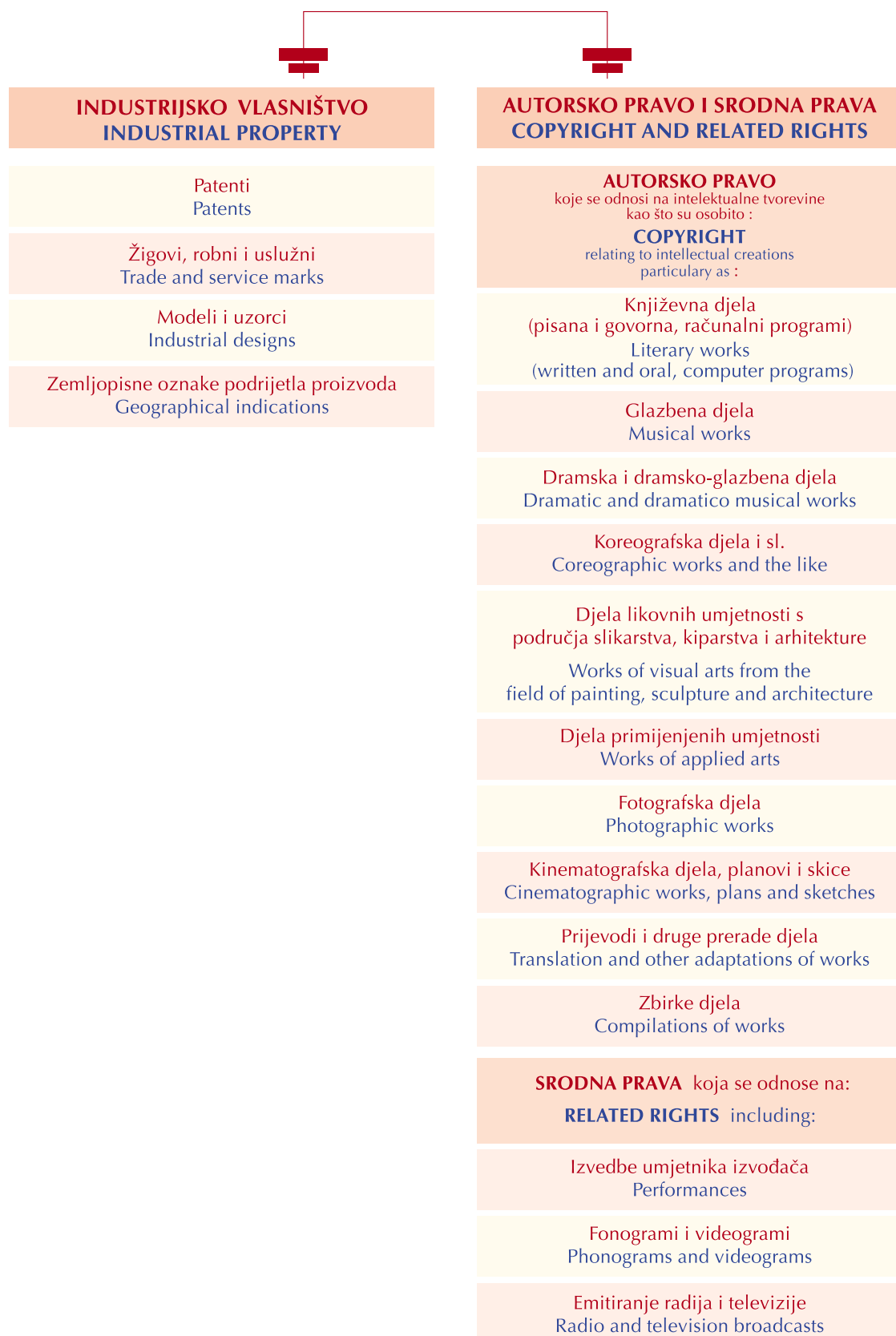
Membership of the Republic of Croatia in International Conventions and Treaties in the Field of Intellectual Property

The Republic of Croatia is, by virtue of pertaining notifications confirmed by the letter of the Director General of the World Intellectual Property Organization (WIPO) dated July 29, 1992 and with the effect from October 8, 1991, a party to the following international Conventions and Treaties in the field of intellectual property:

- the Paris Convention for the Protection of Industrial Property;
- the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works;
- the Brussels Convention Relating to the Distribution of Programme-Carrying Signals Transmitted by Satellite;
- the Universal Copyright Convention, 1952 and 1971;
- the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks;
- the Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks;
- the Locarno Agreement Establishing an International Classification for Industrial Designs;
- the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization.

By participating in the work of international organizations in the field of intellectual property, the Office has since the beginning of its activity endeavoured to achieve maximum compatibility with the world intellectual property system.

INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO / INTELLECTUAL PROPERTY



UTEMELJENJE I RAZVOJ ZAVODA

31. prosinca 1991. godine utemeljen je Republički zavod za industrijsko vlasništvo koji je kasnije promijenio naziv u Državni zavod za patente,

8. lipnja 1992. godine imenovana je čelna osoba Zavoda,

7. studenog 1996. godine proširenjem nadležnosti na autorsko pravo i srodna prava Zavod je dobio tome prikladan naziv Državni zavod za intelektualno vlasništvo.

ESTABLISHMENT AND DEVELOPMENT OF THE OFFICE

On December 31, 1991 the Republic Industrial Property Office was established, its title being changed afterwards to the State Patent Office

On June 8, 1992 the Head person of the Office was appointed

On November 7, 1996 by extending its competence to copyright and related rights the Office got the appropriate title of the State Intellectual Property Office.

Premijer mr. sc.
Zlatko Mateša
uručuje orden
mr. sc. Nikoli
Kopčiću

*The Prime
Minister Zlatko
Mateša, M. sc.
handing the
Order of the
Croatian Pleter
to the Director
Nikola Kopčić,
M. sc.*



Proteklo razdoblje u djelovanju Zavoda bilo je obilježeno odvijanjem dvaju istodobnih procesa:

- izgradnje Zavoda kao potpuno nove institucije s pripadnim resursima,
- korištenja stvorenih resursa za obavljanje poslova iz nadležnosti Zavoda.

Ti su procesi realizirani u krajnje otežanim okolnostima, ali na organiziran i sustavan način, pri čemu je svaki korak bio određena razvojna etapa Zavoda.

Orden Reda hrvatskog pletera dodijeljen 1997. godine ravnatelju Zavoda mr. sc. Nikoli Kopčiću od strane Predsjednika Republike priznanje je i svim djelatnicima Zavoda za uspješan, strpljiv i samoprijegoran rad tijekom osnivanja i razvoja Zavoda.

The past period of the Office activity was marked by two simultaneous processes:

- development of the Office as a completely new institution with pertaining resources
- use of created resources for the accomplishment of tasks within the Office competence

Those processes were realized in very difficult circumstances, but in an organized and systematic way, whereat every step was a particular development phase of the Office.

The order of the Croatian Pleter awarded in 1997, by the President of the Republic of Croatia to the Director Nikola Kopčić M. Sc. presents also a tribute to all Office employees for a successful, enduring, and self-sacrificing work during the establishment and development of the Office.



*Zgrada u kojoj se
nalazi Zavod*

*Building in
which the Office
is based*

Radni prostor - preduvjet za uspostavu i odvijanje radnog procesa Zavoda

Nedostatak zadovoljavajućeg radnog prostora u početnom razdoblju djelovanja Zavoda bio je objektivna poteškoća i ograničavajući čimbenik za pravodobnu uspostavu najosnovnijih aktivnosti, a osobito u postizanju nužnog razvoja Zavoda.

15. ožujka 1993. godine, 15 mjeseci nakon utemeljenja, Zavodu je dodijeljen radni prostor koji je odgovarao tadašnjim najelementarnijim potrebama. Tek tada se moglo pristupiti zapošljavanju i osposobljavanju osoblja u najnužnijem broju te izgrađivanju temeljne organizacijske strukture i nužne informatičke infrastrukture kao temelja za uspostavu postupovnog procesa. Pretpostavke za zadovoljavajuće odvijanje tog procesa te za realizaciju propisanog pohranjivanja i odlaganja dokumenata koji se odnose na prijave patenata, žigova, modela/uzoraka kao i prikladni uvjeti za rad sa strankama ostvareni su tek krajem 1996. godine kada je veličina radnog prostora dodijeljenog Zavodu prestala biti presudno ograničavajući čimbenik uspostave i zadovoljavajućeg odvijanja postupovnog procesa i razvoja Zavoda.

Površina radnog prostora Zavoda rasla je kroz godine:

lipanj 1992. cca	50 m ²
ožujak 1993. cca	700 m ²
siječanj 1997. cca	2000 m ²



Premises - a precondition for establishing and performing the working process

The absence of the appropriate premises in the initial period of the Office activity was an objective difficulty and a restrictive factor regarding the timely setting of the basic activities and especially in achieving the necessary development of the Office.

On March 15, 1993, 15 months after its establishment the Office was granted premises appropriate to its elementary needs at that time. It was only then that the admittance and training of the most necessary number of employees began, as well as the development of the basic organizational structure and necessary information infrastructure as the basis for the establishment of a granting procedure. Conditions for the satisfactory performance of this procedure and for the realization of the prescribed storing and archiving of documents relating to the applications for patents, trademarks, industrial designs as well as the adequate conditions for the work with clients were realized only at the end of 1996, when the size of the premises granted to the Office ceased to be the decisively limiting factor for the establishment and performance of the granting procedure and the development of the Office.

The area of the Office's premises grew over the years.

June, 1992 app.	50 m ²
March, 1993 app.	700 m ²
January 1997 app.	2000 m ²



*Radni prostori
Zavoda*

*Office working
area*

Osoblje - temelj i jamstvo postignuća i odgovora na izazove budućnosti

Parametre svojega razvoja za cijelo vrijeme djelovanja Zavod je određivao na temelju strateških pravaca razvoja Republike Hrvatske i u kontekstu odrednica proisteklih iz nastojanja Republike Hrvatske za pristup europskim i svjetskim integracijskim procesima i na području intelektualnog vlasništva.

Osoblje, ne samo odgovarajuće razine obrazovanja i specijalizacije nego i dovoljno ambiciozno i spremno za daljnje permanentno stručno usavršavanje, ključna je komponenta za korektno obavljanje zadaća koje je Zavod preuzeo.

Budući da su djelatnosti Zavoda izrazito multidisciplinarne, bilo je nužno u osoblju osigurati sintezu stručnih disciplina, kao što su specijaliziranost u temeljnim područjima tehnike, pravu, informatici, uz visok stupanj educiranosti (fakultetska razina i znanstveni stupnjevi, te vladanje svjetskim jezicima). Uz to, potrebno je dobro poznavanje područja intelektualnog vlasništva, koje se još ne može steći u sklopu obrazovanja na visokoškolskim ustanovama u Hrvatskoj.

Broj osoblja Zavoda rastao je kroz godine:

8. lipnja 1992.	1 uposleni
1. rujna 1992.	5 uposlenih
1. ožujka 1993.	15 uposlenih
31. prosinca 1994.	56 uposlenih
31. prosinca 1997.	58 uposlenih

Staff - basis of and guarantee for the achievements and responses to the future challenges

For the whole time of its activity the Office has defined parameters of its development on the basis of the strategic lines of development of the Republic of Croatia and in the context of determinations arising from the striving of the Republic of Croatia to get accession to the European and world integration processes also in the field of intellectual property.

Staff - not only of the appropriate level of education and specialization, but also sufficiently ambitious and ready for further permanent professional improvement is a key component for the correct accomplishment of tasks assumed by the Office.

As the Office activities are expressly multidisciplinary it was necessary to ensure that the staff be a synthesis of professional disciplines like a specialization in basic technical fields, the law, information, with a high degree of education (university level and scientific degrees, and foreign languages usage). Besides that a good knowledge in the field of intellectual property is necessary, which still can't be acquired at the high educational institutions in Croatia.

The number of employees increased over the years:

June 8, 1992	1 employee
September 1, 1992	5 employees
March 1, 1993	15 employees
December 31, 1994	56 employees
December 31, 1997	58 employees



Zavod danas raspolaže “kritičnom masom” educiranih i svakim danom sve iskusnijih eksperata za pojedina stručna područja koji su u mogućnosti odgovarati vrlo složenim zahtjevima što se postavljaju pred svakog od njih.

Krajem izvješćivanog razdoblja u Zavodu je bilo zaposleno 58 osoba od kojih 40 ili njih 69% s visokom ili višom stručnom spremom.

U ukupnom broju osoblja ima 13 (22%) diplomiranih inženjera 12 (21%) diplomiranih pravnika, te 5 (9%) visoko obrazovanih stručnjaka drugih profila (ekonomisti, profesori jezika...).

Znanstvene stupnjeve doktora ili magistra znanosti ima 6 (10%) djelatnika Zavoda.

S obzirom na godine starosti, kadrovska struktura je vrlo povoljna: 44 (76%) zaposlena mlađa su od 45 godina.

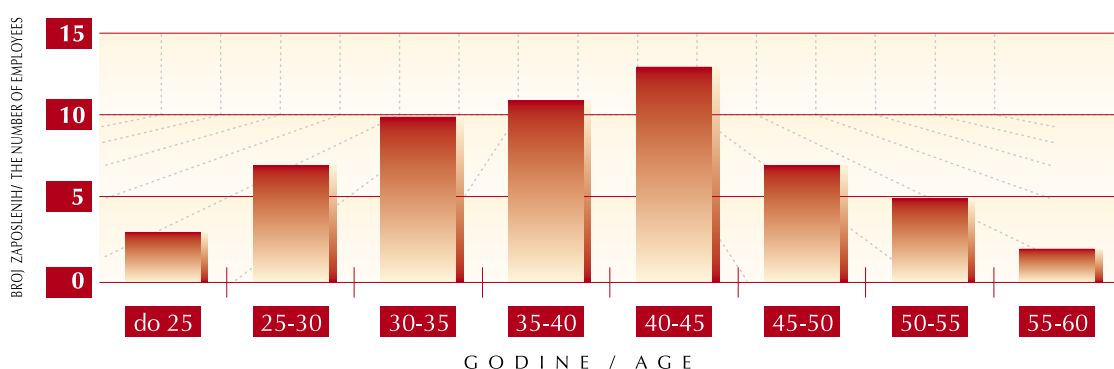
Today the Office disposes with the "critical mass" of educated and every day more experienced experts in particular professional fields who may deal with the very complex requirements facing each of them.

By the end of the period under review the Office had 58 employees, 40 of whom or 69% having high or medium high education.

Out of the total number of employees 13 (22%) are bachelors of engineering, 12 (21%) bachelors of law, and 5(9%) high educated experts of other profiles (economists, language teachers ...).

Scientific degrees of Doctors or Masters of Sciences or Arts have 6 (10%) of the Office employees. With regard to the age, the staff structure is very good: 44 employees (76%) are under 45.

OSOBLJE PO DOBI / STAFF ACCORDING TO AGE



Zavod želi što brže doseći praksu vodećih europskih ureda. U tom nastojanju, posebnu pozornost posvećuje neprestanom usavršavanju i specijaliziranju uposlenih kroz odgovarajuće programe svjetske i europskih organizacija. Znatne aktivnosti na tom planu ostvaruju se i u okviru bilateralnih ugovora i dogovora s najrazvijenijim i najkvalitetnijim uredima za intelektualno/industrijsko vlasništvo europskih zemalja.

Taj je proces otežan činjenicom da je Hrvatska još uvijek izvan međunarodnih programa (PHARE/RIPP) koji uredima zemalja u tranziciji omogućavaju specijalističko školovanje na području intelektualnog vlasništva.

Ta nepovoljna okolnost djelomično je prevladana ostvarivanjem programa edukacije na bazi bilateralnih dogovora s pojedinim nacionalnim uredima (austrijski, njemački, mađarski, ...).

Uza sve to valja napomenuti velik entuzijazam, marljivost i želju za stjecanjem novih znanja i stručnim usavršavanjem koja je stalno prisutna u svakom djelatniku Zavoda.

Na taj način izgrađujemo vrhunske stručnjake koji su temelj kvalitetnog i suvremenog rada Zavoda i jamstvo postignuća u budućnosti.

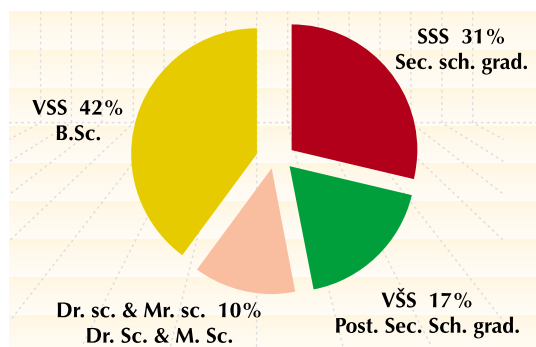
The Office wants to attain the practice of the leading European Offices as soon as possible. In this effort, it pays a particular attention to the continuous improvement and specialization of its employees through the corresponding programs of the World Organization and the European ones. Important activities to that effect are realized also in the framework of the bilateral agreements and arrangements with the most developed Offices for intellectual/industrial property of the European countries.

This process is made difficult by the fact that Croatia is still not included in the international programs (PHARE/RIPP) which provide the Offices of the countries in transition with specialized education in the field of intellectual property.

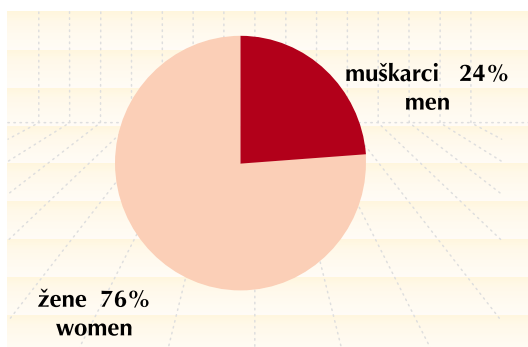
This unfavourable situation has been partly overcome by the education program realized on the basis of bilateral agreements with particular national Offices (Austrian, German, Hungarian, ...).

In addition to all this a great enthusiasm, diligence and a desire for acquiring new knowledge and professional improvement of each employee of the Office has to be mentioned. In this way we educate the top-level experts who represent a foundation of a prestigious and modern Office work and a guarantee for the achievements in the future.

OSOBLJE PO OBRAZOVANJU
STAFF ACCORDING TO QUALIFICATION



OSOBLJE PO SPOLU
STAFF ACCORDING TO SEX



Informacijska tehnologija Zavoda - pokazatelj dostignute razine razvijenosti i preduvjet postizanja kompatibilnosti s okruženjem

Strategija ustroja, razvoja i djelovanja Zavoda od samog njegova utemeljenja počivala je na definiranju, uvođenju i primjeni moderne informacijske tehnologije budući da je od samog početka bilo nedvojbeno da bez primjene suvremenih informatičkih alata i metoda nije moguće učinkovito ostvariti funkcije modernog ureda za intelektualno vlasništvo.

Dostignute mogućnosti i razmjeri korištenja svih oblika (lifeware, software, hardware) informatizacije Zavoda, kao i konkretni rezultati svakidašnje primjene, na najbolji mogući način opravdavaju i potvrđuju ispravnost pristupa po kojem su se nadopunjavali i isprepleтали prioriteta razvoja i implementacije informacijske tehnologije i radnih procesa u Zavodu.

Izbor informacijske tehnologije primijenjene u Zavodu prvenstveno je diktirala kompleksnost administriranja postupka dodjele industrijskog vlasništva jezgra kojega je postupovni proces kao izrazito multidisciplinarna aktivnost.

Na razradu koncepta informatičke podrške prvenstveno su utjecali primijenjena organizacija postupovnog procesa i nužnost razmjene informacija s okruženjem.

Iz toga je izašla potreba implementacije distribuirane obrade podataka i potreba razvoja preduvjeta za priključivanje na globalne informacijske prometnice koje će povezivati baze podataka i informacijske sustave u svjetsku mrežu.

U takvu pristupu ključnu ulogu igraju klijent/server arhitektura i računalno-komunikacijska mreža kao temeljne komponente **informatičke infrastrukture Zavoda**.

Realizacija zacrtane koncepcije informatizacije Zavoda započela je krajem 1993. godine.

Office Information Technology - an indicator of the achieved level of development and a precondition for the compatibility with the environment

From the very beginning the Office strategy of the organization, development and activity was based on the definition, implementation and application of the modern information technology, as from the very beginning it was obvious that without the application of the modern information tools and methods it would be impossible to realize the functions of the modern Office for intellectual property.

Achieved capability and proportions of use of all dimensions (lifeware, software, hardware) of the Office information as well as the actual results of the everyday application thereof, justify and confirm in the best possible way the correctness of approach according to which priorities of the development and implementation of the information technology as well as priorities of the working processes in the Office were supplemented and interwoven.

The choice of the information technology applied in the Office was governed first of all by the complexity of the administration of the procedure for granting industrial property the essence of which is the procedure as a distinctly multidisciplinary activity.

The elaboration of the information technology support was first of all influenced by the organization of the procedure applied and the necessity of exchanging information with the environment.

This resulted in the need for the implementation of distributed data processing and the necessity for developing preconditions for connection to global information highways which will connect data bases and information systems with the world network.

In such an approach the key role is played by the client/server architecture and a computer-communication network as basic components of the **Office information infrastructure**.

The realization of the mapped out conception of the Office informatization began at the end of 1993.

Početkom 1994. godine uspostavljena je lokalna računalna mreža bazirana na Ethernet standardu, a kao fizički medij za prijenos podataka koristili su se koaksijalni i "twisted pair" kablovi u bus i star topologiji. Koristilo se mrežnim protokolom TCP/IP, a umrežena su PC računala s operacijskim sustavom DOS/Windows i SUN radne stanice s operacijskim sustavom Solaris 2.3 (SunOS).

Kao DataBase Server koristi se SUN Sparc Station 10/30 s 101.6 MIPSS, 128 MB Ram i 5.2 GB hard diska. Uz standardne TCP/IP aplikacije (TELNET, FTP, NFS...) instalirana je i najviše se koristi relacijska baza podataka Ingres 6.4/04.

Zbog vrlo visokog radnog opterećenja mreže koje je uslijedilo kao posljedica neprestanog rasta baze podataka i stalnog rasta broja korisnika sve više složenih aplikacija u svakodnevnoj upotrebi, početkom 1997. godine uvedena je Fast Ethernet mrežna tehnika (100 Base-TX standard, brzina prijenosa 100 MB/sec s mogućnošću priključka 120 korisnika), koja u potpunosti zadovoljava uvjete nastale kvalitativnim i kvantitativnim povećanjem prometa u mreži.

At the beginning of 1994 a local computer network was established based on Ethernet standard and as a physical medium for the data transmission coaxial and "twisted pair" cables in bus and star topology were used. The network protocol TCP/IP is in use, and PCs with operational system DOS/Windows and SUN work stations with operational system Solaris 2.3 (SunOS) are networked.

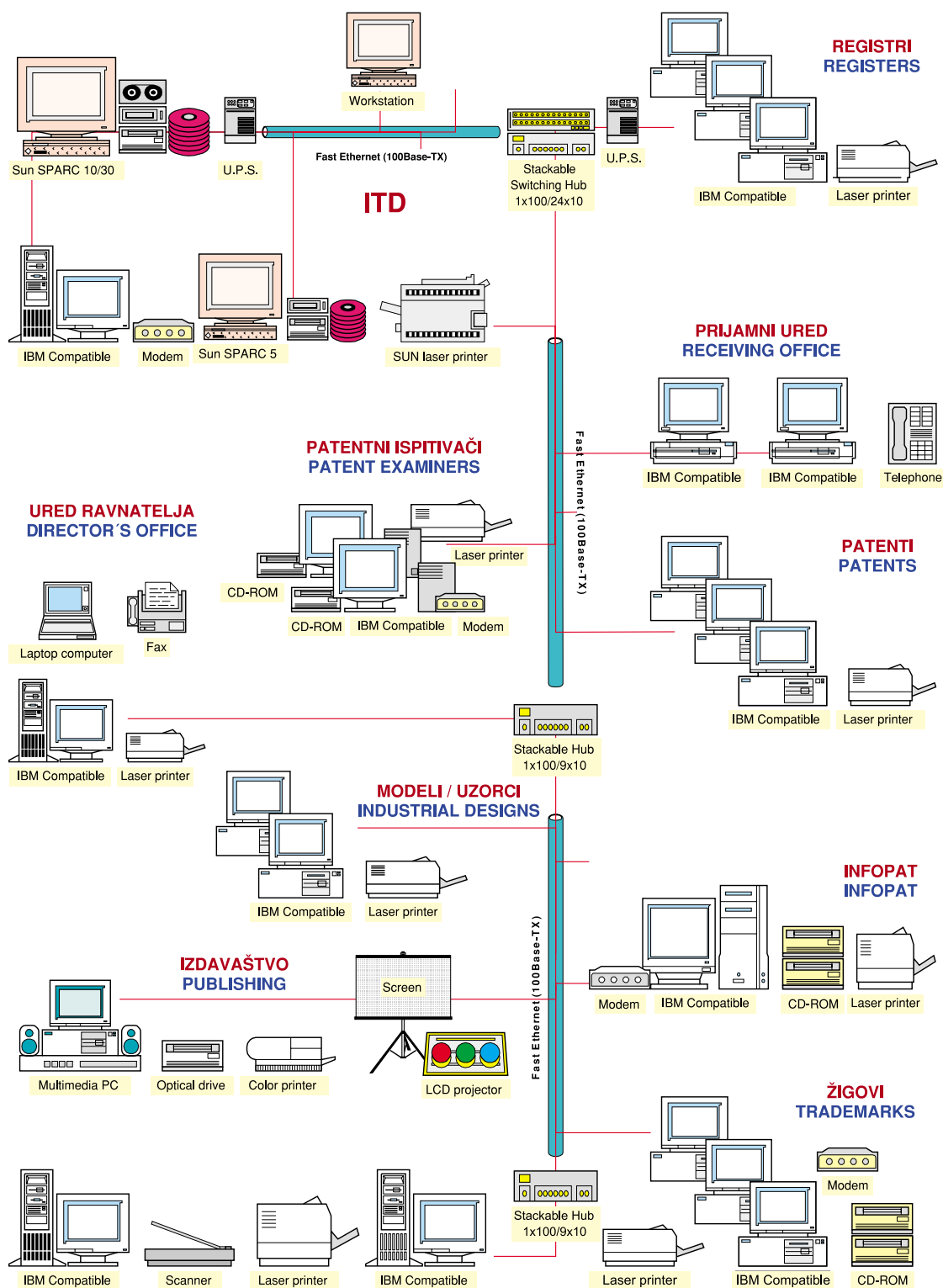
As a data base server SUN Sparc Station 10/30 with 101.6 MIPSS, 128 MB Ram and 5.2 GB hard disk is used.

In addition to TCP/IP applications (TELNET, FTP, NFS, ...), relational data base Ingres 6.4/04 is installed and is mostly used.

Owing to the very high operational overload of the network which was the result of the evergrowing data base and continuous increase of the number of users of complex applications in everyday use, at the beginning of 1997, Fast Ethernet network technique (100 Base-TX standard, transmission speed 100 MB/sec with the possibility of connecting 120 users), was introduced which completely fulfills requirements arising from the qualitative and quantitative increase of the network operation.



Informatička infrastruktura Zavoda / Office Information Infrastructure



Krajem izvješćivanog razdoblja hardverska oprema Zavoda sastojala se od 3 SUN stanice, 67 osobnih računala (1.16 računala po zaposlenom), 49 pisača, mrežnog laserskog pisača i komunikacijske opreme (Switching Hub, 12 modema...).

Informacijski sustav Zavoda, koji ima za globalni cilj automatizaciju radnog procesa, u potpunosti je projektiran i izveden "u kući". To je rezultat rada ekipe informatičara koja je, koristeći se modernim razvojnim alatima (Ingres Net, SQL, Windows 4GL 2.0/03, CA-Open Road 3.5/02...), u suradnji sa stručnjacima Zavoda za postupovni proces, razvila i stavila u upotrebu vrlo složen informacijski sustav koji omogućava kompletnu administraciju registara, pretraživanje baza podataka od kojih je za neke trebalo razviti aplikacije na vrlo visokoj ekspertnoj razini (utvrđivanje identičnosti/sličnosti verbalnih i figurativnih žigova), automatizaciju izrade Glasnika, rješenja, isprava, raznih pregleda, izvješća, statističkih analiza, razmjenu relevantnih informacija s drugim uredima.

Informacijski sustav se permanentno usavršava, nadograđuje i optimira.

Zahvaljujući zacrtanom pristupu i upornim nastojanjima na njegovoj realizaciji, informatička oprema Zavoda i razvijen aplikativni software omogućavaju da Zavod u najskorije vrijeme dostigne stupanj informatičke razvijenosti prvorazrednih europskih ureda za industrijsko/intelektualno vlasništvo.

Ta činjenica je to značajnija ako se zna da su svjetske tendencije na ovom području odlučno usmjerene na primjenu najmodernijih dostignuća informacijske tehnologije, posebno radi razmjene i korištenja informacija, te bi se bez potpune tehničke kompatibilnosti s međunarodnim okruženjem Zavod, a velikim dijelom i Republika Hrvatska, našli izolirani od europskih i svjetskih trendova u područji intelektualnog vlasništva.

By the end of the period under review the Office hardware equipment consisted of 3 SUN stations, 67 personal computers (1.16 PCs per employee), 49 printers, the network laser printer and communication equipment (Switching Hub, 12 modems ...).

The Office information system the global purpose of which is the automation of the working process, was completely designed and developed "in house". It is the result of the work of the group of informaticians who, by means of the modern development tools (Ingres Net, SQL, Windows 4GL 2.0/03, CA-Open Road 3.5/02 ...) in cooperation with the Office experts for the operational procedure, developed and put to use a very complex information system which enables complete administration of registers, search of data bases for some of which applications had to be developed on a very high expert level (establishing identity/similarity of verbal and figurative marks), automation of the preparation of the Gazette, of the certificates, documents, various surveys, reports, statistical analyses, exchange of relevant information with other Offices.

Information system has been constantly improved, superstructured and optimized.

Owing to the mapped out approach and diligent efforts made for the realization thereof, information equipment of the Office and developed application software provide the Office with the possibility to achieve in the near future the level of information development of the first class European offices for industrial/intellectual property.

This fact is even more important if we know that the world tendencies in this field are firmly directed to the application of the most modern achievements of the information technology, particularly for the purpose of exchanging and using information so that without the complete technical compatibility with international environment the Office and the Republic of Croatia would find themselves isolated from the European and world trends in the field of intellectual property.

POSTUPOVNI PROCES ZA DODJELU INDUSTRIJSKOG VLASNIŠTVA

Od utemeljenja Zavoda svi raspoloživi resursi bili su koncipirani i razvijani tako da se stvore uvjeti za uspostavljanje postupovnog procesa koji će omogućiti dodjelu prava industrijskog vlasništva u objektivnom, kvalitetnom, ažurnom i transparentnom postupku.

Zadovoljavajuća definiranost postupovnog procesa u Zavodu postignuta je početkom 1994. godine što je, uz ostalo, rezultiralo izdavanjem prvog broja službenog glasila Zavoda.

Bio je to rezultat dostignutog stadija educiranosti osoblja, primijenjene organizacije rada i automatizacije pojedinih dijelova postupovnog postupka. Na taj način radni proces se realizira s minimalnim brojem osoblja uz visoku točnost i kvalitetu radnih operacija.

Postupovni se proces permanentno dalje izgrađuje, stabilizira i unapređuje kroz usavršavanje i optimiranje kadrovskih, organizacijskih i tehnoloških resursa.

Tijekom postupovnog procesa rukuje se izrazito velikim brojem dokumenata koji obuhvaćaju naglašeno velik broj promjenljivih podataka.

Od zaprimanja zahtjeva za stjecanje industrijskog vlasništva, kroz fazu obrade predmeta do dodjele prava te pohrane i održavanja, nužno je osigurati maksimalan nadzor nad cirkuliranjem dokumenata, ali i primijeniti postupke koji omogućavaju njihovo brzo i pouzdano dohvaćanje, ažuriranje i uvid u sadržaj.

U pojedinim fazama postupka pojedini sadržaji dokumenata unose se u bazu podataka te se na taj način generira elektronički oblik dokumenata sadržajno identičan papirnatom originalu.

Cjelokupni sustav rukovanja i pohrane dokumenata oslanja se na informacijsku tehnologiju i moderna arhivska pomagala za odlaganje i čuvanje spisa.

Dokumenti u Zavodu prolaze put kroz nekoliko organizacijskih jedinica:

INDUSTRIAL PROPERTY GRANTING PROCEDURE

Since the Office establishment all available resources have been conceived and developed in a way to create conditions for the establishment of a procedure which will enable granting industrial property rights in an objective, high quality, up to date and transparent procedure.

Satisfactory definition of the Office procedure was achieved at the beginning of 1994 which, among other things, resulted in the publication of the first issue of the Office official gazette.

It was the result of the achieved level of the staff education, applied work organization and of automation of certain parts of the procedure. In this way the working process is realized with the minimum number of employees and with high accuracy and quality of the working operations.

The granting procedure is being permanently developed, stabilized and improved through the improvement and optimization of the personnel, organizational and technological resources.

In the course of the granting procedure an extremely great number of documents, including an extremely great number of data subject to changes is to be handled with. From the receipt of the requests for the acquisition of industrial property, through the phase of the processing, to granting rights, storage and maintenance, it is necessary to ensure maximum supervision of the documents circulation but also to apply processes enabling quick and reliable access thereto, their updating and examination of their content.

In particular procedural phases certain contents of documents are entered into the data base, thus generating an electronic form of a document substantially identical to the original on paper.

The entire system of handling and keeping of documents is supported by the information technology and modern archiving tools for storing and keeping files.

Documents circulate through several organizational units of the Office:



Pisarnica / Prijamni ured

U Pisarnici/Prijamnom uredu Zavoda zaprimljenom zahtjevu za dodjelu patenta, žiga, modela/uzorka pridjeljuju se evidencijski (klasifikacijski i urudžbeni) i registarski brojevi patenata (npr. P930534A), žigova (npr. Ž941238A), te modela i uzoraka (npr. M950142). Predmeti se obilježavaju i ulažu u mape.

Temeljni podaci o zahtjevu unose se u bazu podataka - pripadne registre prijava патената, žigova, modela/uzoraka. Na sličan način evidentiraju se i svi podnesci koji naknadno dolaze (npr. potvrde o uplati pristojbi).

Sva korespondencija Zavoda (ulazna i izlazna) evidentira se unosom podataka u bazu.

Na taj se način ažurno vodi dnevnik ulaza/izlaza pismena u/iz Zavoda, a na temelju upisanih podataka razvijen je sustav nadzora i pregleda korespondencije. Pregled korespondencije Zavoda u razdoblju 1992.-1997.

Receiving Office

In the Receiving Office the received request for granting a patent, trademark and industrial design is assigned an accession number (classification and file number) and registration number of patents (e.g. P930534A), trademarks (e.g. Ž941238A), and industrial designs (e.g. M950142).

Files are marked and inserted in folders.

Basic indications concerning a request shall be entered into the data base - corresponding registers of applications for patents, trademarks and industrial designs. All subsequent submissions (e.g. fees payment receipts) shall be registered in the similar way.

The entire Office correspondence (incoming and outgoing mail) is recorded by entering the data into the data base. In this way the up to date diary of the circulation of letters to/from the Office is kept, and on the basis of the entered data a system supervision and control of the correspondence is developed.

Statistical review of the Office correspondence in the period from 1992 to 1997

Godina Year	Pošta-ulaz Incoming mail	Pošta-izlaz Outgoing mail
1992	5257	5258
1993	9627	9637
1994	9866	15727
1995	12554	32114
1996	11249	29484
1997	11163	33174
Σ	59716	125394



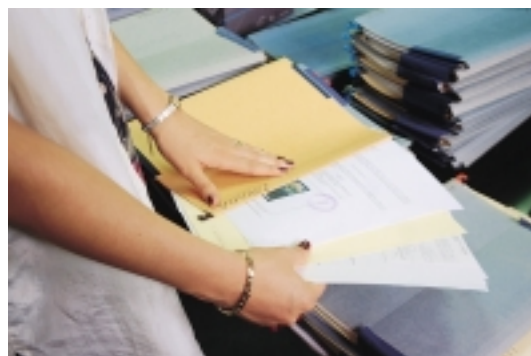
Registri

Organizacijska jedinica Registri obavlja unos podataka u odgovarajući dio baze podataka koji se odnosi na registre патената, žigova i modela/uzoraka te sintaktičku kontrolu podataka.

Navedene aktivnosti obavljaju se korištenjem odgovarajućih aplikacija preko grafičkih korisničkih sučelja. Patentni i žigovni registri u potpunosti su kompletirani i ažurni od studenog 1995. dok je kompletiranje registra modela/uzoraka u tijeku.

Pismohrana

Predmeti na kojima se trenutno ne odvija postupovna obrada odloženi su u Pismohranu odakle se, na zahtjev, proslijeđuju u postupovne odjele.



Registers

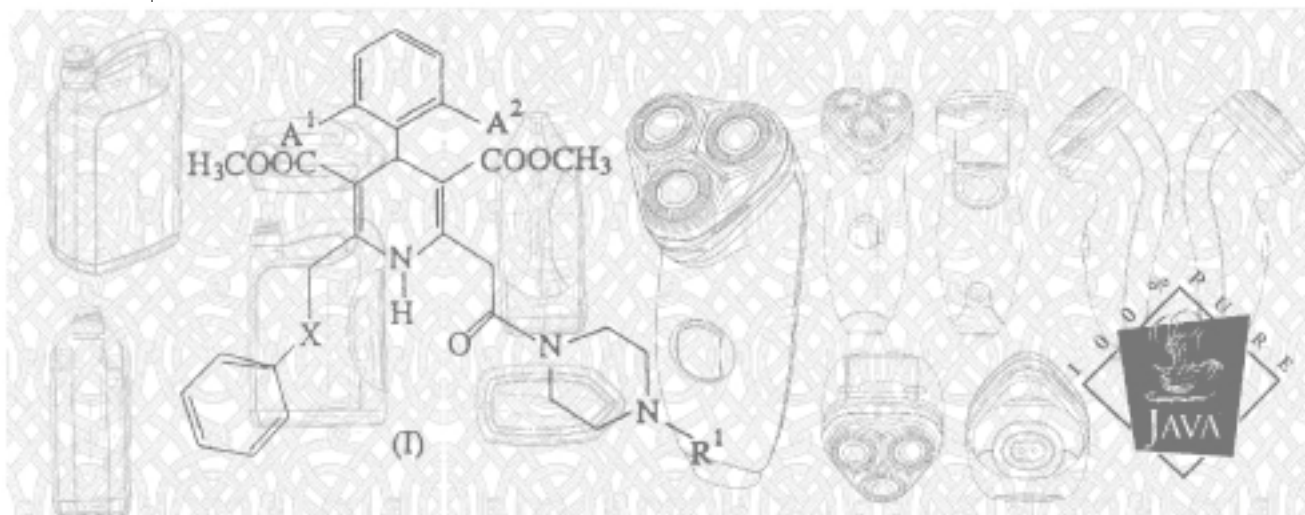
Organizational unit Registers, performs the entry of data into the corresponding part of the data base relating to the registers of patents, trademarks and industrial designs, and the syntactic control of the data.

The indicated functions are performed by the use of the corresponding applications by means of the graphic users interfaces.

Patent and trademark registers are completely arranged, and updated up to November 1995 while the arrangement of the register for industrial designs is still going on.

Records Office

Files presently not under the granting procedure are kept in the Records Office from where they are, at the request, transmitted to the procedure departments.





Arhiva

Kad se za pojedinu prijavu nakon provedenog postupka donese odluka o dodjeli prava na patent, žig ili model/uzorak, ili se zahtjev odbaci, ti se predmeti na dulje razdoblje ili trajno odlažu u arhivu.

U Arhivi Zavoda odloženo je 13.692 predmeta.

U domeni arhiviranja dokumenata u Zavodu je razrađen i predstoji primjena sustava elektroničkog arhiviranja. U tu svrhu instalirana je strojna i programska oprema koja omogućava jednostavno preuzimanje dokumenata skeniranjem, njihovo arhiviranje i pretraživanje.

Na taj se način rješava potreba postojanja sigurnosne arhive i omogućava transfer kompletnog dokumenta u elektroničkom obliku do bilo kojeg radnog mjesta u lokalnoj mreži.

Primijenjeno rješenje bazira se na modernim tehnološkim sredstvima, te osigurava temelj za suvremeno upravljanje informacijama.

Archives

Files relating to the application in respect of which the procedure resulted in a decision on the grant of a patent, trademark or industrial design or in the refusal of the request, shall be stored for a longer period or permanently to the archives.

The Office Archives contains 13.692 files.

In the domain of archiving documents the Office has worked out in detail a system of electronic archiving and its implementation is forthcoming. For that purpose a hardware and software enabling simple taking over of documents by scanning, and the archiving and searching thereof have been installed.

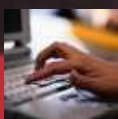
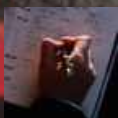
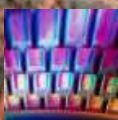
In this way the requirement regarding the existence of a safety archives has been complied with enabling a transfer of a complete document in electronic form to any working place in the local network.

The applied solution is based on the modern technological tools, and provides the basis for the modern information management.



GODIŠNJE IZVJEŠĆE

Annual Report



*“U našem gradu žive,
ili u njega povremeno dolaze zbog njegove veličine i slave,
mnogi ljudi iz raznih krajeva
koji su vrlo oštra uma i sposobni izmisliti i pronalaziti različite ingeniozne izume.*

*Kad bi se propisalo da drugi,
njihova djela i umijeća, koja su vidjeli,
ne smiju oponašati i tako njima oduzeti čast,
bio bi to poticaj i drugim ljudima
da izoštre svoj um te da izmisle stvari
koje će biti na nemalu korist i prednost za našu državu.”*

Mletački dekret, 1474. god.

*“In our town live,
or come to it occasionally for it's largeness and glory,
many people from different regions
who are of a very sharp mind and capable of inventing and discovering various ingenious inventions.*

*If it is prescribed that others,
seeing their works and arts,
shall not imitate them and thus dishonour them,
it would be the stimulus to other people
to sharpen their minds and to invent things
which will not be of small use and advantage to our country.*

Venetian Decree, 1474

**Baščanska
ploča, jedan od
najstarijih
spomenika
hrvatskog jezika
pisan
glagoljicom
Baška na otoku
Krku (oko 1100.
godine)**

**Baščanska
ploča, one of the
most ancient
monuments of
the Croatian
language,
written in the
glagolitic script
Baška on island
Krk (year 1100)**

Industrijsko vlasništvo u Republici Hrvatskoj razvijalo se u proteklom šestogodišnjem razdoblju u, po mnogo čemu, nepovoljnim okolnostima obilježenim, uz ostalo, ratnom agresijom na našu zemlju i tranzicijskim procesima prijelaza na tržišno gospodarstvo s poznatim, pretežno privatnim vlasništvom.

Međutim, brojnost i struktura zaprimljenih zahtjeva za stjecanje industrijskog vlasništva i u tako teškim prilikama, ohrabruju i upućuju na jačanje vrlo pozitivnih trendova u razvoju hrvatskoga gospodarstva i njegovu uključivanju u svjetsku gospodarsku razmjenu. Pregled zaprimljenih zahtjeva za dodjelu prava, koji dajemo u tablici, potkrepljuje naše tvrdnje.

Pouzdanost se može očekivati da će, s razvojem gospodarskih aktivnosti u zemlji i sve raznovrsnijim oblicima bilateralne, regionalne i globalne gospodarske suradnje i povezivanja, industrijsko vlasništvo sve više dobivati na značenju te da će, sukladno tome Zavod zaprimati sve više i više zahtjeva, domaćih i stranih, za zaštitu svih oblika industrijskog vlasništva.

Industrial property in the Republic of Croatia developed in the past six years in circumstances unfavourable in many ways, and marked, among other things, by a war aggression against our country and transitional processes to a market economy with predominantly private ownership.

However, the number and structure of the requests for the acquisition of industrial property received even in such a difficult circumstances, encourage and point out the strengthening of a very positive trends in the development of the Croatian economy and its inclusion in the world economic exchange. The statistical review of the received requests for granting rights given in the table, supports our assertions.

It may certainly be expected that with the development of economic activities in the country and more and more various forms of bilateral, regional and global economic cooperation and association, industrial property will gain more importance and that accordingly the Office will receive more and more requests, domestic and foreign, for the protection of all forms of industrial property.

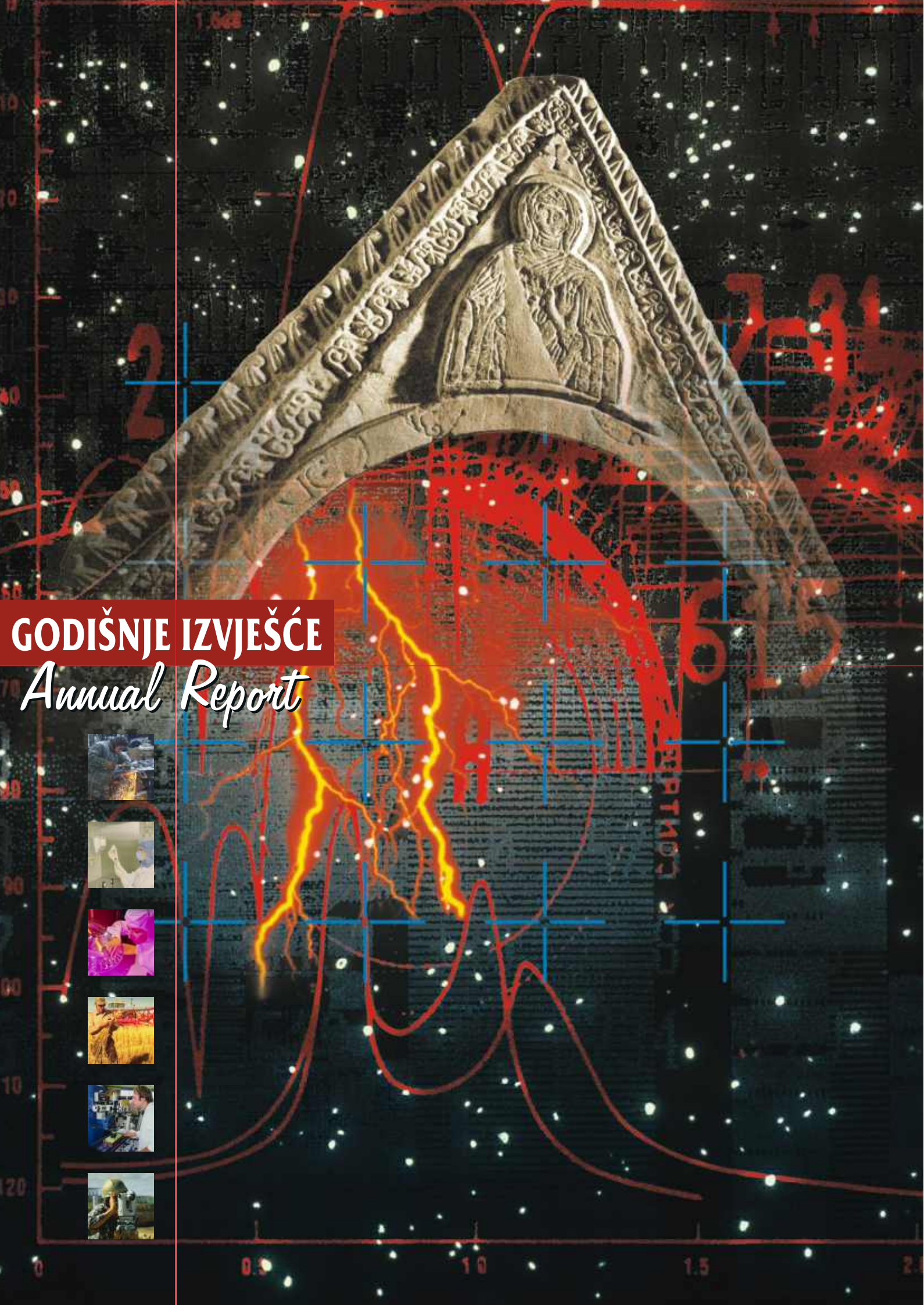
	Prijave Applications	Reprijave Re-applications	Ukupno Total	Nostrifikacije Nostrifications	Ukupno Total
PATENTI / PATENTS	3775	1534	5309	658	5967
domaći / domestic	1717	307	2024	131	2155
strani / foreign	2058	1227	3285	527	3812
ŽIGOVI* / TRADEMARKS*	8162	1160	9322	5404	14726
domaći / domestic	3169	196	3365	1303	4668
strani / foreign	4993	964	5957	4101	10058
MODELI I UZORCI INDUSTRIAL DESIGNS	1063	88	1151	200	1351
domaći / domestic	897	63	960	143	1103
strani / foreign	166	25	191	57	248
	13000	2782	15782	6262	22044

* U broj podnesenih prijava ne ulaze žigovi u okviru Madridskog ugovora

* The number of filed applications doesn't include trademarks within the Madrid Agreement

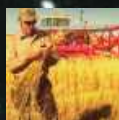
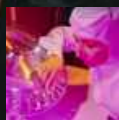
Zaprimljeni
zahtjevi za
zaštitu
industrijskog
vlasništva u
razdoblju
1992.- 1997.

Requests for the
protection of
industrial
property received
in the period from
1992 to 1997



GODIŠNJE IZVJEŠĆE

Annual Report



Patent se, po cijelom nizu obilježja, posebno ističe među ostalim kategorijama industrijskog vlasništva. Dijelom je to rezultat povijesnog naslijeđa u kojem su patentom štićeni izumi koji su bili kameni međaši u industrijskoj fazi razvoja ljudske civilizacije a, s druge i mnogo važnije strane, patent je i danas moćno oruđe u zaštiti rezultata ljudskog stvaralaštva i vrlo uspješno sredstvo poticanja i unapređivanja gospodarskog i svekolikog društvenog razvoja svake pojedine zajednice i svijeta u cjelini.

Značenje patenta proistječe iz njegovih osnovnih karakteristika. Patentom se štiti izum koji je, kao rezultat kreativnog rada, novina u svjetskim razmjerima i koji je, što je za gospodarstvo naročito važno, izvodljiv i primjenljiv u industrijskoj proizvodnji.

Razumljivo je, stoga, da je za svaku sredinu koja se brine za vlastiti napredak jedino prihvatljiv pristup koji potiče i stimulira sve sudionike u lancu od nastanka ideje do zaštite izuma patentom i njegove primjene, lancu koji čine izumitelj/prijavitelj, tijelo državne uprave nadležno za dodjelu patenta i korisnik rješenja sadržnog u patentom zaštićenom izumu.

Državni zavod za intelektualno vlasništvo, kao okosnica patentnog sustava Republike Hrvatske, zasniva svoje djelovanje na naprijed naznačenim spoznajama. Strateško polazište i bitne odrednice u koncipiranju i dosadašnjem razvoju Zavoda bile su uspostaviti, provoditi i neprestano razvijati moderan, objektivan, ažuran, za sve sudionike transparentan, jednom riječju kvalitetan, na zakonu zasnovan, našim potrebama primjeren, a europskim i svjetskim dostignućima na tom području kompatibilan postupak patentne zaštite. Postupak dodjele patenta u Zavodu provodi se na temelju odredaba Zakona o industrijskom vlasništvu i

A patent, owing to a range of its characteristics, is particularly distinguished among other categories of industrial property. It is partly the result of a historical heritage where in the industrial phase of development of human civilization inventions presenting boundary stones were protected by patents and, what is more important, a patent is even today a powerful tool for the protection of the results of the human creativity and a very successful means for the promotion and improvement of the economic and overall social development of every single community and the world in general.

The importance of a patent arises from its main characteristics. An invention which is a result of a creative work and presents novelty in the world proportions and, which is very important for the economy, can be carried out and be industrially applicable, shall be protected by a patent.

Thus, it is understandable that for every community taking care of its progress the only acceptable attitude is the one that encourages and stimulates all participants in the chain from the creation of an idea to the protection of an invention by a patent and its application, a chain consisting of an inventor/applicant, state administration body competent for the grant of patents and a user of solution contained in patented invention.

The State Intellectual Property Office, as a basis of the patent system of the Republic of Croatia bases its activity on the previously indicated notions. A strategic starting point and main guidelines in the conception and development of the Office so far were to establish, apply and continuously develop a patent protection procedure which would be modern, up to date, transparent for all participants, in a word a high-quality, based on a Law, appropriate to our needs and compatible with the European and world achievements in that field.



*Primjer Isprave
za dodijeljeni
patent*

*Example of a
Certificate for
granted patent*

*Zabat s likom
bogorodice
Kninska
biskupija
(druga polovica
11. stoljeća)*

*The gable with
the figure of the
Mother of God
Knin diocese
(second half of
11th century)*

pripadnog Pravilnika o dodjeli patenta. Postupak je vrlo složen, interdisciplinarni je i obuhvaća velik broj razolikih postupaka. Obilježavamo ga zajedničkim pojmom **postupovni proces**.

Kvalitetan sustav patentne zaštite zasnovan na suvremenom postupovnom procesu mora, istodobno, zadovoljiti dvije osnovne skupine interesa:

- interese prijavitelja/izumitelja, kojima mora osigurati dobivanje u što kraćem vremenu kvalitetnog, kod nas i u svijetu respektabilnog patenta koji će mu tijekom perioda zaštite, koji u Republici Hrvatskoj, kao i u većini zemalja u svijetu, traje 20 godina računajući od dana podnošenja prijave, jamčiti ekskluzivno pravo komercijalnog iskorištavanja izuma.

- interese ostalih subjekata. Postupovni proces dodjele određenog patenta mora biti proveden tako da se pritom ne povrijede postojeća patentna prava drugih subjekata u Republici Hrvatskoj kako bi se sačuvalo povjerenje u rad Zavoda te uvažavanje i vjerodostojnost postupovnog procesa i izbjegla potreba za naknadnim intervencijama sudova.

U nastojanju da ostvari naznačene strateške ciljeve i u Republici Hrvatskoj uspostavi što učinkovitiji nacionalni sustav, Zavod kontinuirano ulaže napore u podizanje kvalitete dodjele prava koristeći se pritom vlastitim resursima, ali i resursima pojedinih u svjetskim razmjerima priznatih ureda, sve u nastojanju osiguravanja europske kvalitete patenata dodijeljenih u Republici Hrvatskoj. Zavod, istodobno, nastoji domaćim podnositeljima, posebice podnositeljima izumiteljima, olakšati i učiniti što kraćim i jeftinijim put do stjecanja patenta.

Procedure for granting a patent is applied under the provisions of the Law on Industrial Property and the Regulations on the Grant of a Patent. The procedure is a very complex one, it is interdisciplinary, and includes a great number of various acts. We denote it by a common notion of **granting procedure**.

A prestigious patent protection system based on a modern granting procedure has to satisfy two main groups of interest at the same time:

- Interests of the applicant/inventor, to whom it has to ensure within the shortest possible time the grant of a high-quality patent, respectable here and in the world, which shall guarantee him the exclusive right of commercial exploitation of the invention during the protection period, which in the Republic of Croatia and most other countries lasts for 20 years counting from the date of filing the application.

- Interests of other entities. Procedure of granting a particular patent shall be applied in a way not to infringe therewith the existing patent rights of other entities in the Republic of Croatia, as to keep confidence in the Office work, the respect and credibility of the granting procedure as well as to avoid subsequent interventions by courts.

Endeavouring to realize indicated strategic commitments and to establish in the Republic of Croatia a national system as effective as possible, the Office continually makes efforts to increase the quality of granting rights, using thereby its own resources, but also resources of particular offices recognized in the world proportions. All this should ensure the European quality of patents granted in the Republic of Croatia. At the same time the Office endeavours to facilitate national applicants, particularly applicants-inventors the way of acquiring a patent and to make it as short and cheap as possible.

In the period under review a modern procedure of processing patents was established from filing the application to the decision on the grant, the most complex and the most delicate segment of which is a reliable and a prestigious procedure of the substantive examination of patent appli-

U izvješćivanom razdoblju uspostavljen je suvremen postupovni proces obrade patenata, od podnošenja prijave pa do odluke o dodjeli, u kojem je najsloženiji i najdelikatniji segment pouzdan i kvalitetan postupak potpunog ispitivanja prijava patenata koji Zavod ostvaruje u suradnji s priznatim nacionalnim uredima u Europi, na čijim se dokazano vrhunskim i neupitnim rezultatima zasnivaju odluke Zavoda o dodjeli patenata.

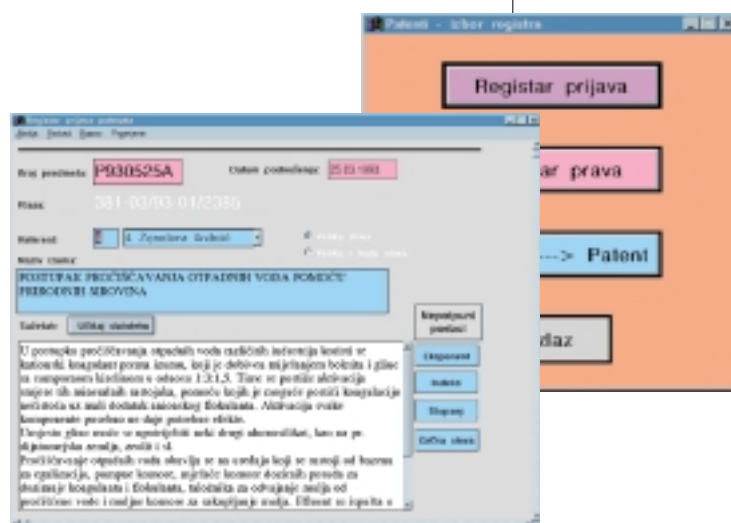
Kvaliteta patentnog postupovnog procesa počiva na stručnjacima raznih specijalnosti, pri čemu u završnom stadiju patentni ispitivači imaju, naravno, odlučujući utjecaj.

Naše je uvjerenje da u Zavodu nužno mora biti u funkciji odgovarajući broj patentnih ispitivača, čak i u slučaju da postupak potpunog ispitivanja nije sastavni i obvezni dio nacionalnog patentnog sustava. Činjenica je da, osim interesa i potrebe Zavoda za patentnim ispitivačima radi provođenja postupka potpunog ispitivanja, postoji i nastojanje da Zavod svojim specijalističkim resursima trajno daje poticaj i ostvaruje utjecaj na domaće okruženje davanjem doprinosa znanstveno-istraživačkom, visokoobrazovnom, gospodarskom te inovatorskom sklopu radi podizanja kvalitete rješenja koja oni kreiraju, kao i radi sustavne i neizostavne zaštite patentima tako nastalih rješenja. Jasno je da u izvršavanju te misije glavna uloga pripada patentnim ispitivačima čiji se broj, stručna područja i razina specijaliziranosti trebaju prilagoditi ne samo potrebama patentnog postupovnog procesa nego i misiji prema domaćem okruženju. Dosadašnji razvoj Zavoda odvijao se upravo u suglasju s naznačenom dvojakom ulogom patentnih ispitivača.

cations which is realized in cooperation with recognized national offices in Europe. The Office decisions on the grant of patents are based on their acknowledged, undoubted top-level results.

The quality of a patent granting procedure is logged on experts of various specialities whereby the decisive influence have, of course, patent examiners.

We are confident that the Office necessarily has to have the appropriate number of patent examiners even in the case where the procedure for the substantive examination isn't



Slika 1.
Primjer
korisničkog
sučelja patentnog
registra

Figure 1
Example of the
Patent Register
user's interface

the constituent or obligatory part of the national patent system. The fact is that apart from the interest and a need of the Office for the patent examiners for the purpose of carrying out the procedure of the substantive examination there is also a determination that the Office with its specialistic resources give a permanent initiative to and influence the domestic environment by giving contribution to the scientific and research, high educational, economic and innovative assembly for the purpose of improving the quality of solutions created by them as well as for the purpose of the systematic and indispensable protection by

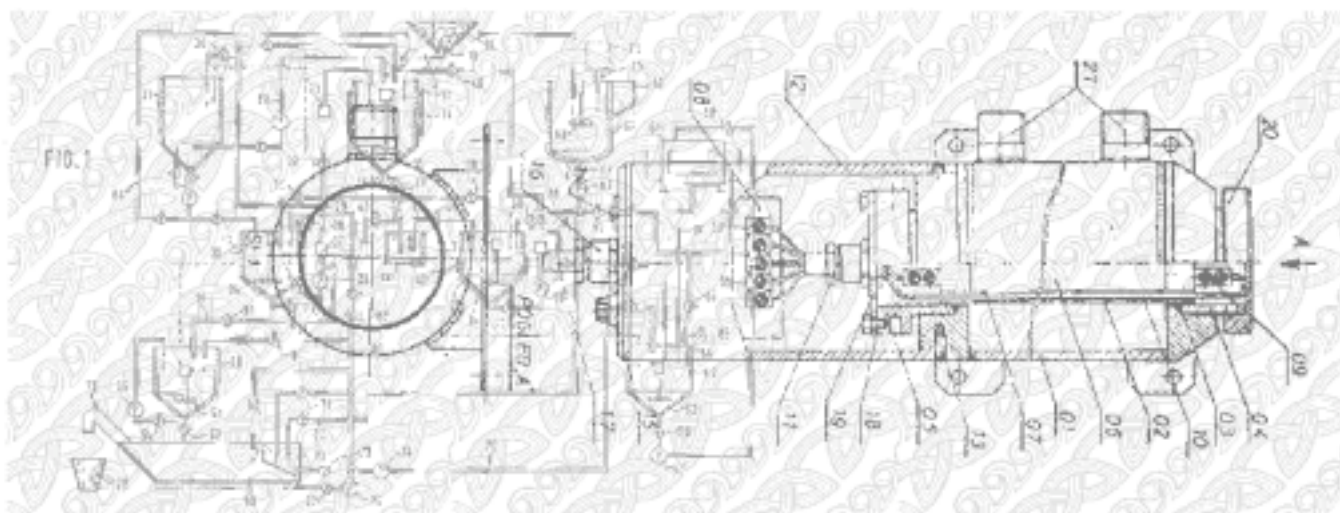
Bitnu sastavnicu patentnog postupovnog procesa tvore i fondovi informacija koji su u području патената iznimno veliki jer se kao relevantan fond za dodjelu патената u svakoj pojedinoj zemlji uzima sveukupan svjetski fond. I u ovoj sastavnici postupovnog procesa prihvaćen je identičan pristup po kojemu sadržaj i količina fondova патентних informacija, kao i sredstva za njihovo pribavljanje, pohranu i diseminiranje, nisu parametrirani samo prema potrebama postupovnog procesa Zavoda nego i prema potrebama domaćeg okruža.

Zavod time daje svoj doprinos nastojanju da se aspekt industrijskog vlasništva stavi u funkciju tehnološkog razvoja zemlje osiguravanjem učinkovitog dostupa kvalitetnim informacijama na području industrijskog vlasništva, kao jednog od bitnih preduvjeta i polazne točke svakog istraživanja i razvoja, od presudne važnosti gospodarskim entitetima u njihovu definiranju strategije dugoročnog i srednjoročnog razvoja radi postizanja konkurentnosti u regionalnim i međunarodnim okvirima.

patents of the thus created solutions. It is clear that in exercising this mission the main role is played by the patent examiners whose number, professional fields and level of specialization have to be appropriated not only to the needs of a patent granting procedure but also to the mission towards the domestic environment. The Office development so far was precisely in compliance with the indicated commitment to dual role of patent examiners.

The essential constituent part of the granting procedure are the information funds which are extremely big in the field of patents because the overall world fund is considered relevant for granting a patent in each particular country. Also in this constituent part of the granting procedure identical attitude is accepted according to which the content and the quantity of patent information funds, as well as the means for their acquisition, storage and dissemination are not parametrised only according to the needs of the Office granting procedure but also according to the needs of the domestic environment.

The Office thus gives its contribution to the endeavour of putting the aspect of industrial property in function of a technological development of the country, by ensuring effective access to the high-quality information in the field of industrial property, as the one of the main preconditions



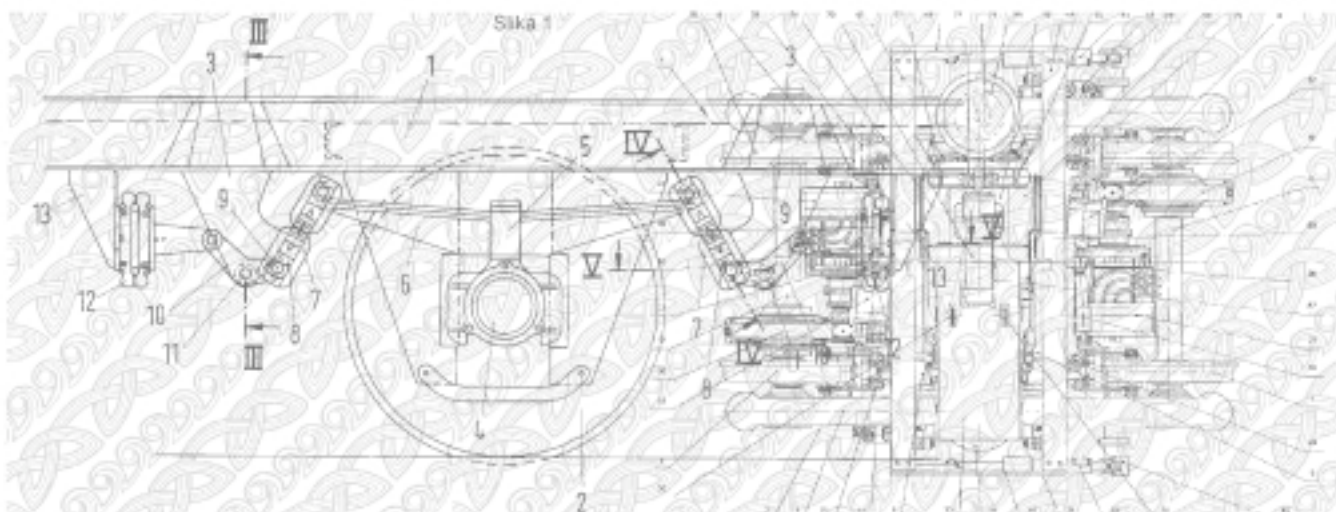
Visokom stupnju učinkovitosti postupovnog procesa u Zavodu bitno pridonosi i primjena najsuvremenije informacijske tehnologije. To je i razumljivo budući da je realizacija postupka zaštite industrijskog vlasništva kompleksan proces koji objedinjuje pravnu, administrativnu i tehničku komponentu. Imajući na umu da se upravo u domeni patentnog postupka osobito suočavamo s potrebom ažurnog procesiranja velikog broja multiparametarskih predmeta, postaje jasno da je izvedba toga nezamisliva bez informatičke podrške.

Kroz ažurne podatke u registru prijava patenata i registru patenata, kao jezgri pripadnog dijela informacijskog sustava Zavoda, omogućen je kompletan nadzor nad svakim predmetom od trenutka zaprimanja zahtjeva do trenutka dodjele prava i kasnije kroz cijeli životni vijek patenta.

and starting points of every research and development of decisive importance to economic entities in their definition of a strategy of a long-term and medium-term development for the purpose of achieving competitiveness in the regional and international framework.

Application of the most modern information technology contributes greatly to the high level of efficiency of the Office granting procedure. It is quite understandable since the realization of the procedure for the protection of industrial property is a complex process including legal, administrative and technical component. Having in mind that just in the domain of a patent procedure we are especially faced with the need of the up to date processing of a great number of multiparameter cases, it shall be clear that the performance thereof is impossible without the information support.

Through up to date data in the register of patent applications and register of patents as the core of the pertaining part of the Office information system, a complete control is possible of every file from the moment of the receipt of the request up to the moment of granting rights and later during the whole life of a patent.



PRIJAVE PATENATA PODNESENE ZAVODU U RAZDOBLJU OD 1992. DO 1997.

Podaci o broju patentnih prijava podnesenih Zavodu u izvješćivanom razdoblju dani su na sl.2.

Poznato je da se podaci o broju nacionalnih patentnih prijava mogu uzeti kao pokazatelj nacionalne gospodarske snage.

Ovdje je potrebno istaći da se pri prosuđivanju o broju domaćih prijava u izvješćivanom razdoblju, kao indikatoru aktivnosti u gospodarskom prostoru, trebaju uzeti u obzir okolnosti u kojima se Republika Hrvatska tijekom tog vremena nalazila.

Osim toga, nedvojbenim se može uzeti da je broj domaćih prijava patenata manji od objektivno mogućeg prema stvarnoj snazi hrvatskog gospodarstva i znanstvenoistraživačkih potencijala, što je posljedica zadržavanja odnosa prema industrijskom vlasništvu stečenog u bivšem sustavu kada vlasnički odnosi i tržišne zakonitosti nisu imali dominantan utjecaj. Stoga je opravdano očekivati povećanje broja domaćih prijava patenata, prije svega od strane entiteta, ali i izumitelja/pojedinaca. Tome će svakako i Zavod dati svoj doprinos vlastitim aktivnostima na tom planu.

Iste okolnosti utjecale su i na smanjivanje broja stranih prijava koje se uzimaju kao indikator namjera inozemnih gospodarskih subjekata o dolasku s vlastitim tehnologijama i robama na tržište određene zemlje.

Iz podataka je vidljivo da strane prijave u ukupnom fondu prijava čine 55%, a udio prijava patenata po državama ilustrira sl. 3.

Razdioba prijava po područjima tehnike pokazuje da je daleko najveći broj patentnih prijava iz područja kemije, što je u skladu sa svjetskim trendom, sl. 4.

PATENT APPLICATIONS FILED TO THE OFFICE DURING THE PERIOD FROM 1992 TO 1997

Indications concerning the number of patent applications filed to the Office in the period under review are given in Fig. 2.

It is known that indications concerning the number of national patent applications may be taken as an indicator of national economic strength.

It is necessary to point out here that when estimating the number of national applications in the period under review, as an indicator of activities in the economic field, circumstances under which the Republic of Croatia found itself in that period, have to be taken into consideration.

Apart from that the number of national patent applications is undoubtedly smaller than that objectively possible according to the actual strength of the Croatian economy and its scientific and research potentials, which is the result of the attitude towards the industrial property taken in the former system when proprietary relations and market regularities didn't have a dominant influence. Therefore, there is a good reason to expect the increase of the number of national patent applications first of all by entities, but also by inventors/individuals. The Office itself will certainly give its contribution to that effect by its own activities in that field.

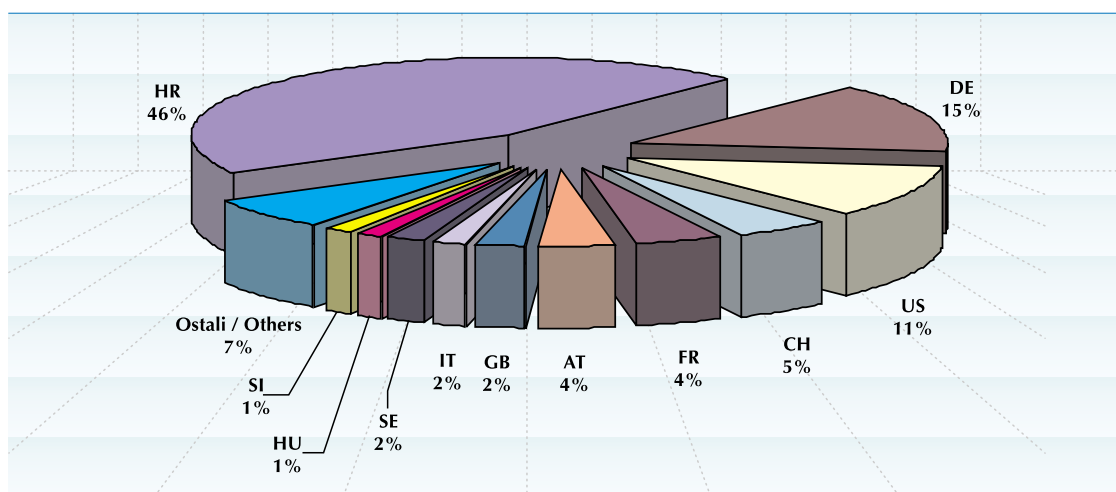
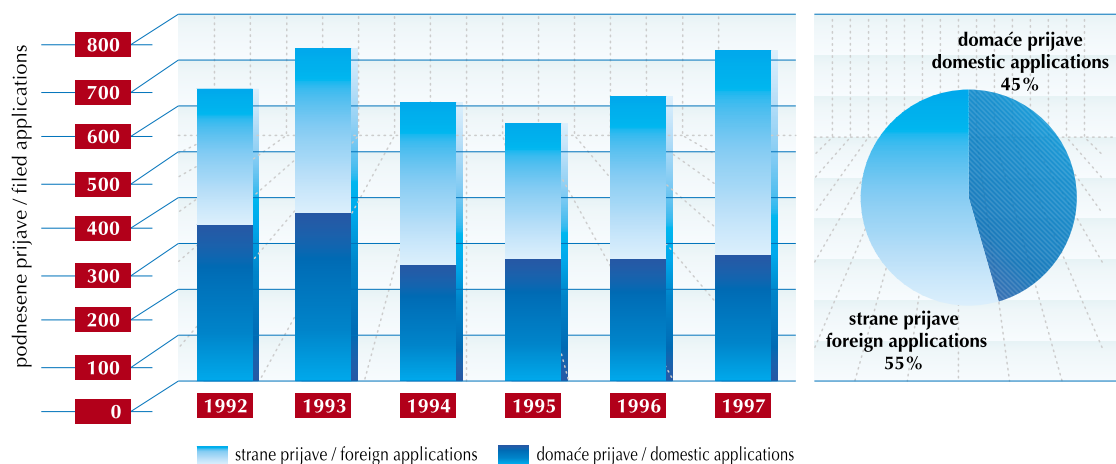
The same circumstances influenced the decrease of the number of foreign applications, taken as an indicator of intentions of the foreign economic entities to come with their technologies and goods on the territory of a particular country.

From the given data it can be seen that out of the total fund of applications 55% are the foreign ones.

A percentage of patent applications according to countries is shown in the Fig 3.

Distribution of applications according to technical fields shows that far the greatest number of patent applications are from the field of chemistry, what is in compliance with the world trend, Fig. 4.

A	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Σ
domaće prijave / domestic applications	332	355	246	258	258	268	1717
strane prijave / foreign applications	288	353	347	288	349	433	2058
Σ	620	708	593	546	607	701	3775



Slika 2.
Podnesene
prijave патената
u razdoblju
1992. - 1997.

Figure 2
Filed patent
applications in
the period from
1992 to 1997

Slika 3.
Razdioba prijave
patenata по
državama
u razdoblju
1992. - 1997.

Figure 3
Breakdown of
patent
applications
according to
countries during
the period from
1992 to 1997

Slika 4.
Razdioba prijava
po područjima
tehnike u
razdoblju
1992. - 1997.

Figure 4
Distribution of
applications
according to the
technical fields
during the period
from 1992 to
1997

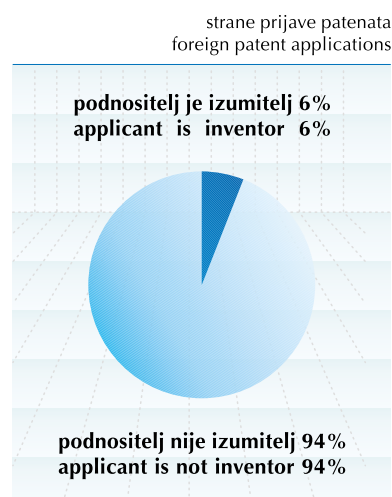
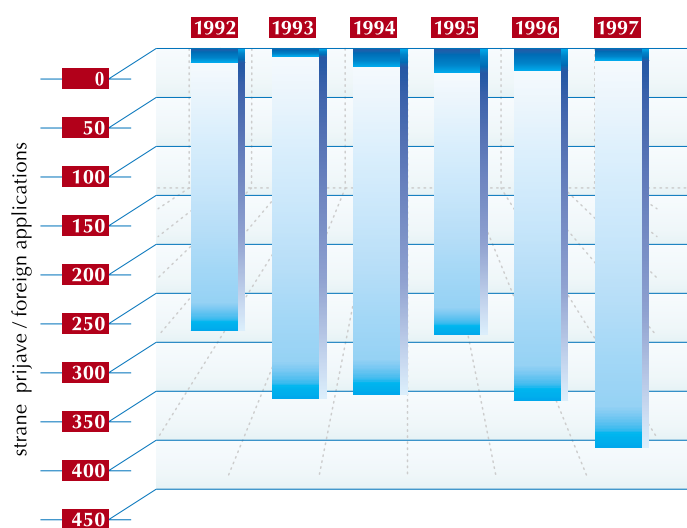
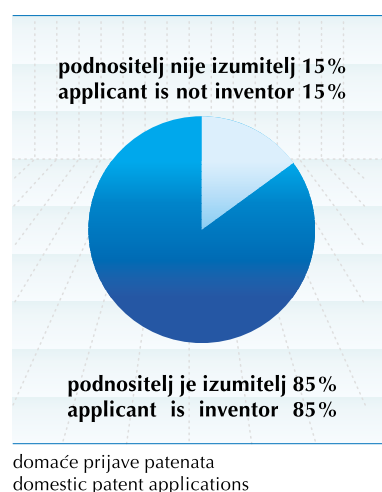
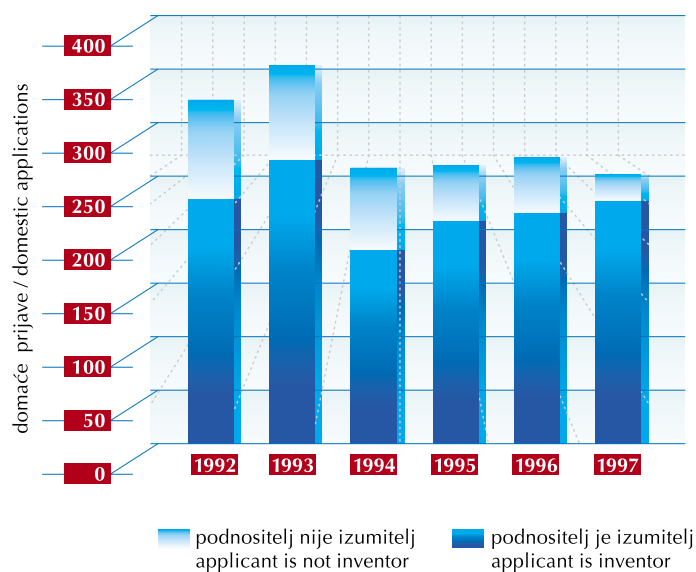
Područje tehnike / Title of the Units	Patentna klasifikacija Classes	Domaći Domestic	Strani Foreign	Ukupno Total	%
1. Organska kemija / Organic Chemistry	C 07, A 01 N	55	784	839	24.06
2. Transport / Transporting	B 60 - B 68	189	99	288	8.26
3. Građevinarstvo / Building	E 01 - E 06	161	96	257	7.37
4. Pripravci za medicinske, stomatološke ili higijenske potrebe Prep. for. Med., Dent. or Toilet Purposes	A 61 K	47	203	250	7.17
5. Elektrotehnika / Electric Techniques	H 01, H 02, H 05	118	92	210	6.02
6. Zdravlje; Raznosta / Health; Entertainment	A 61 - A 63 osim A 61 K	152	46	198	5.68
7. Pogonski strojevi i motori Engines and Pumps	F 01 - F 04	125	30	155	4.45
8. Mjeriteljstvo / Instruments	G 01 - G 12	108	30	138	3.96
9. Opće strojarstvo Engineering in General	F 15 - F 17	75	56	131	3.76
10. Predmeti za kućanstvo i osobnu uporabu Personal and Domestic Articles	A 41 - A 47	76	48	124	3.56
11. Oblikovanje i obrada metala Shaping and Mechanical Metal-Working	B 21 - B 30, B 32	64	57	121	3.47
12. Rasvjeta i grijanje / Lighting and Heating	F 21 - F 28	74	41	115	3.30
13. Anorganska kemija / Inorganic Chemistry	C 01 - C 05, C 30	23	71	94	2.70
14. Hrana i duhan / Foodstuff and Tobacco	A 21 - A 24	38	34	72	2.06
15. Fizikalni ili kemijski procesi ili općenito Physical or Chemical Processes	B 01 - B 09	24	46	70	2.01
16. Poljoprivreda / Agriculture	A 01 osim A 01 N	61	8	69	1.98
17. Makromolekularni spojevi Macromolecular Compounds	C 08	12	53	65	1.86
18. Biokemija; Genetičko inženjerstvo; Industrija šećera; Prerada kože Biochemistry; Genetic Engineering; Sugar industry; Treatment of Leather	C 12 - C 14	14	50	64	1.84
19. Boje; Premazi; Smole; Nafta; Ulja Dyes, Paints, Petroleum, Animal and Vegetable Oils	C 09 - C 11	30	27	57	1.63
20. Elektronička i komunikacijska tehnika Electronic and Electric Communication Techniques	H 03, H 04	19	18	37	1.06
21. Tekstil i elastični materijali Textiles and Flexible Materials	D 01 - D 07	8	28	36	1.03
22. Metalurgija / Metallurgy	C 21 - C 23, C 25	7	26	33	0.95
23. Tiskanje / Printing	B 41 - B 44	19	8	27	0.77
24. Naoružanje; Miniranje / Weapons; Blasting	F 41, F 42, C 06	22	4	26	0.75
25. Rudarstvo / Mining	E 21	6	1	7	0.20
26. Papir / Paper	D 21	1	3	4	0.11
UKUPNO / TOTAL		1528	1959	3487	100.00

Podaci o vrsti podnositelja prijava патената prema sl. 5. pokazuju da u Republici Hrvatskoj među domaćim podnositeljima prijava dominiraju pojedinci, odnosno izumitelji su ujedno i podnositelji prijava, što je inverzna slika u odnosu na situaciju u razvijenim zemljama. Posljedica je to dugogodišnjeg postojanja “društvenog vlasništva” u kojem za gospodarske entitete suština industrijskog vlasništva nije imala nikakvu cijenu i značenje.

Nerijetko su zanimljivi podaci o prijaviteljima po kriteriju broja podnesenih prijava патената, te se na sl.6. daju takvi podaci za po prvih 10 prijavitelja tijekom izvješćivanog razdoblja.

Indications concerning the kind of patent applicants according to Fig. 5, show that in the Republic of Croatia among national applicants dominate individuals, i.e. inventors are at the same time applicants, what is the inverse picture of the situation in developed countries. This is the result of the existence of the “social property” where the proprietary essence of industrial property didn’t have any price nor importance.

Indications concerning applicants according to the criterion of the number of the filed patent applications frequently show to be interesting, so such data are given on Fig. 6 for the first 10 applicants in the period under review.



Slika 5.
Razdioba prijava патената po vrsti podnositelja u razdoblju 1992.-1997.

Figure 5
Breakdown of applications according to applicants in the period from 1992 to 1997

Slika 6.
Prvih 10 stranih
i 10 domaćih
podnositelja
prijava patenata
po broju prijava
u razdoblju
1992.-1997.

Figure 6
The first 10 of
foreign and 10 of
domestic patent
applicants by
the number of
applications in
the period from
1992 to 1997

Redni broj No.	Podnositelj / Applicant		Broj prijava Number of application
	Strani / Foreign	Domaći / Domestic	
1	Pfizer Inc. (US)		90
2	Merck & Co. Inc. (US)		69
3	Ruhrchemie Aktiengesellschaft (DE)		65
4	Bayer Aktiengesellschaft (DE)		64
5	F. Hoffman - La Roche AG (CH)		60
6	BASF Aktiengesellschaft (DE)		52
7	Astra Aktiebolag (SE)		47
8		Pliva farmaceutska, kemijska, prehrambena i kozmetička industrija d.d.	40
9	Novartis AG (CH)		33
10	The du Pont Merck Pharmaceutical Company (US, DE)		31
11	Rhone - Poulenc Agrochimie (FR)		29
12			
13			
14		Chromos - tvornica grafičkih boja d.d.	23
21		Franjo Krznarić	17
22		Hrvoje Krnjević	16
28		Leo Jonjić	14
29		Božidar Ferek - Petrić	13
31		Ante Mihanović	13
34		Milan Amulić	12
35		Institut "Ruđer Bošković"	12
40		Ilija Bilandžija	11

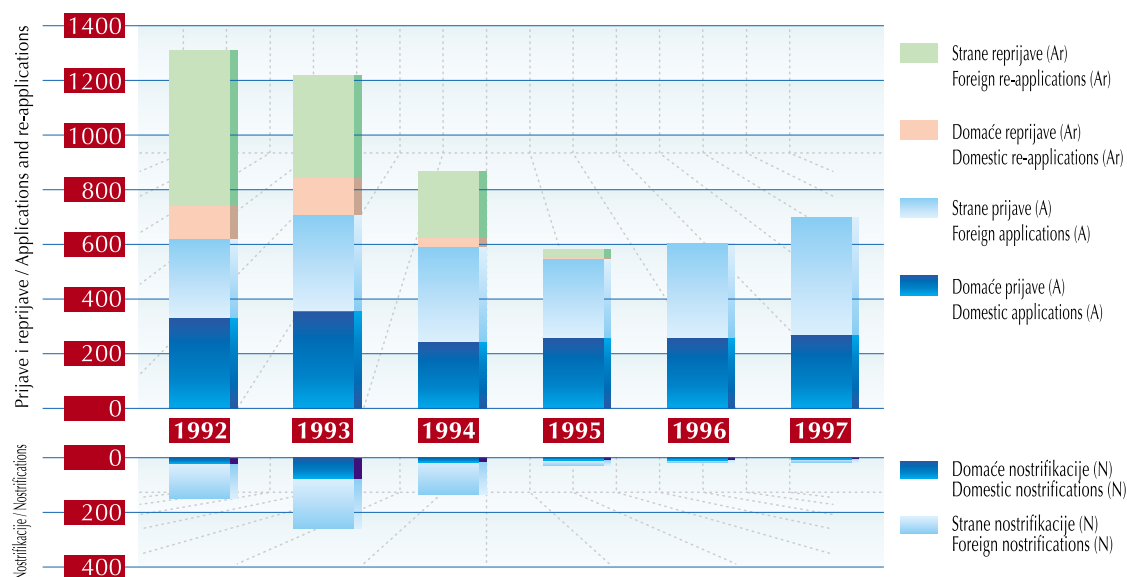
PODNESENI ZAHTJEVI ZAVODU KAO REPRIJAVE I NOSTRIFIKACIJE

Prijelaznim i završnim odredbama Zakona o industrijskom vlasništvu predviđeno je da u Republici Hrvatskoj vrijede prava industrijskog vlasništva polazeći od zatečenog stanja pri ondašnjem Saveznom zavodu za patente na dan 8. listopada 1991. godine, slijedom čega se pojavio iznimno velik broj reprijava i nostrifikacija sukladno njihovim naprijed izloženim definicijama.

REQUESTS FILED TO THE OFFICE AS RE-APPLICATIONS AND NOSTRIFICATIONS

Transitional and final provisions of the Law on Industrial Property provide for the validity of the industrial property rights in the Republic of Croatia accepting the status acquired at the former Federal Patent Office up to October 8, 1991 which resulted in an extremely great number of re-applications and nostrification in compliance with the previously stated definitions thereof.

		1992	1993	1994	1995	1996	1997	Σ
A	domaće prijave / domestic applications	332	355	246	258	258	268	1717
	strane prijave / foreign applications	288	353	347	288	349	433	2058
	Ukupno (A) / Total (A)	620	708	593	546	607	701	3775
Ar	domaće reprijave / domestic re-applications	125	139	32	11	0	0	307
	strane reprijave / foreign re-applications	574	378	244	31	0	0	1227
	Ukupno (Ar) / Total (Ar)	699	517	276	42	0	0	1534
N	domaće nostrifikacije / domestic nostrifications	24	85	11	6	2	3	131
	strane nostrifikacije / foreign nostrifications	143	202	147	20	7	8	527
	Ukupno (N) / Total (N)	167	287	158	26	9	11	658
Ukupno (A + Ar + N) / Total (A + Ar + N)		1486	1512	1027	614	616	712	5967



Slika 7.
Ukupan fond
podnesenih
prijava (A),
reprijava (A_r) i
nostrifikacija (N)
patenata u
razdoblju
1992. - 1997.

Figure 7
Total fund
of filed
applications (A),
re-applications (A_r)
and nostrifications
(N) of patents in
the period from
1992 to 1997

OBRADA PODNESENIH PRIJAVA (A) I REPRIJAVA (A_R) DO OBJAVE

Prema Zakonu o industrijskom vlasništvu, objava prijava patenata podnesenih Zavodu može uslijediti nakon isteka 18 mjeseci od datuma njihova podnošenja ili datuma unijskog prioriteta, naravno ako se postupkom obrade utvrdi da je udovoljeno uvjetima propisanim Zakonom i pripadnim Pravilnikom.

Potpuno se isti postupak primjenjuje i na reprijave kod kojih se kao datum podnošenja prijave uzima datum podnošenja ondašnjem Saveznom zavodu za patente do 8. listopada 1991. godine, s preuzimanjem podataka o eventualnim unijskim prioritetima.

Postupak obrade podnesenih prijava patenata u Zavodu započeo je u drugoj polovici 1993. godine tako da je početkom 1994. godine (30. travnja 1994.) uslijedilo izlaženje prvog broja službenog glasila Zavoda kada je objavljeno 109 prijava patenata.

PROCESSING OF APPLICATIONS (A) AND RE-APPLICATIONS (A_R) UP TO THE PUBLICATION

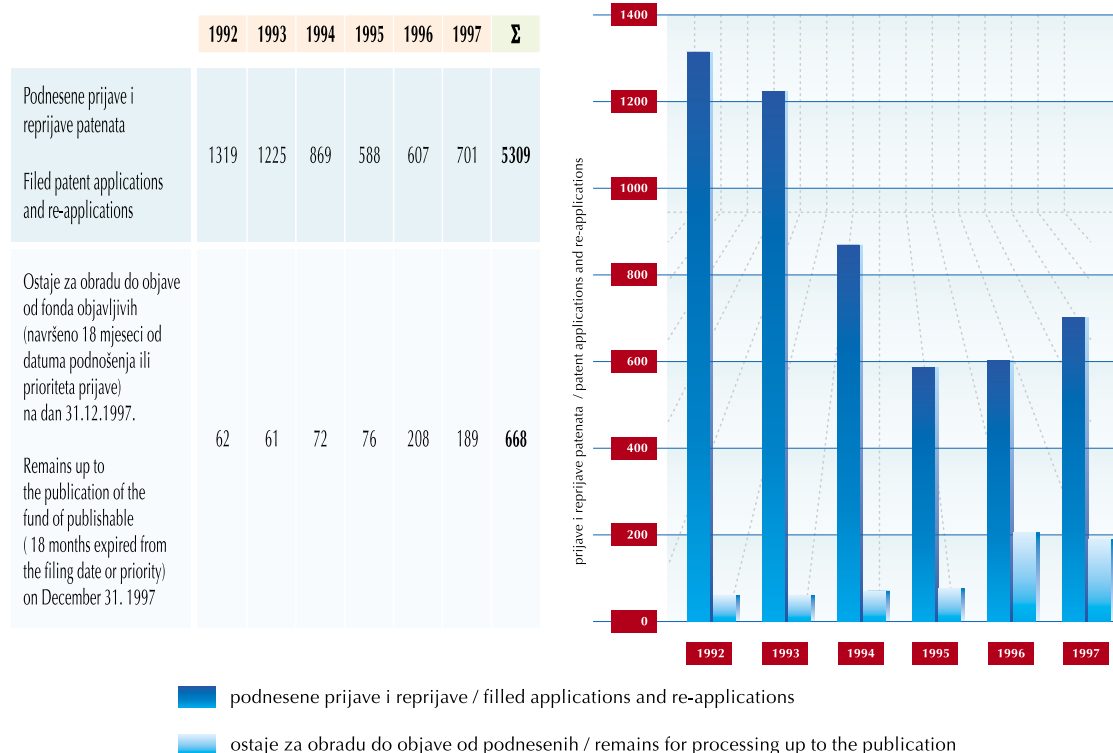
According to the Law on Industrial Property, the publication of patent applications filed to the Office may take place after the expiration of 18 months from the date of the filing thereof or from the date of the Union priority, if it is established in the procedure that the requirements prescribed by the Law and the Regulations are complied with.

Completely the same procedure is applied to re-applications with regard to which the date of filing the application shall be the date of filing the application to the former Federal Patent Office up to October 8, 1991, with taking over indications concerning the possible Union priorities.

The processing of the filed patent applications started in the Office in the second half of 1993 so that the publication of the first issue of the Office official gazette took place in the first half of 1994 (April 30, 1994) when 109 patent applications were published.

Slika 8.
*Objava prijava i
reprijava
patenata
u razdoblju
1992.-1997.*

Figure 8
*Publication of
patent
applications and
re-applications in
the period from
1992 to 1997*



Podaci prikazani na sl.8. pokazuju da od ukupnog fonda podnesenih prijava i reprijava patenata, sa stanjem na dan 31. 12. 1997., za objavu preostaje broj koji objektivno daje izgleda za skoro eliminiranje zaostataka te tako i definitivnog postizanja ažurnog stanja.

OBRADA PODNESENIH PRIJAVA (A) I REPRIJAVA (A_r) DO DODJELE PATENATA

Uspostavljanjem postupnog procesa potpunog ispitivanja objavljenih prijava patenata tijekom 1996. i 1997. godine, za koje su pravodobno podneseni uredni zahtjevi za potpuno ispitivanje, uslijedile su dodjele patenata, o čemu su podaci sadržani na sl. 9.

Ti podaci pokazuju da je u Zavodu, iako mladoj instituciji, uspostavljen cjelovit patentni postupni proces koji obuhvaća i postupak potpunog ispitivanja kao najdelikatniji dio.

Indications given in the Fig. 8 show that out of the total fund of the filed patent applications and re-applications, showing situation on December 31, 1997, the number of applications that has to be published gives objectively perspectives for the elimination of a back-log, and thus the definite accomplishment of up to dateness.

PROCESSING OF FILED APPLICATIONS (A) AND RE-APPLICATIONS (A_r) UP TO THE GRANT OF A PATENT

After establishing, in the course of 1996 and 1997, a procedure for the substantive examination of published patent applications, in respect of which correct requests for the substantive examination were filed on time, the granting of patents began. The indications thereon are shown on Fig. 9.

Those indications refer to the fact that the Office, although a young institution, has an established and complete patent granting procedure which also includes the procedure of the substantive examination as the most delicate part thereof.

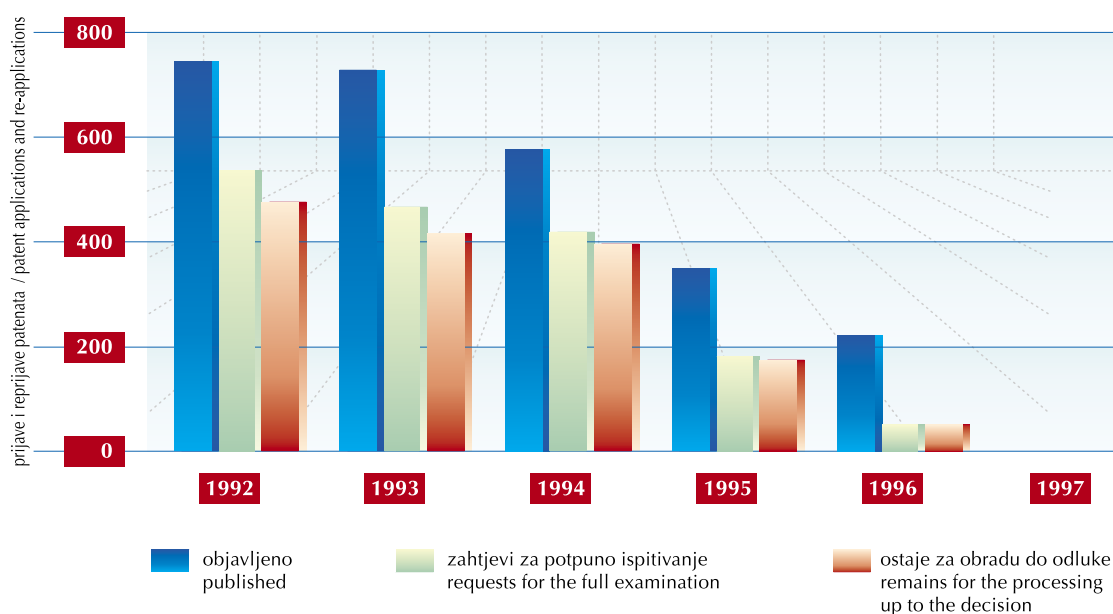
Godine podnošenja / Years of filing	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Σ
Objavljene prijave i reprijave patenata podnesene u naznačenim godinama Published patent applications and re-applications filed in the indicated year	745	730	579	348	222	0	2624
Zahtjevi za potpuno ispitivanje podneseni do 31.12.1997., a prije isteka roka od 6 mjeseci nakon objave prijave patenta Requests for the substantive examination filed up to December 31, 1997, and before the expiration of 6 months from the publication of a patent application	538	468	419	181	52	0	1658
Ostaje za obradu do dodjele Remaining for substantive examination procedure up to the decision	478	418	398	174	52	0	1520

Slika 9.
Dodjela patenata za podnesene prijave i reprijave patenata u razdoblju 1992.-1997.

Grant of a patent on the basis of filed patent applications and re-applications in the period from 1992 to 1997

Slika 9.
Dodjela patenata
za podnesene
prijava i
reprijava
patenata u
razdoblju
1992.-1997.

Grant of patents
on the basis of
filed patent
applications and
re-applications in
the period from
1992 to 1997



Već smo naprijed istaknuli da smo u tom dijelu postupnog procesa primijenili rješenja koja nam osiguravaju europsku kvalitetu dodijeljenih patenata.

Podaci o broju koji ostaje za obradu do dodjele upućuju na to da će se glavnina aktivnosti na eliminiranju zaostataka i postizanju ažurnog stanja odvijati u godini koja je pred nama te da su stvoreni svi uvjeti da se postavljene ciljeve i ostvari.

OBRADA PODNESENIH ZAHTEJEVA ZA NOSTRIFIKACIJE PATENATA

Podatke o podnesenim zahtjevima za upis u Registar Zavoda patenata dodijeljenih do 8. listopada 1991. godine od strane ondašnjeg Saveznog zavoda za patente, nazvanih zahtjevima za nostrifikacije, sadržava tablica na sl.7.

Može se reći da je fond nostrifikacija praktički u cijelosti riješen.

We have already pointed out that in this part of a granting procedure we have applied solutions that provide the European quality of granted patents.

Indications concerning the number of filed applications remaining for the processing up to the grant show that the main part of the activities directed to the elimination of a back-log and achievement of up to dateness will take place in the forthcoming year and that all the conditions are created for accomplishing the set aim.

PROCESSING OF FILED REQUESTS FOR NOSTRIFICATIONS OF PATENTS

Indications concerning the filed requests for the entry into the Office Patent Register granted up to October 8, 1991, by the former Federal Patent Office, called requests for nostrifications are contained in the table on Fig. 7.

It could be said that the fund of nostrifications is practically completely settled.



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI ZAVOD ZA INTELJEKTUALNO VLASNIŠTVO

ISPRAVA O PATENTU

■ **ISPRAVA O PATENTU** koja se dodjeljuje nositelju nakon provedenog postupnog procesa kojim je utvrđeno da su zadovoljeni svi propisani uvjeti.

Na temelju Z...

REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI ZAVOD ZA INTELJEKTUALNO VLASNIŠTVO

ISPRAVA O PATENTU

PATENT
P920127

ISPRAVA O PATENTU

PATENT
P920388

REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI ZAVOD ZA INTELJEKTUALNO VLASNIŠTVO

ISPRAVA O PATENTU

PATENT
P920489

Imena iz...

Izumitelj(i):

... su u Patentnom spisu koji je sastavni dio Isprave.

Datum upisa u Registar patenata: 09.04.1997.

Datum objave: 30.04.1997.

Nositelj ima na teritoriju Republike Hrvatske zakonom utvrđena prava u trajanju od najdulje 20 godina, računajući od 10.01.1991. godine.

Cjeloviti podaci i opis izuma sadržani su u Patentnom spisu koji je sastavni dio Isprave.

U Zagrebu, 30. lipnja 1998.

Mr. sc. Nikola Kopčić, dipl. ing.
Ravnatelj

■ **PATENT CERTIFICATE** which is issued to the owner after the accomplishment of the granting procedure in which it is established that all the prescribed requirements are complied with.

GODIŠNJE IZVJEŠĆE

Annual Report



Robnim odnosno **uslužnim žigom** kao najfrekventnijim oblikom industrijskog vlasništva štiti se znak koji je u gospodarskom prometu namijenjen za razlikovanje roba odnosno usluga iste ili slične vrste.

Žig je postao nezamjenjiv posrednik na tržištu roba i danas je nemoguće zamisliti zadovoljavajuće odvijanje tržišne utakmice bez postojanja ovoga oblika industrijskog vlasništva koje se nameće kao neizostavna sastavnica gospodarskih subjekata u tržišno ustrojenim ekonomijama.

Velikom broju žigova u svijetu neprestano se i vrlo brzo pridodaju novi. To osobito vrijedi za prostore zemalja u tranziciji kod kojih je to rezultat porasta broja gospodarskih subjekata, povećanja vrste roba i usluga koje se nude te pojave višestrukih konkurentskih alternativa u ponudama roba i usluga.

Svi mi, kao potrošači, preko žiga sudjelujemo u svakodnevnoj komunikaciji s određenim robama i uslugama odnosno njihovim proizvođačima. Na taj način svoje povjerenje dajemo onim robama i uslugama s kojima u prethodnom korištenju imamo potvrđeno dobro iskustvo, kao i onim robama i uslugama s kojima se prvi puta susrećemo, ako pridobiju naše povjerenje sveukupnim oblikovnim rješenjem dio kojega se kao nezanemariva sastavnica pojavljuje i žig.

Stoga je obilježavanje robe ili usluge žigom bitna komponenta tržišne utakmice i vrlo moćno marketinško oruđe.



With a **trade** or a **service mark**, as the most frequent form of industrial property, a sign shall be protected which is in the economic circulation intended for distinguishing goods or services respectively of the same or the similar kind.

A mark has become an irreplaceable mediator on the commodity market and today it is impossible to imagine a satisfactory market competition without the existence of this form of industrial property which imposes itself as an obligatory constituent part of economic subjects in the market organized economies.

To a great number of valid marks in the world the new ones are continually and very quickly added. This particularly applies to the territories of countries in transition where this is the result of the increase of the number of economic entities, the increase of kinds of goods and services offered, as well as of the appearance of the multiple competitive alternatives in offering goods and services.

We all participate as consumers in the everyday communication through a mark with certain goods and services or their producers respectively. In this way we give our confidence to such goods and services we have a good experience with in the previous use as well as to such goods and services we meet for the first time if they gain our confidence by their overall formal solution the part of which is a trademark as a considerable constituent part.

Primjeri
Isprave o žigu

Examples of the
Trademark
Certificate

Zabat s imenom
kneza Mucimira
Uzdolje kod
Knina,
Crkva sv. Luke
(iz 895. godine)

The gable with
the name of
prince Mucimir
Uzdolje near
Knin,
St Lucas church
(from 895)

Zaštitom se stječe monopol nad uporabom žiga, što znači da nositelj prava može sprečavati svakog drugog sudionika u gospodarskom i pravnom prometu da se služi istim ili sličnim žigom za obilježavanje istih ili sličnih proizvoda.

U Republici Hrvatskoj žig dodjeljuje Državni zavod za intelektualno vlasništvo nakon provedbe odgovarajućeg **postupovnog procesa** što rezultira upisom u registar žigova Zavoda, s time da žig vrijedi 10 godina od dana podnošenja uredne prijave.

Stečeno pravo na robni odnosno uslužni žig nakon isteka desetogodišnjeg razdoblja može se produljivati neograničeno puta, uz pretpostavku da se žig upotrebljava i održava plaćanjem propisanih administrativnih pristojbi prije isteka svakog desetogodišnjeg razdoblja. U izvješćivanom razdoblju u Republici Hrvatskoj vrijedilo je gotovo 63 000 žigova.

Postupovni proces za dodjelu žiga u bitnom je propisan Zakonom o industrijskom vlasništvu, dio kojeg se odnosi na žigove, kao i pripadnim Pravilnikom prema kojima Zavod ispituje sve predviđene formalno-pravne pretpostavke nužne za priznanje prava na žig.

Uz tu glavnu sastavnicu postupovni se proces oslanja prije svega na **informacijsku tehnologiju** potrebu koje uvjetuje već sama činjenica o iznimno velikom broju žigova od kojih svaki s velikim brojem promjenljivih podataka. Informatičkom podrškom se koristi u svim fazama rada počevši od formalnog ispitivanja prijave žiga, preko unosa podataka u registar žigova, automatskog pretraživanja sličnosti i identičnosti verbalnih žigova do objave dodijeljenih prava i izdavanja rješenja.

I u području žigova **registar prijava žigova i registar žigova** čine jezgru informacijskog sustava koji omogućava sustavan nadzor nad svakim predmetom i podatkom od trenutka zaprimanja zahtjeva pa do dodjele prava i njegova održavanja kroz cijelo vrijeme trajanja zaštite.

Thus denoting goods or services with a mark represents an important component of the market competition and is a very powerful marketing tool.

By the protection a monopole is acquired on the use of a trademark, what means that the holder of a right may prevent any other participant in the economic and legal circulation to use the same or similar trademark in denoting the same or similar products.

In the Republic of Croatia a trademark shall be granted by the State Intellectual Property Office after the accomplishment of the appropriate **granting procedure** which results in the entry into the Office register of trademarks with the validity of a trademark of 10 years from the date of filing the correct application.

The acquired right to a trade or a service mark respectively may be extended after the expiration of the period of 10 years for an indefinite number of times, provided that the mark is used and maintained by the payment of prescribed administrative fees before the expiration of every ten-year period of its validity. In the period under review almost 63 000 of marks were valid in the Republic of Croatia.

The granting procedure for granting a trademark is basically prescribed by the Law on Industrial Property, the part of which applies to trademarks, as well as by the pertaining Regulations under which the Office examines all formal and

legal requirements provided for the grant of rights to a trademark.

In addition to this main constituent part, the granting procedure is supported first of all by **information technology** the necessity of which is conditioned by the fact itself that there is a great number of trademarks each of them with a great number of indications subject to changes. Information support is used in all phases of the work beginning with

the formal examination of a trademark application, through the entry of data into the register of trademarks, computer similarity and identity search of verbal trademarks, up to the publication of granted rights and issue of a decision.

In the field of trademarks too, a **register of trademark applications and register of trademarks** form the core of the information system which enables a systematic control over every file and indication from the moment of the receipt of the request up to the grant of a right and the maintenance thereof for the whole time during the protection.



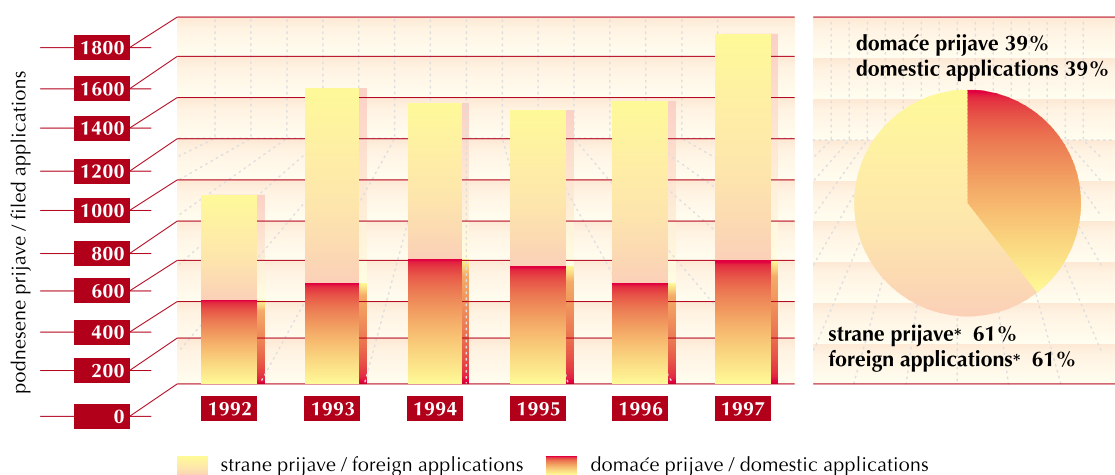
PRIJAVE ŽIGOVA PODNESENE ZAVODU U RAZDOBLJU OD 1992. DO 1997.

Iz brojčanih pokazatelja na sl.10. vidljivi su veliki razmjeri prijava žigova u Republici Hrvatskoj, što upućuje i na postojeće aktivnosti u hrvatskom gospodarskom prostoru i na interes stranih subjekata za hrvatsko tržište kao odredište za plasman njihovih roba, usprkos činjenici da su tijekom izvješćivanog razdoblja postojale posebne okolnosti prouzročene ratnom agresijom na Republiku Hrvatsku.

TRADEMARK APPLICATIONS FILED TO THE OFFICE IN THE PERIOD FROM 1992 TO 1997

Numerical indications on Fig. 10 show important proportions of trademark applications in the Republic of Croatia, which point out the existing activities in the Croatian economic field the interest of foreign entities for the Croatian market as a destination for selling their goods, despite the fact that during the period under review special circumstances existed in the Republic of Croatia caused by the aggression.

A	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Σ
domaće prijave / domestic applications	412	489	613	572	486	597	3169
strane prijave* / foreign applications*	512	954	755	765	896	1111	4993
Σ	924	1443	1368	1337	1382	1708	8162



* U broj podnesenih prijava ne ulaze žigovi u okviru Madridskog ugovora

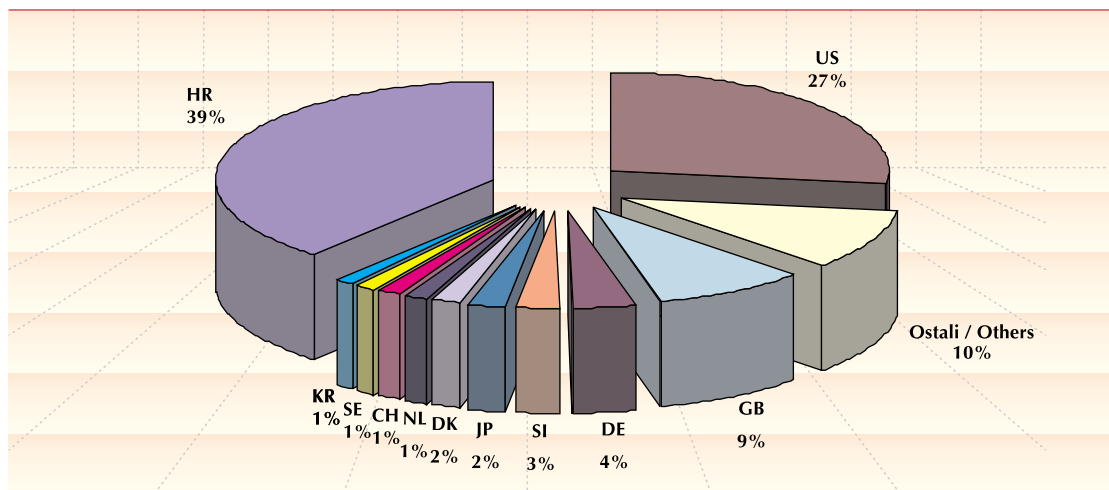
* The number of filed applications doesn't include trademarks within the Madrid Agreement

Slika 10.
Podnesene
prijave žigova u
razdoblju
1992.-1997.

Figure 10
Filed trademark
applications in
the period from
1992 to 1997

Slika 11.
Razdioba po državama fonda prijava žigova podnesenih u razdoblju 1992.-1997.

Figure 11
Division according to countries of the fund of trademark applications filed in the period from 1992 to 1997.



* U broj podnesenih prijava ne ulaze žigovi u okviru Madridskog ugovora
* The number of filed applications doesn't include trademarks within the Madrid Agreement

Strane prijave u ukupnom fondu prijava čine 61% u kojima udio pojedinih zemalja, uz domaće prijave, pokazuje sl. 11.

Valja istaknuti da je kao rezultat tranzicijskih promjena u Republici Hrvatskoj posljednjih godina došlo do velikog porasta novih gospodarskih subjekata koji su praktički svi s 100% u privatnom vlasništvu i čije je djelovanje na tržištu uvjetovano tržišnim zakonitostima. Ta činjenica znatno pridonosi ispunjavanju temeljne pretpostavke za sve šire prihvaćanje industrijskog vlasništva, u sklopu čega i žigova, kao dominantno ekonomske kategorije.

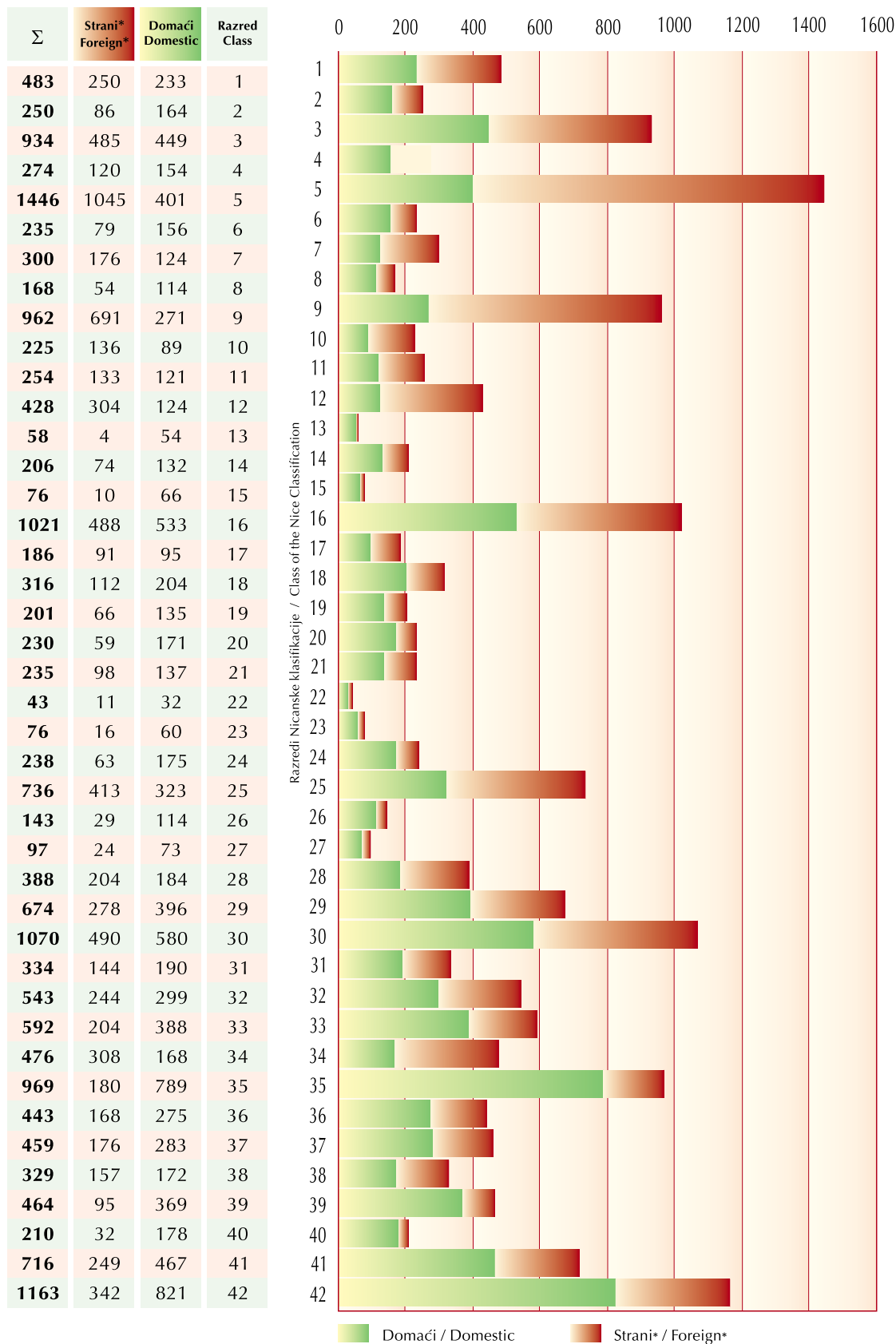
Korisni zaključci mogu se izvući iz pregleda broja prijava po razredima Nicanske klasifikacije što je dano na sl. 12. Iz istih podataka izlazi da je prosječan broj razreda po prijavi 2,29.

61% of the total fund of applications are foreign applications. The share of certain countries with national applications are shown on Fig. 11.

It has to be pointed out that as a result of transitional changes in the Republic of Croatia in the recent years a great increase occurred of new economic entities which are practically all 100% a private property, and the activity of which on the market is conditioned by the market regulations.

This fact contributes significantly to the compliance with the basic condition for wider acceptance of industrial property, including trademarks, as a dominantly economic category.

Useful conclusions may be drawn from the statistical review of number of applications according to the classes of the Nice Classification, given in Fig. 12. From the same indications it can be seen that the average number of classes per application is 2,29.



Slika 12.
Pregled prijave
žigova po
razredima
Nicanske
klasifikacije u
razdoblju
1992. - 1997.

Figure 12
Statistical review
of trademark
applications
according to the
Nice Classifica-
tion in the period
from 1992 to
1997

* U broj podnesenih prijava ne ulaze žigovi u okviru Madridskog ugovora
* The number of filed applications doesn't include trademarks within the Madrid Agreement

Iz podataka na sl. 13. slijedi da u ukupnom fondu od 8162 prijave žigova verbalni žigovi sudjeluju s 52%, a samo figurativni s nešto manje od 6%.

Pretpostavlja se da će s vremenom brže rasti broj žigova koji uz verbalnu imaju i figurativnu komponentu odnosno koji su samo figurativni.

Primjećuje se i tendencija povećanja žigova u boji kojih u fondu prijava ima 1584 ili 19,41%.

From the indications referred to on Fig. 13 it can be seen that in the total fund of 8.162 trademark applications verbal trademarks participate with 52%, and pure figurative ones with less than 6%.

It is supposed that the number of trademarks which in addition to the verbal have also a figurative component or which are purely figurative will grow rapidly as the time passes.

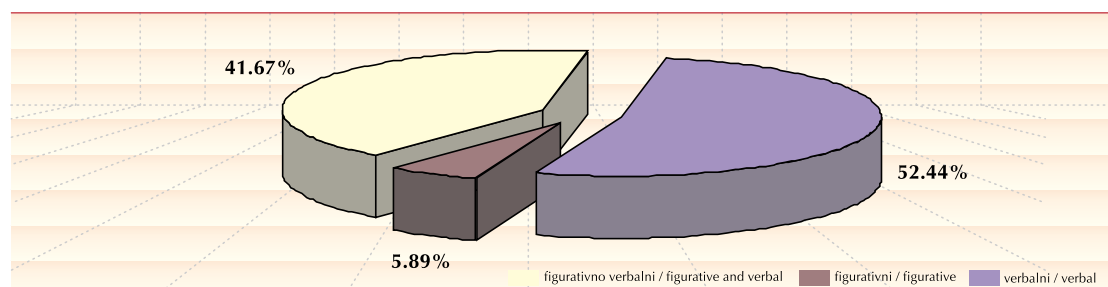
A tendency may be noticed of the increase of trademarks in colour the number of which in the fund is 1584 or 19,41%.

Slika 13.

Pregled prijava žigova s obzirom na izgled i boju

Figure 13
Statistical review of trademark applications according to the representation and colour

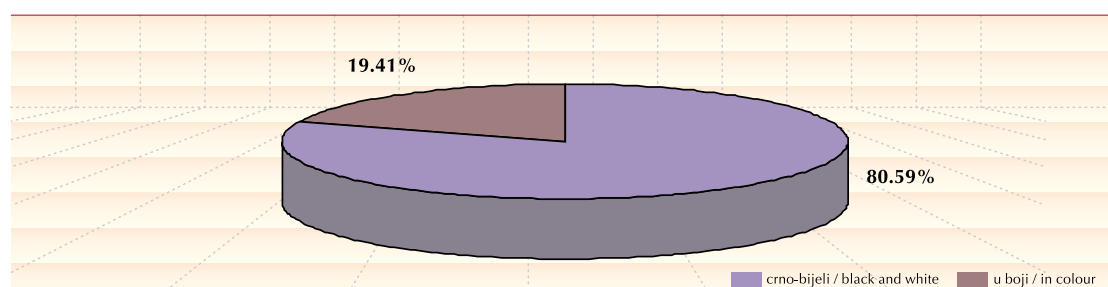
Izgled / Representation	Ukupno / Total	Postotak /Percentage
verbalni / verbal	4279	52.44%
figurativni / figurative	481	5.89%
figurativno verbalni / figurative and verbal	3400	41.67%
Ukupno / Total	8160	



* U broj podnesenih prijava ne ulaze žigovi u okviru Madridskog ugovora

* The number of filed applications doesn't include trademarks within the Madrid Agreement

Boja / Colour	Ukupno / Total	Postotak /Percentage
crno-bijeli / black and white	6576	80.59%
u boji / in colour	1584	19.41%
Ukupno / Total	8160	



Podaci o prvih 10 domaćih i 10 stranih podnositelja prijava žigova, dani tablično na sl. 14. govore sami za sebe.

Indications concerning the first 10 domestic and 10 foreign trademark applicants, shown in the table on Fig. 14 speak for themselves

Redni broj No.	Podnositelj / Applicant		Broj prijava Number of applications
	Strani / Foreign	Domaći / Domestic	
1		Badel 1862 d.d. vina i alkoholna pića	172
2	Mars Incorporated, US		117
3	Religious Technology Center, US		78
4	Unilever N.V., NL		64
5		Labud tvornica sredstava za pranje, kozmetičkih i kemijskih proizvoda d.d.	57
6	The Procter & Gamble Company, US		51
7	Smithkline Beecham Plc.		49
8		Pliva, farmaceutska, kemijska, prehrambena i kozmetička industrija d.d.	47
9	Shell International Petroleum Company Limited, GB		46
10		Dukat d.d.	46
11	NBA Properties, Inc., US		46
12	American Cyanamid Company, US		39
13	Novo Nordisk A/S, DK		37
14		Kraš, prehrambena industrija d.d.	36
15	The Coca-Cola Company		34
16		Belupo, lijekovi i kozmetika d.o.o.	33
17		Podravka, prehrambena industrija, d.d.	31
18		Tvornica duhana Rovinj d.d.	31
20		Fidifarm, proizvodnja i konfekcija fitodijetskih proizvoda	29
21		Tvornica duhana Zagreb	29

* U broj podnesenih prijava ne ulaze žigovi u okviru Madridskog ugovora

* The number of filed applications doesn't include trademarks within the Madrid Agreement

Slika 14.
Prvih 10 stranih
i 10 domaćih
podnositelja
prijava žigova*
u razdoblju
1992-1997.

Figure 14
The first 10 of
the foreign and
the first 10 of the
domestic
trademark
applicants* in
the period from
1992 to 1997

PODNESENI ZAHTJEVI ZAVODU KAO REPRIJAVE I NOSTRIFIKACIJE

REQUESTS FILED TO THE OFFICE AS RE-APPLICATIONS AND NOSTRIFICATIONS

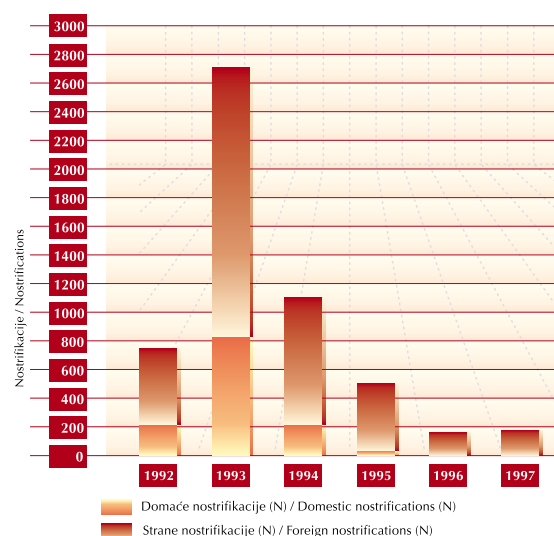
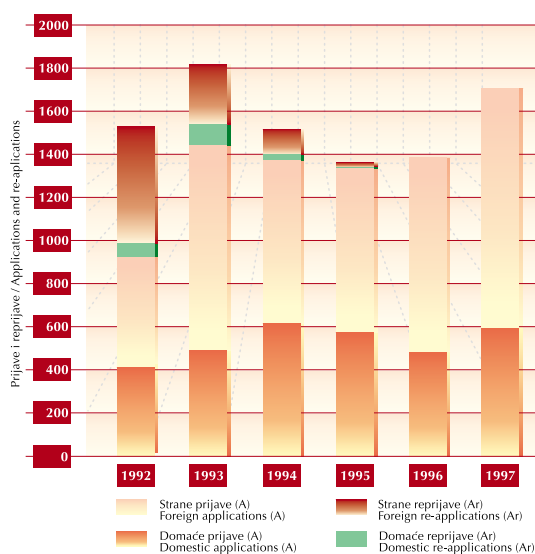
Na žigove se, jednako kao na patente, primjenjuju prijelazne i završne odredbe Zakona o industrijskom vlasništvu kojima je predviđeno da za Republiku Hrvatsku vrijede prava industrijskog vlasništva polazeći od zatečenog stanja pri ondašnjem Saveznom zavodu za patente na dan 8. listopada 1991. godine, slijedom čega se pojavio velik broj reprijava i nostrifikacija.

To trademarks as well as to patents transitional and final provisions of the Law of Industrial Property are applied, which provides the validity of industrial property rights in the Republic of Croatia starting from the state found at the former Federal Patent Office on October 8, 1991 which resulted in a great number of re-applications and nostrifications.

Slika 15.
Ukupni fond
prijava (A),
reprijava (Ar) i
nostrifikacija (N)
žigova
podnesenih u
razdoblju
1992. - 1997.

Figure 15
Total fund of
trademark
applications (A),
re-applications (Ar)
and
nostrifications (N)
filed in the period
from 1992 to 1997

		1992	1993	1994	1995	1996	1997	Σ
A	domaće prijave / domestic applications	412	489	613	572	486	597	3169
	strane prijave / foreign applications	512	954	755	765	896	1111	4993
	Ukupno (A) / Total (A)	924	1443	1368	1337	1382	1708	8162
Ar	domaće reprijave/ domestic re-applications	65	94	33	4	0	0	196
	strane reprijave/ foreign re-applications	543	282	114	25	0	0	964
	Ukupno (Ar) / Total (Ar)	608	376	147	29	0	0	1160
Ukupno (A + Ar) / Total (A + Ar)		1532	1819	1515	1366	1382	1708	9322
N	domaće nostrifikacije / domestic nostrifications	215	826	218	32	4	8	1303
	strane nostrifikacije / foreign nostrifications	531	1886	833	474	154	173	4101
	Ukupno (N) / Total (N)	746	2712	1101	506	158	181	5404
Ukupno (A + Ar + N) / Total (A + Ar + N)		2278	4531	2616	1872	1540	1889	14726



* U broj podnesenih prijava ne ulaze žigovi u okviru Madridskog ugovora

* The number of filed applications doesn't include trademarks within the Madrid Agreement

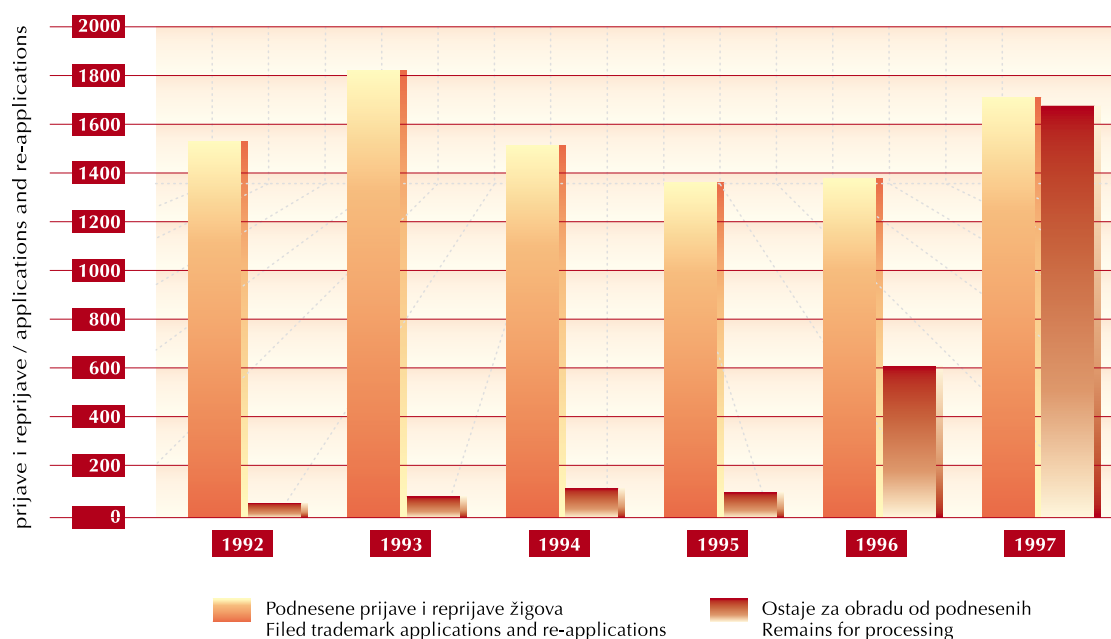
OBRADA PODNESENIH PRIJAVA (A) I REPRIJAVA (A_R) DO DODJELE ŽIGA

Postupovnim procesom uspostavljenim početkom 1994. godine uslijedila je obrada prijava i reprijava do dodjele žigova, o čemu podatke sadržava sl. 16. Broj prijava i reprijava žigova koji na dan 31. prosinca 1997. godine ostaju za obradu do dodjele u kontekstu dostignutih razmjera rješavanja daje za pravo očekivati da će već i prije isteka 1998. godine biti moguće eliminirati zaostatke i postići ažurnu obradu prijava.

PROCESSING OF FILED APPLICATIONS (A) AND RE-APPLICATIONS (A_R) UP TO THE GRANT OF A TRADEMARK

After the establishment of a granting procedure at the beginning of 1994, processing of applications and re-applications up to the grant of trademarks started. The indications concerning the same are contained in Fig. 16. The number of trademark applications and re-applications remaining, in the context of the achieved proportions of settlement, for processing up to the grant on December 31, 1997, makes us expect that it will be possible to eliminate a back-log and achieve up to date processing of applications even before the expiration of 1998.

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Σ
Podnesene prijave i reprijave žigova Filed applications and re-applications	1532	1819	1515	1366	1382	1708	9322
Ostaje za obradu od podnesenih Remains for processing	57	86	117	98	617	1679	2654



Slika 16.
Obrada fonda
prijava i
reprijava žigova
u razdoblju
1992. - 1997.

Figure 16
Processing of the
fund of
trademark
applications and
re-applications in
the period from
1992 to 1997

OBRADA PODNESENIH ZAHTEVA ZA NOSTRIFIKACIJE ŽIGOVA

Ukupan fond podnesenih zahtjeva za nostrifikacije žigova obrađen je u potpunosti.

UKUPAN FOND REGISTRIRANIH ŽIGOVA REPUBLIKE HRVATSKE

Fond registriranih žigova za Republiku Hrvatsku broji gotovo 63000 žigova, a sastoji se od žigova registriranih slijedom Zavodu podnesenih prijava i reprijava, zahtjeva za nostrifikaciju, međunarodnih registracija u okviru Madridskog ugovora i nastavka učinka međunarodno registriranih žigova u bivšoj državi (Rule 38).

PROCESSING OF FILED REQUESTS FOR NOSTRIFICATIONS OF TRADEMARKS

The total fund of filed requests for trademark nostrifications is completely settled.

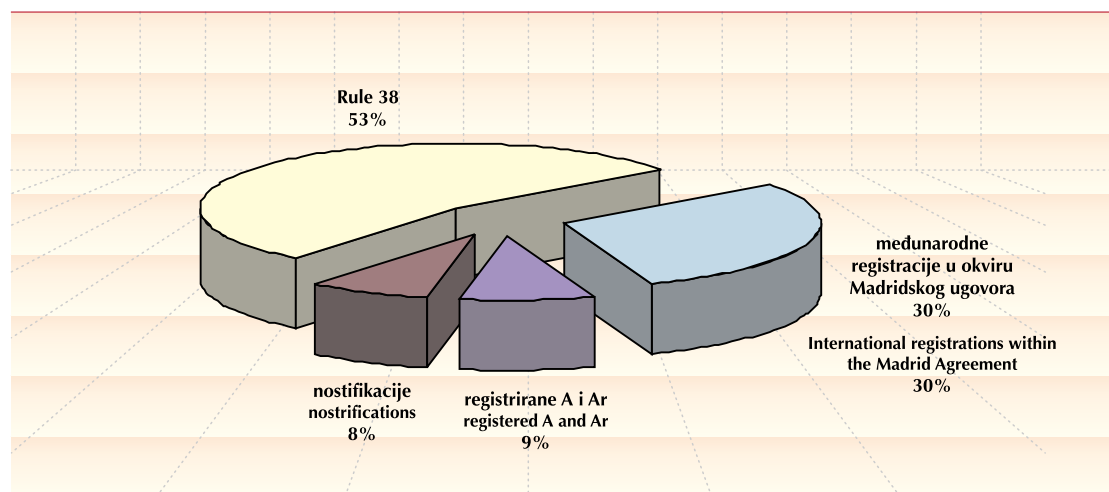
THE TOTAL FUND OF REGISTERED TRADEMARKS OF THE REPUBLIC OF CROATIA

The fund of registered trademarks for the Republic of Croatia amounts to almost 63.000 trademarks, and consists of trademarks registered on the basis of applications and re-applications filed to the Office, requests for the nostrification, international registrations within the Madrid Agreement, and the continuity of the effect of internationally registered trademarks in the former State (Rule 38).

Slika 17.
Ukupni fond
registriranih
žigova Republike
Hrvatske u
razdoblju
1992-1997.

Figure 17
The total fund of
registered
trademarks of the
Republic of
Croatia in the
period from 1992
to 1997

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Σ
registrirane A i Ar registered A and Ar	1134	1412	1123	1045	716	21	5451
nostrifikacije nostrifications	624	2390	1015	490	146	152	4817
međunarodne registracije u okviru Madridskog ugovora International registrations within the Madrid Agreement	635	3522	3595	3877	3944	3085	18658
Rule 38	1411	31773	589	0	0	0	33773
Σ	3804	39097	6322	5412	4806	3258	62699





REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI ZAVOD ZA INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO

ISPRAVA O ŽIGU

Na temelju Zakona o industrijskom vlasništvu (NN 53/91, 19/92, 61/92 i 26/93) proveden je postupak kojim je utvrđeno da su zadovoljeni svi propisani uvjeti za

ISPRAVA O ŽIGU koja se dodjeljuje nositelju nakon provedenog postupnog procesa kojim je utvrđeno da su zadovoljeni svi propisani uvjeti.



Nositelj(i):
PODR... prehrambena industrija, p.o., Kopri...

Nositelj ima na teritoriju Republike Hrvatske zakonom utvrđena prava u trajanju od 10 godina, računajući od 05. 12. 1988. godine.

Cjeloviti podaci o žigu sadržani su u prilogu koji je sastavni dio Isprave.

U Zagrebu, 29. lipnja 1998.

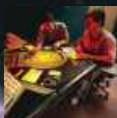
Mr. sc. Nikola Kopčić, dipl. ing.
Ravnatelj

TRADEMARK CERTIFICATE which is issued to the owner after the accomplishment of the granting procedure in which it is established that all the prescribed requirements are compiled with



GODIŠNJE IZVJEŠĆE

Annual Report



Oblikovna rješenja vanjskog izgleda industrijskih ili zanatskih proizvoda, koja se štite **modelima i uzorcima**, rezultat su intelektualne aktivnosti čija važnost i vrijednost stalno rastu u razumljivu nastojanju proizvođača da, u uvjetima sve veće ponude proizvoda praktički istovrsne kvalitete, karakteristika i cijene, i tom sastavnicom utječe da odluka kupca bude u prilog njegovim proizvodima.

Prema vrijedećem zakonu, **modelom** se štiti novi vanjski oblik određenog industrijskog ili zanatskog proizvoda odnosno njegova dijela.

Uzorkom se štiti nova slika ili crtež koji se može prenijeti na određeni industrijski ili zanatski proizvod odnosno na njegov dio.

Industrijska primjenjivost rješenja temeljni je čimbenik koji razlikuje taj oblik zaštite rezultata intelektualnog rada od onog koji se smatra prvenstveno umjetničkim. Zato industrijski dizajn štiti Zakon o industrijskom vlasništvu, a sva druga rješenja koja nisu primjenjiva u industriji (u najširem smislu te riječi) štiti autorsko pravo.

Jedan od uvjeta za ostvarivanje zaštite jest da oblik tijela, slika ili crtež bude nov, što znači da se bitno razlikuje od prije prijavljenih i učinjenih pristupačnim javnosti.

Priznanjem prava i upisom u registar pri Zavodu, nositelj modela/uzorka stječe isključivo pravo korištenja oblika tijela, slike ili crteža u proizvodnji, kao i stavljanje u promet predmeta izrađenih prema tom zaštićenom obliku tijela, slike ili crteža, pravo raspolaganja modelom/uzorkom te pravo na naknadu u slučaju njihove upotrebe u proizvodnji.

U skladu s vrijedećim zakonom u Republici Hrvatskoj zaštita modela/uzorka traje 10 godina od dana podnošenja uredne prijave i ne može se produžavati.

Formal solutions of exterior shapes of industrial or handicraft products, which are protected by **industrial designs**, are the results of intellectual activity, the importance and the value of which is constantly increasing in the understandable endeavour of

producers to influence, in the situation of the increasing offer of products of actually the same quality, characteristics and price, with this constituent part, the decision of consumers to prefer their products.

According to the current Law, a new shape of a particular industrial or handicraft product or its part respectively as well as a new picture or a drawing which may be transferred to a particular industrial or manufactured product or its part respectively, shall be protected by an **industrial design**.

The industrial applicability of a solution is the basic factor which distinguishes this form of protection of the results of intellectual work from the one which is considered primarily artistic. Therefore, the industrial design shall be protected by the Law on Industrial Property, while all other solutions which are not industrially applicable (in the widest possible sense of this word) shall be protected by the copyright.

One of the conditions for acquiring the protection is that the shape of a body, a picture or a drawing be new, meaning that it is essentially distinguished from those previously applied for and made known to the public. By the grant of a right and entry into the Office register, the holder of an industrial design acquires the exclusive right of using a shape, a picture or a drawing in the production, as well as putting to the market objects carried out according to such protected shape of the body, a picture or a drawing, the right to dispose with industrial designs, and the right to a remuneration in the case of their use in the production.

In compliance with the applicable Law in the Republic of Croatia, the protection of industrial designs shall last for 10 years from the date of filing the correct application and shall not be extended.



■ *“Svijećnjak”,
Autor i nositelj
prava na model
(M950129) je
Snježana Bačić,
dizajner iz Splita*

*“A Candle-Stick”
Author and the
holder of the
right to the
industrial design
(M950129) is
Snježana Bačić,
designer from
Split*

■ *Kameni pult
Kninska
biskupija,
Crkva Sv.
Cecilije u
Stupovima
(11. stoljeće)*

*Stone podium
Knin diocese,
St. Cecilia
church
(11th century)*

PRIJAVE MODELA I UZORAKA PODNESENE ZAVODU U RAZDOBLJU OD 1992. DO 1997.

Iz podataka se nameće zaključak da taj oblik zaštite nije ni približno blizu objektivnim razmjerima aktivnosti i brojnosti vrijednih i originalnih rješenja na području oblikovanja proizvoda. Udio stranih prijava u ukupnom fondu prijava čini svega 16% i također se ne može uzeti kao trajno stanje. Ilustracija udjela pojedinih država dana je na sl. 19.

INDUSTRIAL DESIGNS APPLICATIONS FILED TO THE OFFICE IN THE PERIOD FROM 1992 TO 1997

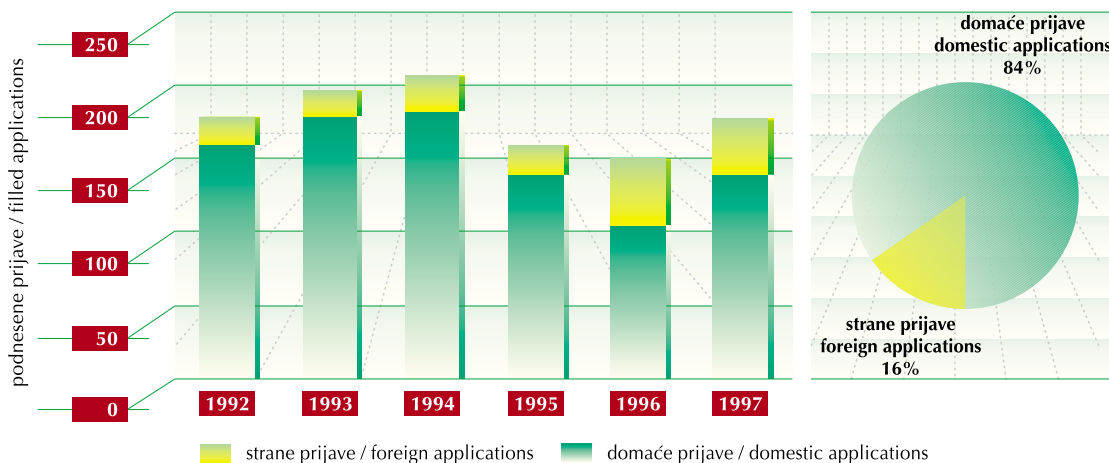
From the indications a conclusion can be deduced that this kind of protection is no even close to the objective proportions of activities and number of valuable and original solutions in the field of designing the products. The share of foreign applications in the total fund of applications is only 16% and shall not be taken as a permanent situation. Illustration of shares of particular countries is shown on Fig 19.

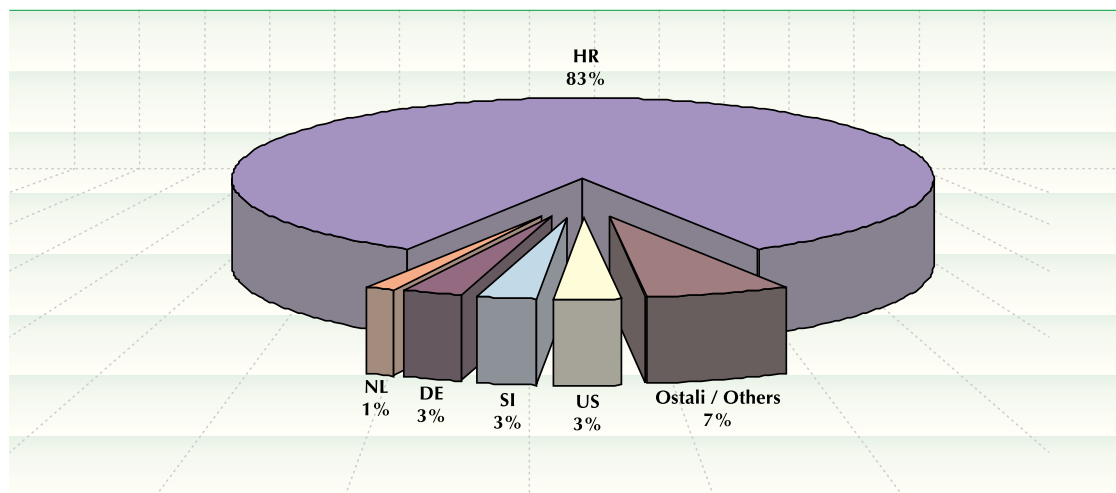
Slika 18.

*Prijave modela i
uzoraka
podnesenih u
razdoblju
1992.-1997.*

Figure 18
*Industrial
designs
applications filed
in the period from
1992 to 1997*

A	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Σ
domaće prijave / domestic applications	158	178	181	138	104	138	897
strane prijave / foreign applications	20	17	25	20	46	38	166
Σ	178	195	206	158	150	176	1063





Slika 19.
Razdioba prijava
modela i uzoraka
po državama u
razdoblju
1992.-1997.

Figure 19
Breakdown of
industrial designs
applications
according to
countries in the
period from 1992
to 1997

PODNESENI ZAHTEVI ZAVODU KAO REPRIJAVE I NOSTRIFIKACIJE

Kao i za ostala prava industrijskog vlasništva, tako se i za modele i uzorke primjenjuju prijelazne i završne odredbe Zakona o industrijskom vlasništvu kojima je predviđeno da za Republiku Hrvatsku vrijede prava industrijskog vlasništva polazeći od zatečenog stanja pri ondašnjem Saveznom zavodu za patente na dan 8. listopada 1991. godine, slijedom čega su se pojavile reprijave i nostrifikacije.

Podaci o broju podnesenih reprijava i zahtjeva za nostrifikacije modela i uzoraka sadržani su u tablici na sl. 20.

REQUESTS FILED TO THE OFFICE AS RE-APPLICATIONS AND NOSTRIFICATIONS

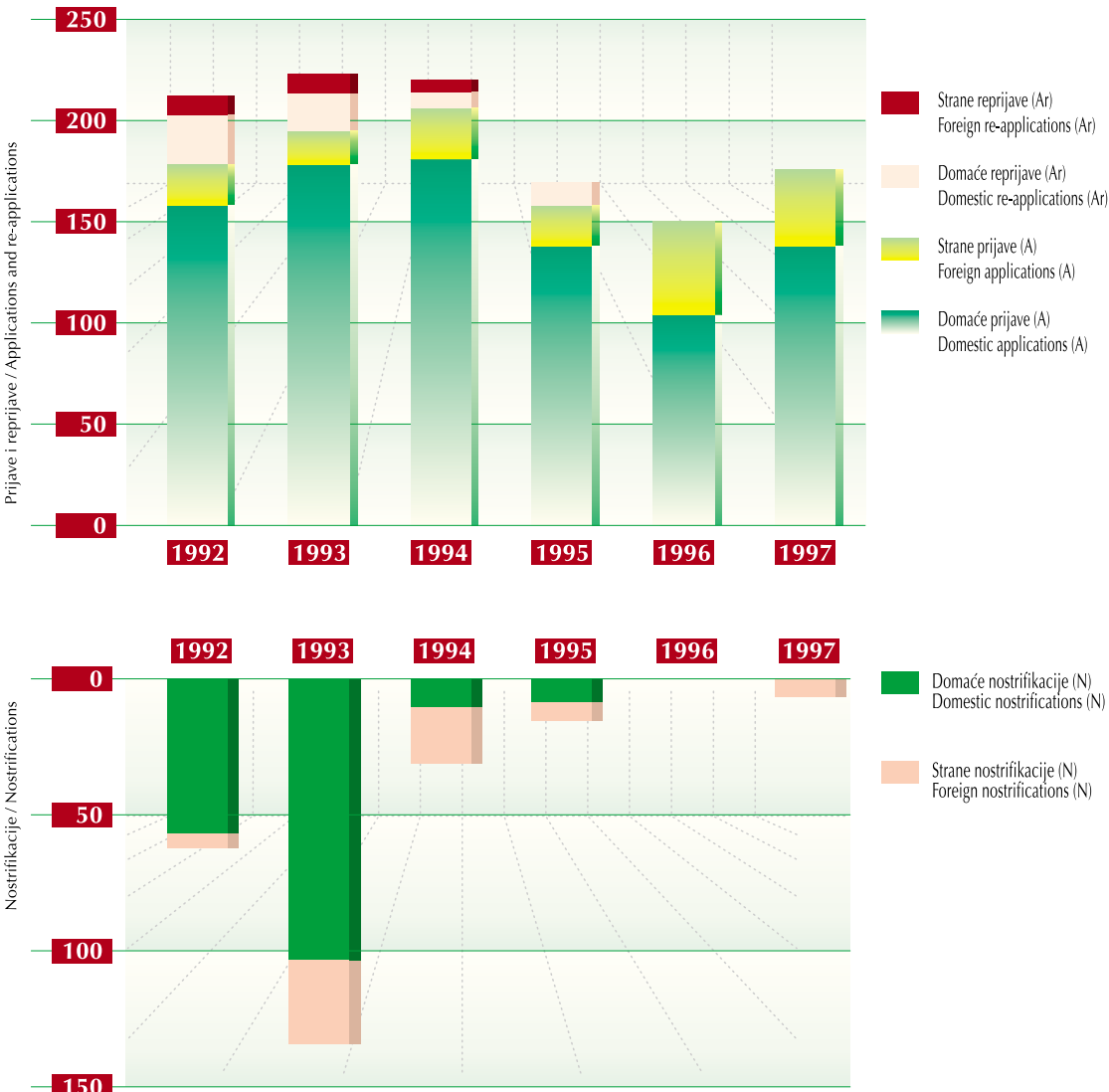
As to other rights of industrial property so to industrial designs transitional and final provisions of the Law on Industrial Property shall apply whereby the validity of industrial property rights is provided in the Republic of Croatia, accepting the state found at the former Federal Patent Office on October 8, 1991, resulting with re-applications and nostrifications.

Indications on the number of filed industrial designs re-applications and nostrifications are contained in the table on Fig. 20.

Slika 20. Ukupni fond prijava (A), reprijava (Ar) i nostrifikacija (N) modela i uzoraka podnesenih u razdoblju 1992. - 1997.

Figure 20
The total fund of industrial designs applications (A), re-applications (Ar) and nostrifications (N) filed in the period from 1992 to 1997

		1992	1993	1994	1995	1996	1997	Σ
A	domaće prijave / domestic applications	158	178	181	138	104	138	897
	strane prijave / foreign applications	20	17	25	20	46	38	166
	Ukupno (A) / Total (A)	178	195	206	158	150	176	1063
Ar	domaće reprijave/ domestic re-applications	25	18	8	12	0	0	63
	strane reprijave/ foreign re-applications	9	10	6	0	0	0	25
	Ukupno (Ar) / Total (Ar)	34	28	14	12	0	0	88
Ukupno (A + Ar) / Total (A + Ar)		212	223	220	170	150	176	1151
N	domaće nostrifikacije / domestic nostrifications	45	83	8	7	0	0	143
	strane nostrifikacije / foreign nostrifications	5	25	17	5	0	5	57
	Ukupno (N) / Total (N)	50	108	25	12	0	5	200
Ukupno (A + Ar + N) / Total (A + Ar + N)		262	331	245	182	150	181	1351



OBRADA PODNESENIH PRIJAVA I REPRIJAVA DO DODJELE MODELA I UZORAKA

Za modele i uzorke postupovni proces uspostavljen je već početkom 1994. godine nakon čeka je uslijedila obrada prijava i reprijava do dodjele prava.

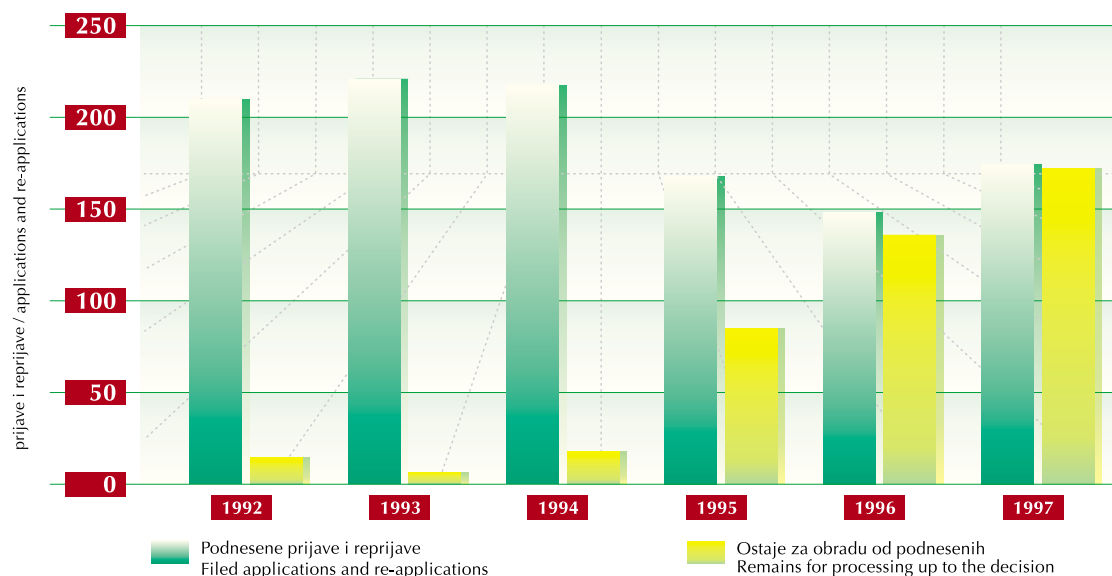
Na temelju broja prijava i reprijava modela i uzoraka i dostignutog stupnja učinkovitosti postupnog procesa očekujemo da će već i prije isteka 1998. godine biti moguće eliminirati zaostatke i postići ažurnu obradu prijava.

PROCESSING OF FILED APPLICATIONS AND RE-APPLICATIONS UP TO THE GRANT OF AN INDUSTRIAL DESIGN

A granting procedure for industrial designs was established at the beginning of 1994, after which a processing of applications and re-applications up to the grant of rights started.

On the basis of the number of industrial design applications and re-applications and the achieved level of efficiency of the granting procedure we expect that it will be possible to eliminate a back-log and achieve up to date processing of applications even before the end of 1988.

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Σ
Podnesene prijave i reprijave Filed applications and re-applications	212	223	220	170	150	176	1151
Ostaje za obradu od podnesenih Remains for processing up to the decision	15	7	18	86	137	174	437



Slika 21.
Obrada prijava i reprijava modela i uzoraka u razdoblju 1992. - 1997.

Figure 21
Processing of industrial design applications and re-applications in the period from 1992 to 1997

OBRADA PODNESENIH ZAHTJEVA ZA NOSTRIFIKACIJE MODELA I UZORAKA

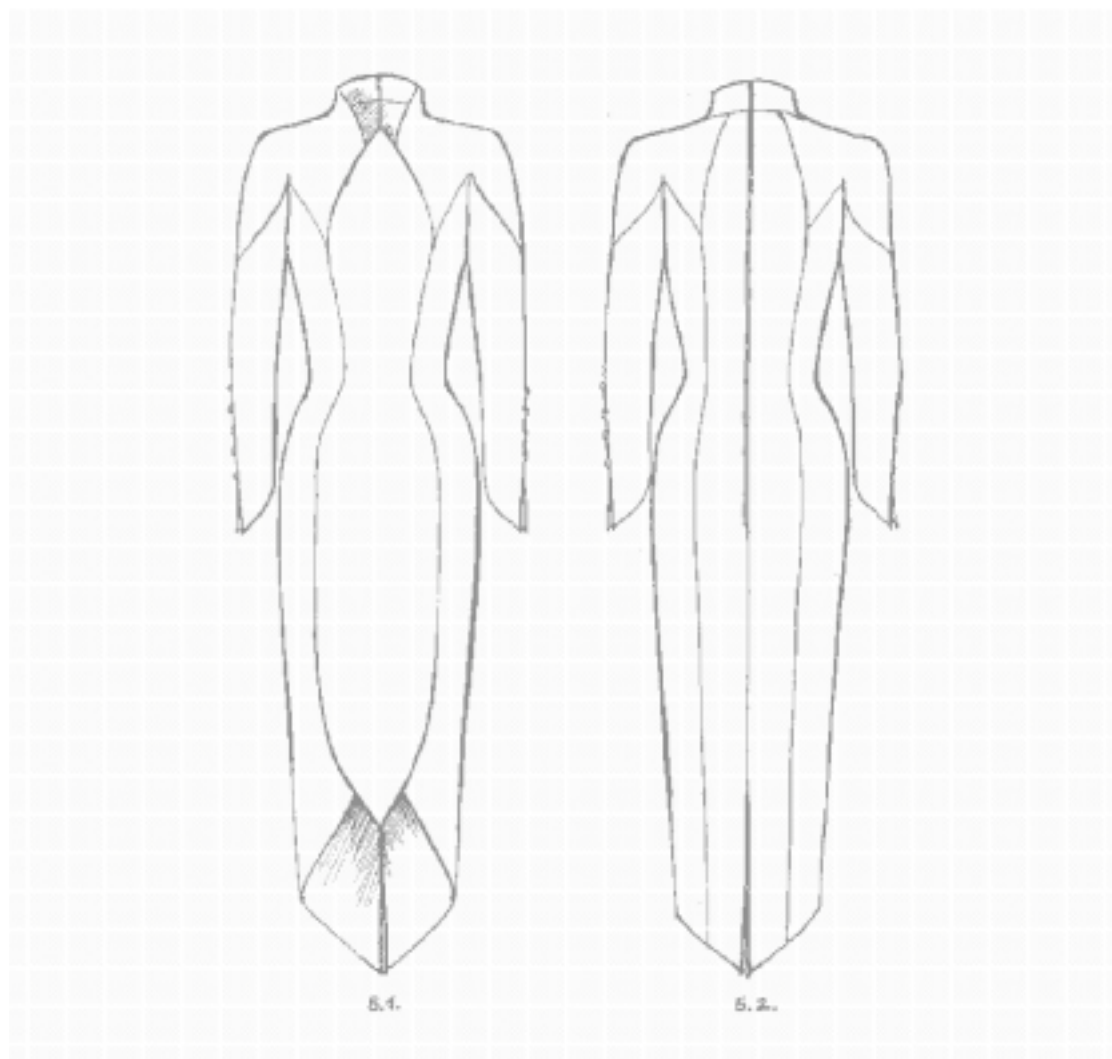
Praktički su svi zahtjevi za nostrifikacijama modela i uzoraka već riješeni.

PROCESSING OF FILED REQUESTS FOR THE INDUSTRIAL DESIGNS NOSTRIFICATIONS

Practically all the requests for industrial designs nostrifications have already been settled, as shown by indications with graphical illustration on Fig. 22

■
“Haljina”
Autor i
podnositelj
višetrake prijave
modela
(M970045A) je
Maja Vinković,
dipl. slikar-
kostimograf
iz Zagreba

“A dress”
Author and the
applicant of
the multiple
industrial design
application
(M970045A) is
Maja Vinković,
painter and
costume designer
from Zagreb.





REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI ZAVOD ZA INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO

ISPRAVA O MODELU

Na temelju Zakona o industrijskom vlasništvu (NN 53/91, 19/92, 61/92 i 26/93) proveden je postupak kojim je utvrđeno da su zadovoljeni svi propisani uvjeti, te se ova isprava dodjeljuje na

REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI ZAVOD ZA INTELEKTUALNO VLAŠNIŠTVO

ISPRAVA O UZO

Na temelju Zakona o industrijskom vlasništvu (NN 53/91, 19/92, 61/92 i 26/93) proveden je postupak kojim je utvrđeno da su zadovoljeni svi propisani uvjeti, te se ova isprava dodjeljuje na

(28) UZORAK
(11) U920489

za sliku-crtu pod nazivom:
(54) Uzorak za papirnu ambalažu

(73) Nositelj:
PLIVA, farmaceutsko, kemijsko, prehrambeno i kozmetičko društvo, Zagreb, HR

(72) Autori:
Studenka Marić-Ilić, Zagreb, HR i Stanislav Cizl, Zagreb, HR

Nositelj ima na teritoriji Republike Hrvatske zakonom utvrđena prava i obveze od (17) 10 godina, računajući od datuma (22) 22.05.1992. godine.

Pravo je priznato u opsegu i granicama iz priloženog opisa i fotografija/nacrta modela, koji čine sastavni dio isprave.

U Zagrebu, 15. svibnja 1997.

Mr. sc. Nikola Kopčić, dipl. ing.
Ravnatelj



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI ZAVOD ZA INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO

ISPRAVA O UZORKU

Na temelju Zakona o industrijskom vlasništvu (NN 53/91, 19/92, 61/92 i 26/93) proveden je postupak kojim je utvrđeno da su zadovoljeni svi propisani uvjeti, te se ova isprava dodjeljuje na

REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI ZAVOD ZA INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO

ISPRAVA O MODELU

Na temelju Zakona o industrijskom vlasništvu (NN 53/91, 19/92, 61/92 i 26/93) proveden je postupak kojim je utvrđeno da su zadovoljeni svi propisani uvjeti, te se ova isprava dodjeljuje na

(28) MODEL
(11) M920489

za tijelo pod nazivom:
(54) Farmaceutska tableta

(73) Nositelj:
PLIVA, farmaceutsko, kemijsko, prehrambeno i kozmetičko društvo, Zagreb, HR

(72) Autori:
Studenka Marić-Ilić, Zagreb, HR i Stanislav Cizl, Zagreb, HR

Nositelj ima na teritoriji Republike Hrvatske zakonom utvrđena prava i obveze od (17) 10 godina, računajući od datuma (22) 22.05.1992. godine.

Pravo je priznato u opsegu i granicama iz priloženog opisa i fotografija/nacrta modela, koji čine sastavni dio isprave.

U Zagrebu, 15. svibnja 1997.

Mr. sc. Nikola Kopčić, dipl. ing.
Ravnatelj

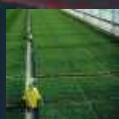
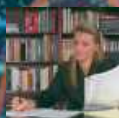
Nakon provedenog postupka u kojem je Zavod utvrdio da su zadovoljeni svi propisani uvjeti, nositelju se izdaje Isprava o modelu ili Isprava o uzorku.

After the accomplishment of the procedure in which the Office established that all the prescribed requirements are complied with, the holder is issued an industrial design certificate.

Mr. sc. Nikola Kopčić, dipl. ing.
73 Ravnatelj

GODIŠNJE IZVJEŠĆE

Annual Report



ZEMLJOPISNE OZNAKE PODRIJETLA PROIZVODA

Geographical Indications

Zemljopisnom oznakom podrijetla proizvoda štiti se zemljopisni naziv proizvoda čija su posebna svojstva pretežno uvjetovana mjestom, odnosno područjem na kojem je proizveden, ako su ta svojstva nastala prirodnim putem, pod utjecajem podneblja ili tla ili ustaljenim načinom i postupkom proizvodnje odnosno obrade. Oznaka podrijetla proizvoda može se upotrijebiti za obilježavanje prirodnih proizvoda, poljoprivrednih proizvoda, industrijskih proizvoda, zanatskih proizvoda i proizvoda narodnih rukotvorina.

Postupak zaštite podrijetla proizvoda u Republici Hrvatskoj provodi se temeljem Zakona o industrijskom vlasništvu, kojim je predviđeno da se postupak pokreće na prijedlog Hrvatske gospodarske komore.

Prva zemljopisna oznaka podrijetla u Republici Hrvatskoj upisana je u registar pri Državnom zavodu za intelektualno vlasništvo 1997. godine, a bio je to kobasičarski proizvod s područja Slavonije **SLAVONSKI KULEN/KULIN**.

Osim Slavenskog kulena/kulina u Republici Hrvatskoj vrijede zaštite vina **POSTUP** i **DINGAČ** koje su ostvarene 1986. godine pri ondašnjem Saveznom zavodu za patente.

S obzirom na velike potencijale Republike Hrvatske na području poljoprivredne i prehrambene proizvodnje, broj zaštićenih oznaka podrijetla proizvoda više je nego skroman. To je posljedica donekle i postojećeg zakonodavstva, ali je glavni razlog nedostatak tradicije korištenja zemljopisnih oznaka podrijetla proizvoda u tržišnom natjecanju.

O važnosti zaštite oznaka podrijetla u razvijenim zemljama, ali i u nekim zemljama u tranziciji, govorilo se na Svjetskom simpoziju o zaštiti zemljopisnih oznaka održanom u Egeru u Mađarskoj u listopadu 1997. U radu simpozija sudjelovalo je i izaslanstvo Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo.

Svjestan slabosti postojećeg sustava zaštite oznaka podrijetla utemeljenog na preuzetim propisima iz bivše države, Zavod je pristupio izradi nove zakonske regulative koja će biti u skladu s današnjim potrebama razvoja i mogućnostima našeg tržišta te s pravilima međunarodnih integracija kojima teži Republika Hrvatska.

By a geographical indication a geographical name of a product shall be protected the special characteristics of which are predominantly conditioned by the location or the territory respectively, where it was produced, provided that such characteristics are a natural consequence of either a climate or a soil or usual way and process of production and treatment respectively.

Indication of origin may be used for denoting natural products, agricultural products, industrial products, handicraft products and products of national folklore.

The procedure for the protection of a geographical indication shall be carried out under the Law on Industrial Property which provides that the procedure shall be initiated on the request of the Croatian Chamber of Commerce.

The first geographical indication in the Republic of Croatia was entered into the register of the State Intellectual Property Office in 1997, and it was a sausage product from the territory of Slavonia **SLAVONSKI KULEN/KULIN**.

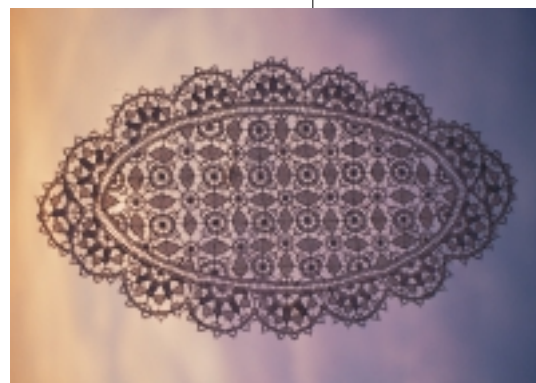
In the Republic of Croatia in addition to Slavonian kulen/kulin protection of wines **POSTUP** and **DINGAČ** acquired in 1986 by the former Federal Patent Office are valid.

With regard to the great potentials of the Republic of Croatia in the field of agriculture and alimentary production the number of protected geographical indications is very low. It is partly due to the existing legislation, but the main reason remains the lack of tradition in using geographical indications in the market competition.

The importance of the protection of geographical indications in the developed countries and also in certain countries in transition was discussed on the World Symposium on the Protection of Geographical Indications held in Eger in Hungary in October, 1997.

The delegation of the State Intellectual Property Office participated in the work of the Symposium.

Well aware of the weakness of the existing system of the protection of geographical indications which is based on the adopted provisions from the former State, the Office has started to draw the new legislation which will be in compliance with the present development needs and possibilities of our market, and the rules of international integrations that the Republic of Croatia aims at.

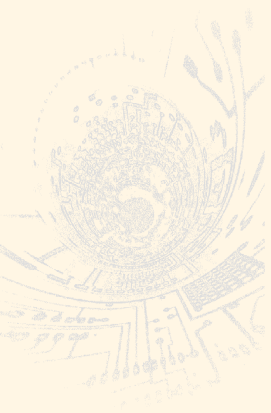


■ *Paška čipka*

*Lace from
Croatian
island Pag*

■ *Kamena greda
oltarne
pregrade s
imenom kneza
Branimira
Gornji Muć kod
Splita (iz 888.
godine)*

*Altar partition
stone beam with
the name of
prince
Branimir
Gornji Muć,
near Split
(from 888)*



NADOMAK AŽURNOM RJEŠAVANJU FONDA ZAHTJEVA ZA STJECANJEM INDUSTRIJSKOG VLASNIŠTVA

Zavod je od samog utemeljenja kao jedan od svojih najvažnijih prioriteta postavio dostizanje stanja ažurnog rješavanja zaprimljenih prijava. Na taj način Zavod bi se pridružio malom broju ureda u svijetu koji nemaju zaostatke u rješavanju zahtjeva za dodjelu prava industrijskog vlasništva.

Sukladno postavljenom cilju, u iznimno nepovoljnim okolnostima ratne agresije na Republiku Hrvatsku i unatoč kontinuiranom nedostatku osoblja, radnog prostora i opreme, zadovoljavajući stupanj definiranosti za početak primjene radnog procesa postignut je početkom 1994. godine.

Do tog trenutka formirao se tzv. **fond početnog razdoblja** koji tvore prijave zaprimljene tijekom 1992. i 1993. godine (tj. do uspostave radnog procesa) te ukupan fond nostrifikacija i reprijava.

Početkom 1994. godine fond početnog razdoblja brojio je više od 6 prosječnih godišnjih fondova redovitog priljeva prijava i bio je ozbiljan "balast" optimalnom funkcioniranju Zavoda.

U tijeku 1996. i 1997. godine napravljeni su veliki iskoraci u rješavanju fonda početnog razdoblja, i to prvenstveno zahvaljujući velikom angažmanu osoblja Zavoda, uz pomoć snažnih informatičkih alata i uz odgovarajuću organizaciju rada.

Krajem izvješćivanog razdoblja fond početnog razdoblja je većinom riješen, čime su otklonjene najveće prepreke da se tijekom 1998. godine u Zavodu dođe nadomak ažurnom rješavanju podnesenih prijava za stjecanje industrijskog vlasništva.

CLOSE TO THE UP TO DATE SETTLEMENT OF THE FUND OF REQUESTS FOR THE ACQUISITION OF INDUSTRIAL PROPERTY

Since its very foundation the Office has set the achievement of the level of up to date settlement of received applications, as one of the most important priorities. In this way the Office would join a small number of Offices in the world which have no back-logs in the settlement of requests for the grant of industrial property rights.

According to the identified aim, in an extremely unfavourable circumstances of the war aggression against the Republic of Croatia, and despite the continuous lack of staff, premises and equipment, a satisfactory level of definition and implementation of a working process was achieved at the beginning of 1994.

Up to that moment the so called **fund of the initial period** had been formed, consisting of the applications received during 1992 and 1993 (i.e. up to the establishment of a working process) along with the total fund of nostrifications and re-applications.

At the beginning of 1994 the fund of the initial period amounted to more than 6 average annual funds of the regular application inflow and it presented a serious "balast" to the optimal Office functioning.

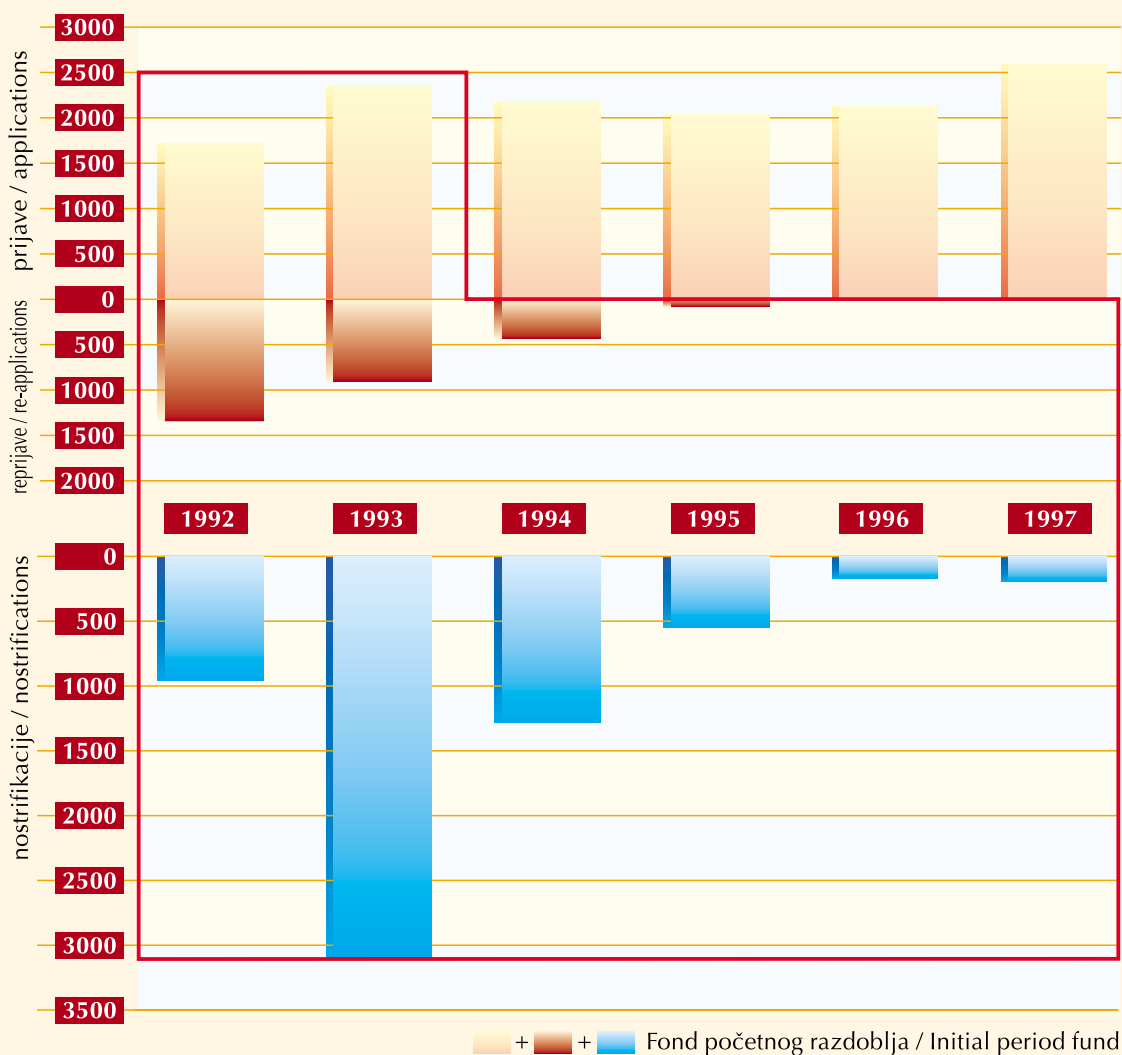
In the course of 1996 and 1997 important steps were made in the settlement of the fund of the initial period and that was first of all owing to a great engagement of the Office staff, together with the powerful information tools and appropriate organization of the work.

By the end of the period under review the fund of the initial period was settled to the great extent wherewith the greatest obstacles preventing us to come in the course of 1998 close to the up to date settlement of filed applications for the acquisition of industrial property were removed.

		PATENTI PATENTS			ŽIGOVI TRADEMARKS			MODELI I UZORCI INDUSTRIAL DESIGNS		
		A	Ar	N	A	Ar	N	A	Ar	N
1992		620	699	167	924	608	746	178	34	50
1993		708	517	287	1443	376	2712	193	28	108
1994		593	276	158	1368	147	1101	208	14	25
1995		546	42	26	1337	29	506	158	12	12
1996		607	0	9	1382	0	158	149	0	0
1997		701	0	11	1708	0	181	177	0	5
Σ		3775	1534	658	8162	1160	5404	1063	88	200

— Fond početnog razdoblja
Initial period fund

A - prijave / applications
Ar - reprijave / re-applications
N - nostrifikacije / nostrifications

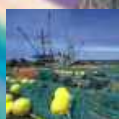
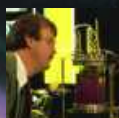
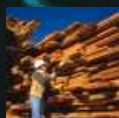


Slika 22.
Ukupni fond
zaprimljenih
prijava/zahtjeva,
patenata, žigova
te modela i
uzoraka s
naznačenim
fondom početnog
razdoblja
1992. - 1997.

Figure 22
The total fund of
received appli-
cations/request, of
patents, trade-
marks and
industrial designs
with the indicated
fund of the initial
period from
1992 to 1997

GODIŠNJE IZVJEŠĆE

Annual Report



AUTORSKO PRAVO I SRODNA PRAVA

Copyright and Related Rights



Od 7. studenog 1996. godine nadležnost Zavoda obuhvaća i područje autorskog prava i srodnih prava, čime su, uz patente, žigove, modele i uzorke te zemljopisne oznake podrijetla proizvoda, kao oblika industrijskog vlasništva, obuhvaćena i prava na književnim, dramskim, glazbenim i audiovizualnim djelima, djelima likovnih umjetnosti, fotografskim djelima, računalnim programima, izvedbama dramskih, glazbenih, baletnih umjetnika, zvučnim snimakama, radio i televizijskim emisijama.

Objedinjavanje industrijskog vlasništva i autorskog prava i srodnih prava u Republici Hrvatskoj u okviru Zavoda kao jedinstvene institucije nadležne i za industrijsko vlasništvo i za autorsko pravo i srodna prava rješenje je koje se u svijetu sve češće susreće.

Osim nastavljanja s praksom punog angažmana Republike Hrvatske na međunarodnom planu kroz aktivnosti Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo i u međunarodnim multilateralim (Svjetska organizacija za intelektualno vlasništvo) i u bilateralnim okvirima te na domaćem planu, u proteklom razdoblju od godine dana radilo se prvenstveno na uspostavljanju komunikacije i aktiviranju svih udruga, entiteta i pojedinaca relevantnih za autorsko pravo i srodna prava u Republici Hrvatskoj, a napravljeni su i veliki koraci na sređivanju i konceptualnoj razradi aktivnosti na području autorsko-pravne legislative.

Obavljeni su pripremni radovi za izmjene i dopune Zakona o autorskom pravu, a suradnici Zavoda sudjelovali su u izradi prijedloga odredaba Kaznenog zakona koje se odnose na prava intelektualnog vlasništva.

Ostvareno je sudjelovanje Zavoda u izaslanstvu Republike Hrvatske na diplomatskoj konferenciji u Ženevi za sklapanje međunarodnih ugovora WIPO o autorskom pravu i srodnim pravima koje je Republika Hrvatska potpisala.

Uza sve to vrlo je važno bilo organizacijsko dizajniranje tog područja u kontekstu već profiliranih organizacijskih jedinica Zavoda i uklapanje u jedinstvenu funkcionalnu cjelinu te određivanje profila i broja novog osoblja koje će se trebati uključiti u Zavod u sljedećoj godini da bi se kvalitetno mogle obaviti predviđene aktivnosti.

Since November 7, 1996 the competence of the Office includes also the field of copyright and related rights where-with beside patents, trademarks, industrial designs, and geographical indications, as forms of industrial property, included are rights of literary, dramatic, music and audio-visual works, works of visual arts, photographic works, computer programs, performances of dramatic, music and ballet performers, sound recordings, radio and television broadcasts.

Integration of industrial property and copyright and related rights in the Republic of Croatia within the Office framework, as the unique institution competent as for industrial property so for copyright and related rights, is a solution met more and more frequently in the world.

Beside continuing with the practice of the complete engagement of the Republic of Croatia on international level through the activities of the State Intellectual Property Office as in international multilateral (the World Intellectual Property Organization) so in bilateral context, as well as on the national level, in the past one year period, activities were directed towards first of all establishing communication with and activating, all associations, entities and individuals relevant for copyright and related rights in the Republic of Croatia, and important steps were taken in the arrangement and conceptual elaboration of activities in the field of copyright legislation.

Preparations were made for the changes and amendments of the Copyright Law, and the Office associates participated in drafting the proposals of provisions of the Penal Law relating to the intellectual property rights.

The Office took part in the delegation of the Republic of Croatia in the Diplomatic Conference in Geneva, on the occasion of the conclusion of WIPO international treaties on copyright and related rights which were signed by the Republic of Croatia.

Apart from all this, very important was the organizational designing of this field in the context of already profiled organizational units of the Office and the inclusion thereof in the unique functional entirety, as well as the definition of the structure and number of staff to be included in the Office in the year to come, so that the planned activities could be accomplished on a high-quality level.

**Izaslanstvo
Republike
Hrvatske na
diplomatskoj
konferenciji**

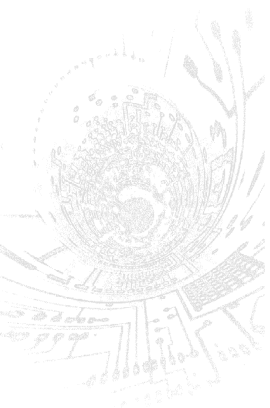
*The delegation of
the Republic of
Croatia at the
Diplomatic
Conference*

**Ploča sa propo-
vjeđaonice s
imenom kneza
Držislava
Kninska
biskupija,
Kapitul
(druga polovica
10. stoljeća)**

*Pulpit stone
with the name
of prince
Držislav,
Knin Diocese,
Kapitul
(second half of
10th century)*

INFORMACIJSKE, IZDAVAČKE I PROMOCIJSKE AKTIVNOSTI ZAVODA

Information, Publication and Promotion Activities of the Office



Informacije sadržane u svjetskim fondovima intelektualnog, a ponajprije industrijskog vlasništva, iznimna su dragocjenost. Nezamjenljiva je njihova uloga i značenje u odnosu na bilo koju drugu vrstu informacija, a posebno u kontekstu parametriranja i realizacije razvoja sustava.

Cijeli je niz obilježja industrijskog vlasništva koje čine da bi svaki sustav koji bi u pitanje doveo prikladno sustavno korištenje informacija sadržanih u njegovim fondovima ujedno doveo u pitanje i svoju budućnost.

Kao potvrdu toga dostatno je istaći samo neka obilježja industrijskog/intelektualnog vlasništva, kao što su:

- **futurizam** jer informacije sadržane u fondovima industrijskog vlasništva odnose se na rješenja koja će se proizvoditi u bližoj ili daljoj budućnosti;
- **selektivnost** koja je rigorozno provedena po vrijednosnom kriteriju u svjetskim razmjerima, bez ostatka kada je riječ o patentima;
- **globalnost** jer su obuhvaćeni svi fondovi nastali u nacionalnim i regionalnim okvirima;
- **brojnost** jer je riječ o milijunskim kolekcijama, kod patenata oko 50 milijuna informacijskih jedinica;
- **eksplicitnost, sistematičnost i detaljnost izričaja** koja je dosljedno ostvarena pri opisu izuma i patentnih spisa kao rezultat strogo propisanih normi;
- **pravna dimenzija** koja slijedi iz same definicije industrijskog vlasništva;
- **dostupnost** sveukupnog svjetskog fonda zahvaljujući elektroničkoj obradi, pohrani i diseminaciji informacija.

Već na temelju navedenog, ne bi trebalo biti dvojbe o tome koji je jedino prihvatljiv pristup bilo kojega, a

Information contained in the world funds of intellectual, and particularly industrial property, present a special value. Their role and importance with regard to any other kind of information is irreplaceable, particularly in the context of parameterization and realization of the development of the system.

There is a range of industrial property characteristics which make every system which would endanger appropriate systematic use of information contained in its funds at the same time endanger its own future.

To confirm the above mentioned it is enough to point out some characteristics of industrial/intellectual property such as:

- **futurism**, because information contained in industrial property funds relates to the solutions which will be produced in near or distant future;
- **selection**, carried out rigorously according to the evaluation criterion in the world proportions, without exception when patents are concerned;
- **globalism**, because all funds created in national and regional framework are included;
- **numerousness**, because collections containing millions are concerned, in the case of patents about 50 millions of information units;
- **explicitness, systematic work and detailed expression**, which is consistently carried out in the description of the invention and in patent files as the result of a strictly prescribed standards;
- **legal dimension**, which arises from the definition itself of industrial property;
- **availability** of the overall world fund, owing to the electronic processing, storage and dissemination of information.

On the basis of already said, should not be doubt concerning the only possible access to any, and particularly to eco-

ponajprije gospodarskog, sustava glede korištenja informacija sadržanih u fondovima industrijskog vlasništva.

Pokazalo se da ako određeni sustav ignorira informacije sadržane u svjetskim fondovima industrijskog vlasništva, i to ne samo za potrebe definiranja dugoročne i/ili srednjoročne strategije vlastita razvoja i njegova planiranja nego i ugradnje tih informacija u konkretna rješenja, taj sustav time odustaje od kreiranja svoje uspješne proizvodne, tržišne, pa i poslovne budućnosti. Na taj način propušta mogućnost preuzimanja važnije uloge u natjecanju za čelnu poziciju u svojem poslovnom području te je prepušten stjecaju okolnosti i vrlo vjerojatno ovisničkoj poziciji u svjetskim i regionalnim okvirima.

Državni zavod za intelektualno vlasništvo svoje je koncipiranje i dosadašnji razvoj parametrirao tako da je svoje stasavanje i djelovanje usmjerio prema stvaranju mogućnosti davanja maksimalnog pozitivnog utjecaja i doprinosa svim entitetima da se u vlastitom djelovanju intelektualnim/industrijskim vlasništvom koriste na prikladan način.

To se u praksi ogleda u nastojanju Zavoda da uspostavi puno stanje aktivnosti na planu:

- **informacijskih aktivnosti** čime bi zainteresiranim sredinama osigurao raspolaganje svim relevantnim svjetskim informacijskim fondovima u području industrijskog vlasništva;
- **izdavačkih aktivnosti** u najširem značenju radi osiguravanja diseminacije relevantnih informacija do svih zainteresiranih punktova i pojedinaca gdje se odvija kreiranje rješenja za budućnost;
- **promocijskih aktivnosti** uspostavljanjem sustavne suradnje sa svim zainteresiranim punktovima i pojedincima gdje se stvaraju rješenja za budućnost kako bi Zavod dao svoj maksimalni doprinos nastojanju da industrijsko vlasništvo u svakom sustavu bude u funkciji određivanja vlastite strategije dugoročnog razvoja te kreiranja kvalitetnih rješenja.

conomic, system with regard to the use of information contained in the industrial property funds.

It has been shown that if a particular system ignores information contained in the world industrial property funds and only for the purpose of defining a long-term or a middle-term strategy of one's own development and the planning thereof, but also for the implementation of such information in specific solutions, such a system thus ignores its successful production, market and even business future. In such a way it fails to take over an important role in the competition for the leading position in its business field, and is left to the concurrence of events and very likely to the dependent position within the world and regional frameworks.

The State Intellectual Property Office has parametered its conception and its development so far in such a way that it has directed its development and its activities to the creation of possibilities for giving its maximal positive influence and contribution to all entities so that they could use intellectual/industrial property in their own activity in an appropriate way. In practice it is reflected in the Office's efforts to establish a full activity on the level of:

- **information activities** ensuring thereby to the interested environments availability of all relevant world information funds in the field of industrial property;
- **publishing activities**, in the widest possible sense for the purpose of ensuring dissemination of relevant information to all interested points and individuals creating solutions for the future.
- **promotion activities** by establishing systematic cooperation with all interested points and individuals creating solutions for future, so that the Office would give its maximum contribution to the efforts engaged in making industrial property serve for determining one's own long-term development strategy and creating high-quality solutions.

*Svijest o iznimnoj
važnosti
informacijskih
fondova u
području
industrijskog
vlasništva snažno
je prisutna u
sadašnjem
djelovanju
Zavoda, ali i kao
jedan od
strateških
pravaca budućeg
razvoja.*

INFORMACIJSKE AKTIVNOSTI

Za Republiku Hrvatsku, s obzirom na njezinu veličinu, posebno je važno osigurati kvalitetan priključak na izvore informacija u području industrijskog vlasništva u svijetu jer većina tih informacija nastaje izvan naše zemlje. Zbog specifičnosti prilika, dijelom naslijeđenih iz bivšeg vremena, a dijelom izazvanih posebnim uvjetima u kojima se naša zemlja nalazila veći dio vremena od osamostaljenja do sada, Zavod je gotovo jedina institucija koja može osigurati, i koja osigurava, kontinuirano i kvalitetno informiranje naše sredine u području industrijskog vlasništva i srodnim područjima.

Od sredine 1993. godine Zavod izgrađuje temeljne funkcionalne mogućnosti (sadržajne, organizacijske, tehnološke) za korištenje bogatih fondova informacija u području intelektualnog vlasništva slijedeći prepoznate svjetske trendove i uvažavajući pozitivna iskustva nacionalnih zavoda s dugogodišnjom tradicijom.

U tom procesu posebnu pozornost posvetili smo prikupljanju, održavanju i stavljanju na korištenje svima zainteresiranima zbirke informacija u području industrijskog vlasništva, (Zavod je kroz glavninu izvješćivanog razdoblja bio nadležan samo za to područje), svjesni da su informacije, naročito patentne, posebna vrijednost za široki krug potencijalnih korisnika.

Nastale kao proizvod vrlo rigoroznog postupka provjere kroz koji prolazi izum na putu do patenta, pohranjene u opsežne zbirke prilagođene strojnomo pretraživanju, patentne informacije vrlo su kvalitetan izvor znanja o dostignutom stupnju tehnološkog razvoja, o dominantnim trendovima razvoja na pojedinim područjima, jednako koristan znanstvenicima, istraživačima, gospodarstvenicima, izumiteljima pojedincima i drugim sudionicima u aktivnostima na različitim područjima. U svojem Informacijsko-dokumentacijskom odjelu, InfoPatu, Zavod je osigurao svima zainteresiranima sve uvjete za korištenje zbirke informacija koje je prikupio. U InfoPatu su pohranjene sljedeće zbirke (baze) informacija:

INFORMATION ACTIVITIES

For the Republic of Croatia, considering its size, it is especially important to ensure a high-quality connection to the world information sources in the field of industrial property, since the majority of such information is generated abroad. Owing to the specific conditions, partly inherited from the former period, and partly caused by special conditions existing in our country from gaining its independence

up to the present, the Office has been almost the only institution that may ensure, and ensures a permanent and high-quality informing of our environment in the field of industrial property and related fields.

Since the mid 1993 the Office has created basic functional possibilities (concerning contents, organization, technology) for the use of the rich information funds in the field of intellectual property following recognized world trends and taking into consideration positive experience of national offices with long tradition.

In this process we have paid a special attention to collecting, keeping and providing all interested persons with collections of information in the field of industrial property, (during almost the entire period under review the Office was competent only for this field), well aware that information, particularly the patent information, represent a special value for a wide circle of potential users.

Created as a product of a very rigorous examination procedure of the invention on its way to the patent, stored as extensive collections adapted to computer search, patent information are a high-quality source of knowledge on the achieved level of technological development, dominant trends of development in the particular fields, equally useful to scientists, researchers, economists, individual inventors and other participants in the activities of various fields.

In its Information & Documentation Department - InfoPat, the Office has ensured to all persons interested all conditions for the use of collections of information that it has collected. The following collections (bases) of information are stored at InfoPat:



Naziv	Sadržaj	Obuhvaća razdoblje	Title	Content	Covering the period
ESPACE ACCESS EP-A	Europske i svjetske patentne prijave Bibliografske podatke, sažetak Uputnice na EP, WORLD i FIRST	1978 –	ESPACE ACCESS EP-A	European and world patent applications Bibliographic data, abstract References to EP, WORLD i FIRST	1978 –
ESPACE ACCESS EP-B	Europske patentne specifikacije Bibliografske podatke, sažetak Uputnice na EP	1980 –	ESPACE ACCESS EP-B	European patent specifications Bibliographic data, abstract References to EP	1980 –
ESPACE FIRST	Europske i svjetske patentne prijave Prva strana u faksimil formatu Uputnice na ESPACE-EP	1980 –	ESPACE FIRST	European and world patent applications the first page in the facsimile format References to ESPACE-EP	1980 –
ESPACE WORLD	WO patentne prijave faksimil format	1992 – 1995	ESPACE WORLD	WO patent applications facsimile format	1992 – 1995
ESPACE-EP	Europske patentne prijave faksimil format	1992	ESPACE-EP	European patent applications facsimile format	1992
ESPACE-AT	Austrijske patentne prijave faksimil format	1994 –	ESPACE-AT	Austrian patent applications facsimile format	1994 –
ESPACE-SI	Slovenski patentni dokumenti	1994 –	ESPACE-SI	Slovenian patent documents	1994 –
DEPAROM-ACT	Njemačke - neispitane prijave - patentne specifikacije Njemački prijevod EP i WO prijava, faksimil format	1995	DEPAROM-ACT	German - unexamined applications - patent specifications German translations of EP and WO applications facsimile format	1995
DEPAROM-U	Njemački korisni modeli faksimil format	1995	DEPAROM-U	German utility models facsimile format	1995
CASSIS: Bibliographic	US documents Bibliografski podaci, sažetak	1994	CASSIS: Bibliographic	US documents Bibliographic indications, abstract	1994
Classification	Usklađeno s US klasifikacijom, brojem publiciranja	1994	Classification	Harmonized with the US classification, number of publication	1994
Assignment	Podaci o prijavitelju, ako su mijenjani		Assignment	Indications relating to the applicant, if changed	
IPC-CLASS	Međunarodna klasifikacija patenata (MKP) na engleskom, francuskom, njemačkom, mađarskom i španjolskom jeziku Podudarne liste s ranijim izdanjima		IPC-CLASS 1-6	International Patent Classification (IPC) in English, French, German, Hungarian and Spanish language List corresponding to previous issues	
ASIST	Veza između US klasifikacije i MKP, ključne riječi po US klasifikaciji, popis prijavitelja, izumitelja i zastupnika	1994	ASIST	Veza između US klasifikacije i MKP, ključne riječi po US klasifikaciji, popis prijavitelja, izumitelja i zastupnika	1994
IP-LEX	Međunarodni i nacionalni zakoni, pravilnici, konvencije i sporazumi s područja intelektualnog vlasništva	1994	IP-LEX	International and national laws, regulations, conventions and agreements in the filed of intellectual property	1994
ROMARIN	Međunarodno registrirani žigovi	1993	ROMARIN	Internationally registered trademarks	1993
US žigovi		1994	US žigovi		1994
Pending Registrations	Bibliografski podaci prijava Bibliografski podaci registriranih žigova Podaci o vlasniku, ako se mijenjaju	1994	Pending Registrations	Bibliographic data of applications Bibliographic data of registered trademark Data concerning the owner, if changing	1994
Assignment		1994	Assignment		1994

Awareness of the extreme importance of information funds in the field of industrial property is strongly witnessed in the present Office activity, and is also present as one of the strategic directions of the future development.

MKP / IPC	Naziv / Title	1994	1995	1996	1997	Ukupno Total
A	Svakodnevne životne potrepštine Human necessities	5	34	40	41	120
B	Proizvodni postupci; Transport Performing Operations; Transporting	9	26	36	41	112
C	Kemija; Metalurgija Chemistry; Metallurgy	8	22	24	28	82
D	Tekstil; Papir Textiles; Paper	3	2	8	6	19
E	Gradevinarstvo; Rudarstvo Fixed constructions; Mining	4	8	10	9	31
F	Strojarstvo; Rasvjeta; Grijanje; Naoružanje; Miniranje Mechanical engineering; Lighting; Heating; Weapons; Blasting	11	21	38	50	120
G	Fizika Physics	2	10	18	21	51
H	Elektrotehnika Electricity	3	4	11	15	33
Ukupno / Total		45	127	185	212	569

U izvješćivanom razdoblju izvršeno je 1438 pretraga patentnih CD-ROM baza podataka za 1256 korisnika. U tablici je dan pregled broja korisnika po pojedinom području Međunarodne klasifikacije patenata, po godinama.

Uz naprijed nabrojene CD-ROM baze podataka, korisnicima je u InfoPatu dostupan i online priključak na Questel/Orbit informacijski sustav. Godišnje se obavi 100 do 120 pretraga online dostupnih patentnih baza podataka.

Korisnici mogu dobiti i cjelovite patentne spise, bilo pripravom kopija na papiru iz CD-ROM kolekcija pohranjenih u Zavodu, bilo dobavom iz odgovarajućih inozemnih izvora.

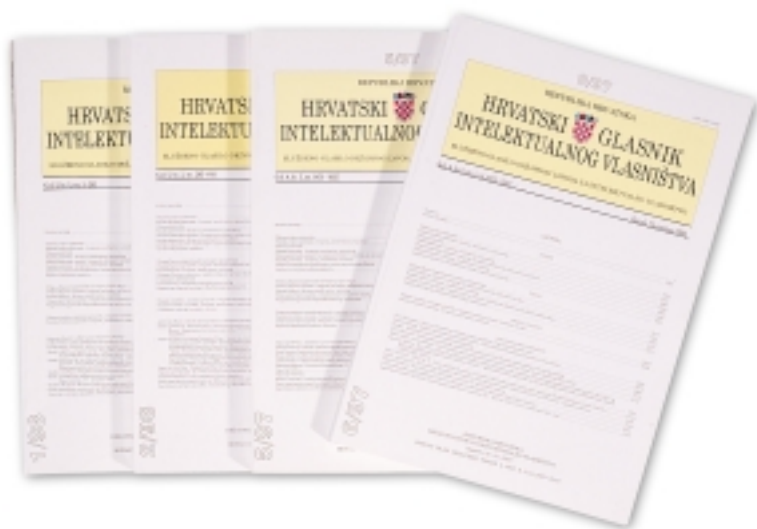
Pregled broja patentnih spisa isporučenih u izvještajnom razdoblju:

In the period under review 1.438 searches of patent CD-ROM data bases were made for 1.256 users. The table contains a statistical review of the users according to a particular field of the International Patent Classification, according to years.

In addition to the above mentioned CD-ROM data bases, on line connection to Questel/Orbit information system is available to users in InfoPat. From 100 to 120 on line searches of the available patent data bases are carried out annually.

Users can also get entire patent files, either by the preparation of copies on paper from the CD-ROM data bases or by the provision thereof from the foreign sources. Statistical review of patent files delivered in the period under review:

Izvor / Source	1993	1994	1995	1996	1997	Ukupno / Total
Zbirke Zavoda Office collections	-	45	127	152	390	714
Inozemne zbirke Foreign collections	261	524	359	308	842	2294
Ukupno / Total	261	569	486	460	1232	3008



IZDAVAČKE AKTIVNOSTI

U skladu s ustaljenom praksom u drugim uredima za intelektualno/industrijsko vlasništvo u svijetu i kod nas je zastupljena izrada raznih publikacija vezanih uz djelatnost Zavoda.

Službeno glasilo Zavoda - Hrvatski glasnik intelektualnog vlasništva

Najvažnija publikacija je službeno i stručno-informativno glasilo Zavoda, "Hrvatski patentni glasnik", odnosno, od sveska 6/96., "Hrvatski glasnik intelektualnog vlasništva".

Glasnik je počeo izlaziti 1994. godine, dvomjesečno, u opsegu koji se ustalio na 250 do 300 stranica po svesku.

Glasnik je, osim svoje osnovne zadaće službenog glasila Zavoda u kojem se objavljuju sve Zakonom o industrijskom vlasništvu propisane službene obavijesti iz procesa dodjele, promjene i/ili prestanka prava industrijskog vlasništva u Republici Hrvatskoj, i stručno-informativno glasilo na području intelektualnog vlasništva te se u njemu objavljuju prilozi namijenjeni informiranju i stručnom educiranju na području intelektualnog vlasništva.

Glasnik u najvećoj mogućoj mjeri primjenjuje standarde

PUBLISHING ACTIVITIES

In compliance with the usual practice of other industrial property offices in the world the activity of devising various publications relating to the Office activity is developed.

Office official gazette - the Croatian Intellectual Property Gazette

The most important of them is the official and professional-informative Office gazette, the "Croatian Patent Gazette" or since issue 6/96 respectively, the "Croatian Intellectual Property Gazette".

The Gazette was first issued in 1994, and is issued bi-monthly, on 250 to 300 pages per issue.

The Gazette, in addition to its basic task of being the Office official gazette in which all official notifications prescribed by the Law on Industrial Property from the procedure of the grant, change and/or termination of the industrial property right in the Republic of Croatia is also a professionally-informative gazette in the field of intellectual property and it publishes contributions intended for the information and professional education in the field of intellectual property. The Gazette applies to the greatest extent possible the standards prescribed for the scientific and professional periodicals, as well as the standards of the World Intellectual Property Organization relating to the preparation and publication of official gazettes in the field of intellectual property.

Generally present aspiration for the maximum implementation of the modern information technology in the Office activity, was also realized in the preparation of the Gazette.



Odjel izdavaštva

Publishing
Department

propisane za znanstvene i stručne periodičke publikacije, kao i standarde Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo koji se odnose na pripravu i izdavanje službenih glasila na području intelektualnog vlasništva. Općeprisutna težnja za maksimalnom primjenom suvremene informacijske tehnologije u djelovanju Zavoda ostvarena je i u pripravi Glasnika.

Posebnim aplikacijama ekstrahiraju se potrebni podaci iz baze podataka, dodaju se atributi pomoću kojih se uz primjenu DTP programa prelama tekst i formiraju se pripadna kazala.

Na taj način postiže se izdavanje Glasnika u roku od 15 dana od posljednjeg obuhvaćenog podatka.

Međunarodne klasifikacije u području intelektualnog vlasništva

U području industrijskog vlasništva koriste se tri klasiifikacijska sustava:

- za patente Međunarodna klasifikacija patenata,
- za žigove Međunarodna klasifikacija proizvoda i usluga za registraciju žigova (Nicanska klasifikacija),
- za modele i uzorke Međunarodna klasifikacija industrijskih modela i uzoraka (Lokarnska klasifikacija).

Klasifikacije izdaje Svjetska organizacija za intelektualno vlasništvo. U okviru Svjetske organizacije kontinuirano se radi na poboljšavanju klasifikacija i njihovoj prilagodbi nastalim promjenama na pojedinim stručnim područjima te se, u određenim vremenskim razmacima, izdaju nova, poboljšana i djelomično izmijenjena izdanja.



Using special application necessary indications from the data base are taken out, attributes are added by means of which using DTP program the lay-out of the text is made and the pertaining indexes are formed. In this way the Gazette is published within the period of 15 days from the last included data.

International Classifications in the field of intellectual property

Three classification systems are used in the field of industrial property:

- for patents, the International Patent Classification;
- for trademarks, the International Classification of Goods and Services for the Registration of Marks (the Nice Classification);
- for industrial designs, the International Classification of Industrial Designs (the Locarno Classification).

The Classifications have been issued by the World Intellectual Property Organization. The constant aims of the World Intellectual Property Organization are the improvement of Classifications and their adaptations to the changes of the particular professional fields and within defined periods of time new, improved and partly changed issues are published.

Owing to the importance which Classifications have in the procedure for the grant of industrial property rights, as well as in data bases searching, it is very important for each

Konzultacije s uglednim stručnjacima za hrvatski jezik prilikom pripreme Međunarodne klasifikacije patenata

Consultations with renowned experts for Croatian language during the preparation of the International Patent Classification.

U posjetu
Zavodu:

Slika 1

prof. dr. sc.
Branko Jeren
savjetnik
Predsjednika
Republike

Slika 2

Prof. dr. Željko
Matić, savjetnik
Predsjednika
Republike i
dr. sc. Franjo
Gregorić,
savjetnik
Predsjednika
Republike

Visiting the
Office:

Figure 1

Prof. Dr. sc.
Branko Jeren,
adviser to the
President of the
Republic

Figure 2

Prof. Dr. sc.
Željko Matić,
adviser to the
President of the
Republic and Dr.
sc. Franjo
Gregorić, adviser
to the President
of the Republic

Zbog važnosti koju klasifikacije imaju u procesu dodjele prava industrijskog vlasništva, kao i pri pretraživanju baza podataka, za svaki je nacionalni ured neobično važno služiti se klasifikacijom i osigurati prijaviteljima mogućnost korištenja klasifikacija na njihovu jeziku.

U izvješćivanom razdoblju Zavod je pripremio prijevode na hrvatski jezik aktualnih izdanja svih triju klasifikacija. Publicirao je Nicansku i Lokarnsku klasifikaciju, a izvršene su završne pripreme za izdavanje Međunarodne klasifikacije patenata (MKP).

Ovom prilikom treba istaknuti da je u pripravu hrvatskog izdanja MKP-a, najopsežnije i najzahtjevnije od triju klasifikacija, bilo uključeno 155 stručnjaka, uglavnom znanstvenih radnika sa Sveučilišta. Posebna pažnja posvećena je hrvatskom stručnom nazivlju tako da su u pripremi Klasifikacije, u slučaju jezičnih dvojbi, konzultirani i ugledni hrvatski jezikoslovci.

PROMOCIJSKE AKTIVNOSTI

U kontekstu potrebe prevladavanja nepovoljnog stanja glede poznavanja područja intelektualnog vlasništva i korištenja njegovih mogućnosti, u Republici Hrvatskoj se nameće potreba pojačanog angažiranja Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo.

Svjestan svoje uloge inicijatora i moderatora aktivnosti u području intelektualnog vlasništva, Zavod je, ostvarujući svoju ulogu aktivnog partnera, početkom 1996. godine, kada je priveo kraju stvaranje osnove svojega djelovanja, intenzivnije krenuo u uspostavljanje dijaloga, komunikacije i programirane suradnje s relevantnim entitetima.

national office to use and to provide to the applicants the possibility of using Classifications in their own languages.

In the period under review the Office prepared translations of actual issues of all three Classifications in the Croatian language. It has published the Nice and the Locarno Classification, and the final preparations have been made for the publication of the International Patent Classification (IPC). Herewith it has to be pointed out that in the preparation of the Croatian issue of the IPC, the most comprehensive and the most demanding of the three Classifications 155 experts were included, mainly scientific workers from the University. A special attention has been paid to the Croatian professional terminology, so that in the preparation of the Classification, in cases of linguistic doubts, the renowned Croatian linguists were consulted.

PROMOTION ACTIVITIES

In the context of the necessity of overcoming unfavourable situation regarding the knowledge about the field of the intellectual property and usage of its possibilities, it is necessary to strengthen the engagement of the State Intellectual Property Office in the Republic of Croatia.

Aware of its role of the initiator and moderator of activities in the field of intellectual property, the Office, creating its role of the active partner, at the beginning of 1996, accomplishing the creation of the basis of its activity, started more intensively establishing a dialogue, a communication and programing of cooperation with relevant entities. In this context aims of our cooperation with the environment are also defined:

Slika 1 / Figure 1



Slika 2 / Figure 2





Slika 1 / Figure 1

U tom kontekstu definirani su i ciljevi naše suradnje s okruženjem:

- upoznavanje javnosti s općom i tržišnom važnošću i vrijednostima intelektualnog, a napose industrijskog vlasništva,
- poticanje i podrška nastojanjima izumitelja i poduzetnika da svoje ideje pretvore u profitabilne proizvode,
- prezentiranje djelatnosti, stručnih potencijala i resursa Zavoda.

Ostvarivanjem navedenih ciljeva, pridonosi se povećanju kvalitete rješenja nastalih kao rezultat znanstvenoistraživačkog rada, stimulira se zaštita postignutih rezultata, te na taj način smanjuje odljev nacionalnih intelektualnih i financijskih resursa.

Naši partneri u toj akciji tijela su državne vlasti, znanstvenoistraživačke i razvojne institucije, gospodarski subjekti, visokoobrazovne institucije i inovatori okupljeni u saveze i udruge.

U proteklom razdoblju Zavod je organizirao brojne susrete s domaćim i stranim uglednim društvenim, znanstvenim, prosvjetnim, gospodarskim djelatnicima radi postizanja odgovarajućeg ozračja za akcije koje namjeravamo pokrenuti na ovom području.

Djelatnici Zavoda aktivno su sudjelovali na brojnim seminarima, okruglim stolovima, prezentacijama, stručnim skupovima i izložbama.



Slika 2 / Figure 2

- informing the public about the general and the market importance and values of intellectual and particularly industrial property;
- encouraging and supporting inventors and entrepreneurs to transform their ideas into profitable products;
- presenting Office activities, professional potentials and resources.

By the realization of the mentioned aims contributions are made to the increase of the quality of solutions created as results of scientific and research work, the protection of the achieved results is stimulated and in such a way the outflow of national intellectual and financial resources is diminished.

Our partners in this activity are bodies of the state authority, scientific and research and development institutions, economic entities, high educational institutions and innovators assembled in unions and associations.

In the past period the Office organized numerous meetings with domestic and foreign reputable social, scientific, educational and economic workers with the purpose to achieve the appropriate atmosphere for actions that we intend to initiate in this field.

The Office employees participated actively in numerous seminars, round tables, presentations, professional gatherings and expositions.

During 1996, the Office gave the initiative for and established a dialogue with users with the intention to discuss, define and develop the appropriate model of cooperation which would enable the aspect of industrial property to serve

Slika 1
Razgovor sa savjetnikom Predsjednika Republike dr. sc. Franjom Kajfežom

Slika 2
Tiskovna konferencija za vrijeme INOVA 1997.

Figure 1
Conversation with the adviser to the President of the Republic, Dr. sc. Franjo Kajfež

Figure 2
Press conference during the INOVA 1997

Tijekom 1996. godine Zavod je pokrenuo inicijativu i uspostavio dijalog s korisnicima u namjeri da se raspravi, definira i razvije prikladan model suradnje kojim bi se postiglo da se aspekt industrijskog vlasništva stavi u funkciju ostvarenja strateških, razvojnih, poslovnih i marketinških ciljeva korisnika.

Prepoznatljivi rezultati postignuti su u suradnji s visokoškolskim ustanovama kojom prilikom su djelatnici Zavoda kroz niz predavanja, prezentacija i seminara predstavili instituciju, njezinu djelatnost i sustav industrijskog vlasništva profesorima i studentima Prirodoslovno-matematičkog fakulteta, Biološki odjel, Zagreb; Fakulteta elektrotehnike i računarstva, Zagreb; Prehrambeno-biotehnološkog fakulteta, Zagreb, Sveučilišta u Rijeci. Kao posebno važno ističemo predavanja održana članovima Hrvatske akademije tehničkih znanosti, Fakultetskom vijeću Prehrambeno-biotehnološkog fakulteta, Zagreb, djelatnicima Holdinga Đuro Đaković, Slavonski Brod.

Nastojanje Zavoda da kroz suradnju s okruženjem implementira intelektualno vlasništvo u sve segmente društva u mjeri i na način kako je to praksa u razvijenim zemljama, dugotrajna je i složena zadaća koja ne daje odmah vidljive rezultate.

Zavod će i nadalje sve intenzivnije nastaviti s takvom vrsti aktivnosti za koje će svakim danom biti sve spremniji sa sve bogatijim resursima i sve moćnijim instrumentarijem za njihovo korištenje.

in meeting the strategic, development, business and marketing goals of the users.

Important results were achieved in cooperation with high-educational institutions on the occasion of which the Office employees presented their institution through a range of lectures, presentations and seminars, the activity thereof and the system of industrial property to professors and students of the Faculty of Science, Biological Department, Zagreb; the Faculty of Electrical Engineering and Computerization, Zagreb; the Alimentary Biotechnological Faculty, Zagreb, of the Rijeka University. As the most important we would like to point out the lectures held for the members of the Croatian Academy of Technical Sciences, the Faculty Council of the Food and Biotechnological Faculty, Zagreb to the employees of the Holding Company Đuro Đaković, Slavonski Brod.

The endeavours of the Office to implement intellectual property to all segments of the society through cooperation with the environment to the extent and in a way used in the developed countries, are long lasting and a complex tasks not giving immediate results. The Office will engage more effort in such kind of activity, being every day more prepared with richer resources and with more powerful instruments for the use thereof.

Mr. sc. Nikola
Kopčić,
Ravnatelj
Zavoda

Nikola Kopčić
M. Sc.
Director
of Office



DJELOVANJE ZAVODA U SVJETSKOM SUSTAVU INSTITUCIJA ZA INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO

The Office Activity in the World System of Intellectual Property Institutions

Kao u malo kojem području, djelovanje nacionalnih institucija nadležnih za intelektualno/industrijsko vlasništvo podrazumijeva iznimno sadržajne, opsežne i dinamične aktivnosti koje se odvijaju i multilateralno - u svjetskim i regionalnim okvirima i bilateralno - s nacionalnim institucijama pojedinih zemalja.

Za tu vrstu aktivnosti Zavoda potrebno je imati na raspolaganju prikladne mogućnosti, pogotovo ako postoji želja i potreba da se kroz te aktivnosti Zavod ubrzano osposobljava za dostizanje dometa nastalih kroz desetljeća djelovanja institucija s tradicijom i ugledom. Značenje tih aktivnosti potvrđuje i potencira činjenica da mladim nacionalnim institucijama u području intelektualnog vlasništva ponajviše manjka iskustvo.

Stoga je u Zavodu od samog utemeljenja nedvojbeno bilo prisutno nastojanje izgrađivati nacionalnu instituciju kao okosnicu cjelovitog sustava intelektualnog vlasništva Republike Hrvatske, kompatibilnog europskim i svjetskim standardima na tom području.

Izgradnja suvremenog ureda navedenih parametara nametnula se kao nužan preduvjet u kontekstu aktualnih i predstojećih tranzicijskih procesa u Republici Hrvatskoj prema zapadnoeuropskom gospodarskom prostoru.

Like in hardly any field, the activities of national institutions competent for intellectual property comprise exceptionally substantial, comprehensive and dynamic activities performed multilaterally in the world and regional frameworks and bilaterally with national institutions of certain countries. For this kind of the Office activity it is necessary to have the appropriate possibilities, especially if there is a desire and need that through this activities the Office be trained rapidly for accomplishing all achievements devised through decades of activity of institutions with tradition and reputation. The importance of these activities is confirmed and intensified by the fact that the young national institutions in the field of intellectual property mostly lack experience.

Therefore, since its very establishment the Office has undoubtedly endeavoured to build the institution as a central point of support of the entire intellectual property system of the Republic of Croatia, compatible with the European and world standards in this field.

Development of a modern office having the parameters referred to imposed itself as a necessary precondition in the context of actual and forthcoming transitional processes of the Republic of Croatia towards West European economic territory...

So far the Office has implemented its endeavours to become the part of the world system, through its activities on international level.

Slika 1 / Figure 1



Slika 3 / Figure 3



Slika 2 / Figure 2



Slika 4 / Figure 4



Slika 1

Susret s glavnim direktorom WIPO-a Nj. E., dr. sc. Kamil E. Idris

Slika 2

Izaslanstvo mađarskog patentnog ureda u posjetu Zavodu

Slika 3

Nj. E., Arpad Bogsch, prethodni glavni direktor WIPO-a za vrijeme posjete Zavodu

Slika 4

Mr. sc. Gorgi Filipov, direktor makedonskog Zavoda za intelektualno vlasništvo

Figure 1

Meeting with the Director General of WIPO, H. E. Dr. sc. Kamil E. Idris

Figure 2

Delegation of the Hungarian Patent Office visiting the Office

Figure 3

H. E., Dr. sc. Arpad Bogsch former Director General of WIPO visiting the Office

Figure 4

Mr. sc. Gorgi Filipov, Director of the Macedonian Industrial Property Office

Nastojanje da postane dio svjetskog sustava, Zavod je do sada ugradio u svoje aktivnosti na međunarodnom planu.

Suradnja sa Svjetskom organizacijom za intelektualno vlasništvo (WIPO - World Intellectual Property Organization) redovitim sudjelovanjem na zasjedanjima Upravnih tijela WIPO-a, diplomatskim konferencijama, u radu komiteta eksperata, Komiteta za tehničku suradnju, Stalnog komiteta za informacije o industrijskom vlasništvu, radnih skupina, skupština i simpozija.

U kontekstu suradnje s WIPO-om posebno je bio važan posjet Zavodu Generalnog direktora Nj. E. dr. Arpada Bogscha, 12.- 13. srpnja 1994. godine. Bio je to bitan poticaj i ohrabrenje djelatnicima Zavoda za nastavak rada i ujedno potvrda da smo na dobrom putu u izgradnji institucije.

Ostvareni su i posjeti stručnjaka WIPO-a za razna područja djelatnosti (klasifikacije, informacijska tehnologija...).

Cooperation with the World Intellectual Property Organization (WIPO) through a regular participation in the sessions of the WIPO Governing Bodies, Diplomatic Conferences, in the work of the Committee of Experts, Committee for the Technical Cooperation, Permanent Committee for Industrial Property Information, Working Groups, Assemblies and Symposiums.

In the context of cooperation with the WIPO, the visit of the General Director, H. E. Dr. Arpad Bogsch to the Office from July 12 to 13, 1994 was particularly important. It was a great stimulus and encouragement to the Office employees for the continuation of their work and at the same time a confirmation that we were on our way to succeeding in the development of our institution.

The visits of the WIPO experts for the various fields of activity (Classifications, information technology, ...) were also realized.

Cooperation with the European Patent Organization (EPO) with which a permanent exchange of data relating to patent information was established, and presently negotiated and prepared are possible forms of future more intensive cooperation.

Slika 1

*Izaslanstvo
zavoda u posjetu
USPTO-u*

Slika 2

*Susret s
predsjednikom
Bruce A. Lehman*

Figure 1

*Our representa-
tives visiting
USPTO.*

Figure 2

*and meeting with
Bruce A.
Lehman,
Commissioner of
Patents &
Trademarks*

Slika 1 / Figure 1



Slika 2 / Figure 2



Suradnja s Europskom patentnom organizacijom (EPO) s kojom je uspostavljena kontinuirana razmjena podataka vezanih uz patentne informacije, a u razmatranju su i pripremi mogući oblici buduće intenzivnije suradnje.

Suradnja s nacionalnim uredima pojedinih država u području industrijskog/intelektualnog vlasništva. Potpisani su ugovori o suradnji između Zavoda i Austrijskog patentnog ureda, Njemačkog patentnog ureda, Protokol o razumijevanju s Mađarskim patentnim uredom, Protokol o međusobnoj suradnji sa Zavodom za zaštitu industrijskog vlasništva Republike Makedonije.

Uspostavljanje i ostvarivanje suradnje s WIPO-om, EPO-om i nacionalnim uredima u funkciji je ubrzanog dostizanja razine razvoja priznatih ureda za industrijsko vlasništvo u svijetu kroz

- upoznavanje i prihvatanje potvrđenih metoda, znanja i iskustava na legislativnom, tehnološkom i organizacijskom polju sudjelovanjem naših stručnjaka na specijalističkim seminarima, stručnim usavršavanjima, informativnim sastancima, prezentacijama, predavanjima priznatih eksperata;

Slika 1 / Figure 1



Slika 3 / Figure 3



Cooperation with the national offices of certain States in the field of industrial/intellectual property.

The following agreements were signed: Agreements on Cooperation with the Austrian Patent Office, the German Patent Office, the Protocol of Understanding with the Hungarian Patent Office, the Protocol on the Mutual Cooperation with the Industrial Property Office of the Republic of Macedonia.

Establishment and realization of cooperation with the WIPO, EPO and national offices is in function of rapidly achieving development of the recognized industrial property offices in the world through

- getting acquainted with and adopting accepted methods, ideas, and experience in the legislative, technological and organizational field through the participation of our experts in specialized seminars, professional trainings, informative meetings, presentations, lectures of renowned experts.
- using the services of the Austrian Patent Office in the field of searching the state of the art and substantive examination of patent applications, and cooperation in the computer verbal similarity search of trademarks.
- exchange of experiences with mentioned national institutions

Slika 2 / Figure 2



Slika 4 / Figure 4



Slika 1

Predavanje prof. Josepha Strausa

Slika 2 i 3

Predsjednik njemačkog patentnog ureda Norbert Haugg u posjetu Zavodu, u pratnji njemačkog veleposlanika

Slika 4

Potpisivanje Memoranduma o razumijevanju u Washingtonu

Figure 1

Lecture of Prof. Joseph Straus

Figure 2 and 3

President of the German Patent Office Norbert Haugg visits the Office accompanied with the German Ambassador

Figure 4

Preliminary signing of the Memorandum of the Understanding in Washington

- korištenje usluga Austrijskog patentnog ureda na polju pretraživanja stanja tehnike i potpunog ispitivanja patentnih prijava te kroz suradnju na automatskom pretraživanju žigova na verbalnu sličnost;
- izmjenu iskustava s već spomenutim nacionalnim uredima.

Posjeti srodnim institucijama od iznimnog su značenja za svaku mladu organizaciju, pa su tako i posjeti drugim uredima koje su realizirali djelatnici Zavoda bili za nas od iznimne koristi. To nam je omogućilo uvid u organizaciju i način rada priznatih i vodećih institucija u svijetu s respektabilnom tradicijom i rezultatima.

Tu treba izdvojiti posjete Njemačkom i Austrijskom uredu te posjet Uredu za patente i žigove SAD.

Aktivnosti u okviru priprema za pristup Republike Hrvatske Svjetskoj trgovinskoj organizaciji, vodeća uloga Zavoda u izradi Memoranduma o razumijevanju između SAD i Republike Hrvatske u području zaštite prava intelektualnog vlasništva, iniciranje formiranja i participiranje u radu Hrvatskog ogranka Međunarodnog društva za zaštitu industrijskog vlasništva (AIPPI), zapažen nastup na seminaru za urede zemalja u tranziciji u Berlinu, sudjelovanje na tečajevima iz područja intelektualnog vlasništva u organizaciji priznatih svjetskih fakulteta i instituta zaokružuju bogatu i raznovrsnu aktivnost Zavoda na polju međunarodne suradnje.

U 1997. godini započeo je trogodišnji program edukacije naših stručnjaka u Njemačkom patentnom uredu u okviru tehničke pomoći koju Vlada SR Njemačke pruža Vladi Republike Hrvatske. Taj projekt smatramo iznimno važnim jer će omogućiti obrazovanje prvenstveno naših patentnih ispitivača u vrlo kvalitetnoj sredini.

Posjet predsjednika Njemačkog patentnog ureda krajem 1997. godine bio je vrlo važan događaj i iznimno koristan u širem kontekstu djelovanja Zavoda.

Nastavak i intenziviranje međunarodne komponente rada dokazano su nezaobilazan i siguran put koji nas vodi u pravom smjeru, a to je efikasno i brzo uklapanje u međunarodne trendove na području intelektualnog vlasništva, te nam omogućava da što prije postanemo ravnopravan i aktivan partner najrazvijenijim europskim uredima.

Visits to related institutions are of the extreme importance to any young organization, and thus the visits to other offices realized by the Office employees were of extreme importance to us. This provided us with the possibility to get insight in the organization and the working method of the recognized and leading institutions in the world with respectable tradition and results.

Among those, visits to the German and Austrian Offices have to be pointed out along with the visit to the Office for Patents and Trademarks of the USA.

Activities within the range of the preparations for the accession of the Republic of Croatia to the World Trade Organization, the leading role of the Office in drawing the Memorandum of Understanding Between the United States of America and the Republic of Croatia in the field of the protection of intellectual property rights, the initiation of constituting, and participating in the work of, the Croatian branch of the International Association for the Protection of Industrial Property (AIPPI), prominent part taken in the Seminar for the Offices of Countries in Transition, in Berlin, participation in the seminars in the field of intellectual property in organization of recognized world faculties and institutes encompass the rich and miscellaneous activity Office in the field of international cooperation.

In 1997 the three year program of education of our experts in the German Patent Office started as part of the technical assistance provided by the Government of the Republic of Germany to the Government of the Republic of Croatia. This project is considered to be very important since it will first of all enable training of our patent examiners in a very prestigious environment.

The visit of the President of the German Patent Office at the end of 1997, was a very important event and extremely useful in the wider context of the Office activity.

The continuation and intensifying of the international component of the activity prove to be unavoidable and safe way showing us the right direction defined as the efficient and quick integration in international trends in the field of intellectual property, and also provides us with the possibility of becoming as soon as possible equal and active partner to the most developed European offices.

INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO KAO ODGOVOR NA IZAZOVE BUDUĆNOSTI

Intellectual Property as the Response to the Challenges of the Future

Sve je neupitnija spoznaja da sustav intelektualnog vlasništva u suvremenoj stvarnosti u sve većoj mjeri postaje resurs koji sve naglašenije utječe na razvoj gotovo svakog sustava do ukupnih nacionalnih, pa i globalnih okvira.

It is more and more doubtless that the system of intellectual property is becoming in the modern reality a resource influencing on a greater scale development of practically any system up to the national and even global level.

With regard to traditional resources (energy sources,



U odnosu na tradicionalne resurse (energenti, površine za proizvodnju hrane, povoljnost zemljopisnog položaja, populacijska snaga, zatečena razina tehnološke razvijenosti ...) mnogo je obilježja intelektualnog vlasništva koja ga čine suvremenim fenomenom budući da u njegovu nastanku kao da ne postoje realna ograničenja glede sadržaja, razmjera i kvalitete.

Uzevši u obzir naprijed naznačeno, razumljiv je nacionalni interes, pa i obveza da se definira i uspostavi suvremen sustav intelektualnog vlasništva te da se on neprekidno razvija u suglasju s iskustvima koja se stječu u kontekstu nacionalnog razvoja i njegovih učinaka.

Od samog početka djelovanja Zavoda prepoznali smo potrebu i izazov da se uspostavi moderan hrvatski sustav intelektualnog vlasništva utemeljen na novim zakonima (patenti, robni i uslužni žigovi, modeli/uzorci, zemljopisne oznake podrijetla proizvoda, topografija integriranih krugova, autorsko pravo i srodna prava) koji bi stvorio uvjete i poticaj da se intelektualno, napose industrijsko vlasništvo stavi u funkciju prvenstveno tehnološkog, a time i sveukupnog razvoja zemlje. U tom nastojanju, kao prvi korak, Zavod je nastojao ostvariti vlastiti razvoj i stasavanje za aktivno partnerstvo ne samo u provođenju postupka zaštite prava industrijskog vlasništva nego i u odgovarajućoj primjeni

alimentary production surfaces, favourable geographical position, population power, found level of technological development ...) there are many features of intellectual property which make it a modern phenomenon since it seems that in the creation thereof there is no real limitations regarding its content, proportions and quality.

Taking into consideration the aforementioned, it is understandable that the national interest and even the obligation is to define and establish the modern intellectual property system and to develop it continually in compliance with the experience which is acquired in the context of the national development and the effects thereof.

Since the very beginning of the Office activity we have recognized the need and the challenge for establishing the modern Croatian intellectual property system based on the new laws (patents, trade and service marks, models/designs, geographical indications, topographies of integrated circuits, copyright and related rights) which would create conditions for and give incentive to the idea that the intellectual, and particularly industrial property be put to function in, first of all technological, and then to overall development of the country.

As the first step, the Office endeavoured to create its own development and growing up for active partnership not only in the implementation of the procedure for the protection of industrial property rights but also in the corresponding



Vodstvo Zavoda

Office leadership

industrijskog vlasništva u svim aktivnostima istraživačkih i gospodarskih sustava.

Kraj izvješćivanog razdoblja ulazak je u završni proces stasavanja Zavoda u modernu instituciju s respektabilnim kadrovskim, tehnološkim i informacijskim resursima, koja je u svim aspektima svoje djelatnosti kompatibilna svjetskim trendovima na području intelektualnog vlasništva.

Na temelju ostvarenih rezultata i zacrtanih planova razložno je očekivati da će se u sljedećih nekoliko godina Zavod uvrstiti u skupinu priznatih europskih institucija na području intelektualnog vlasništva i da će postati nezaobilazan partner svim subjektima u Republici Hrvatskoj koji iznalaze prave odgovore na izazove budućnosti.

Razvijajući aktivne partnerske odnose i suradnju sa znanstvenoistraživačkim organizacijama, visokoobrazovnim institucijama, gospodarskim entitetima, udrugama i pojedincima, stvara se temelj da Zavod može maksimalno pridonijeti da, daljnjim razvojem, postojeći i novi intelektualni dometi u natjecanju u regionalnim i svjetskim okvirima zauzmu respektabilnu poziciju glede konkurentnosti te da se njihovom kvalitetnom zaštitom stvara i povećava fond intelektualnog vlasništva kao suvremenog oblika nacionalnog bogatstva.

Uvjereni smo da je ostvareni dosadašnji razvoj Zavoda bitan korak prema potpunom i ravnopravnom uključivanju Republike Hrvatske u ekonomski i kulturni sustav Europe i svijeta.

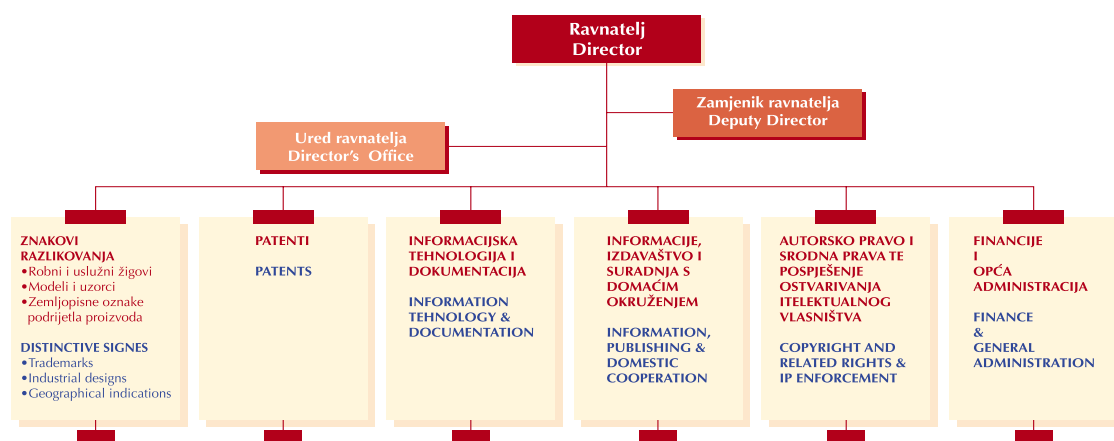
application of industrial property in all activities of research and economic systems.

The end of the period under review presents the entry into the final process of the development to a modern institution with respectable staff, technological and information resources, which is in all aspects of its activity compatible with the world trends in the field of intellectual property.

On the basis of the created results and drawn up plans it is reasonable to expect that the Office will, in several forthcoming years, join the group of the recognized European institutions in the field of intellectual property and that it will become unavoidable partner to all subjects in the Republic of Croatia finding out the right responses to the challenges of the future.

Developing active partner relations and cooperation with scientific and research organizations, high-educational institutions, economic entities, associations and individuals, the basis has been created for the Office that it may contribute to the maximum that the existing and new intellectual achievements take through further development respectable position in competition in regional and world framework, and that with the high-quality protection thereof the fund of intellectual property as a modern form of national wealth is increased.

We are confident that the Office development realized so far is an essential step towards the full and equality based inclusion of the Republic of Croatia in the European and world economic and cultural system.



Organizациона структура Државног завода за интелектуално власништво
Organization Structure of the State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia